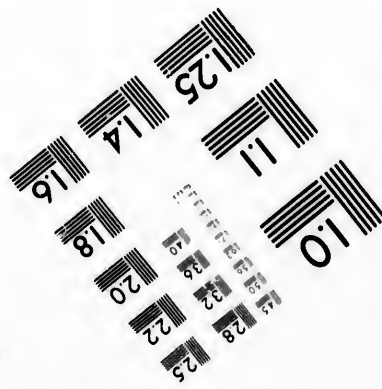
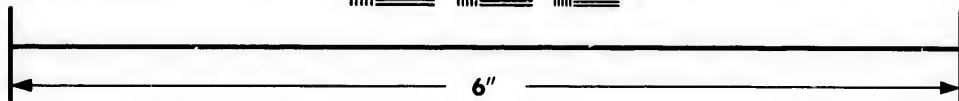
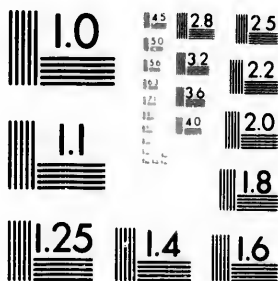


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

15 28
16 32 25
18 22
20

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10

© 1981

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

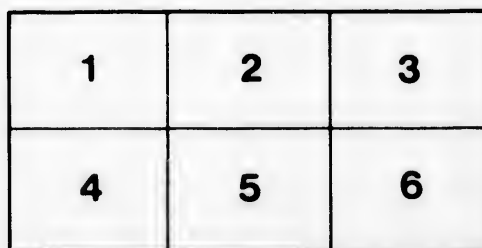
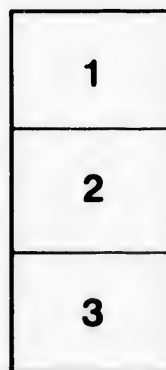
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
l to

t
e pelure,
on à

32X

THE

G.

COL

S'

THE EPISTLES OF ST. PAUL THE APOSTLE

TO THE

GALATIANS, EPHESIANS, PHILIPPIANS,
COLOSSIANS, THESSALONIANS, TIMOTHY,
TITUS, AND PHILEMON.

THE GENERAL EPISTLES OF

STS. JAMES, PETER, JOHN, AND JUDE.

TRANSLATED INTO ZIMSHĪAN.

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
LONDON: NORTHUMBERLAND AVENUE, W.C.

1898

NW

970.85

B6213

SHAÖNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH GA

GALATIANS GA.

CHAPTER I.

1 Paul ga, apostle ga (althga giadilth wilw ätk gut, za ligi giadilth gunwält, yagait Jesus Christ ga gunwält ga, dilth Shimoigiat ga Lakäga, Nagwät ga, gū nā t'in g'k giniantk ga wätk ga dida shpagait dūidit),

2 Ada tkāni waikia hakhokshk ga didā goi, ā Churches ā da Galatia :

3 Am dā gwashim dilth gungia-ksha wätk gut gish ga Shimoigiat ga Lakäga Nagwät ga dilth Miyānum gut Jesus Christ ga,

4 Gū nha lip geluksh ginamtk gut ga ā na hadādakgum gunwält ga, dumt wila dilamautkgum da hadagum giaön hokshk ga di, niwälda na shagaudk gish ga Shimoigatkgum ga dilth Nagwādum ga :

5 Gū ga dum gup lthāwila n'lthamshk gaga. Amen.

6 Lūshanälthkḡ wil ma shim dilt zinsh yilyeltk gish niadit gū nat in hahūkhūitk ga shimt ash ga na amagaudsh Christ ga, ada ma shim haba lukshgiadum am da malshk :

7 Gū althga gik gūel dalth am dalth malshk : ada gup am wan nagazāou da giadit, gū t'in lūshawanwantk ga gagaud shimt, gū nin hashaga dida

dumt 'in dūladiyā dash ga Am da Malshk gish Christ ga.

8 Ada zōt nūgum gin, ligi angel za wätk ga dash ga lakäga, za malshk ga dā gwashim alth gik ligi am dalth malshk za al lukshgiat da nha malthdum dā gwashim, am dum shamaksha dit.

9 Niwälda n'ltha houmt, nini gik houyüt giaön, Ami ligit nā t'in malthilth ligi gik am dalth malshk ā gwashim za lukshgiada da ltha al gā da shimt, am dum shamaksha dit.

10 Awil alth giadi gū za amokshini giaön ligi Shimoigiat ga Lakäga ? ligi alth giadi gwilth shigilth shalthgwishgū di ? aniza giada za sha shalthgwishgū, althga dum di tḡulwāulimlthk gish Christ ā goi.

11 Awil na wilaiyin didā gwashim waikia, ā wila wäl am da malshk ga nha shagou malth-dū dā gwashim althga wālum giadit.

12 Awil althga nan dawätk ga dalth giat, n'za ligi shuwilaigiamukshiyit, yagai nha goiduksha dā goi ā na wil ālūda'antk gish Jesus Christit.

13 Awil na wila lthā didōlshū da ashī hokshk gū da wilalau Jewsit, gū nan wila gulwilekshum lūshūwilin na Churchk

gish ga Shimoigiat ga Lakāga ada n'ltha wilāgwa dit :

14 Ada shimgul gadumyāyū da wilalau Jewsit ā wihēda da shila shga-dupdōtk gūt ā n'lip zabūt ā shimgul zū hēkulū da wila wāl na gūgwulukiyansha ganiyātk gūt.

15 Ada ltha alt gup shim anaukt ga Shimoigiat ga Lakāga gū nat'in bashagunū wātkgā dida na nash-gūmlthk ga nauyūt, adat hahūitk-gī gish ga na amagaud ga,

16 Ash ga dumt ālūda'ansh ga Lthgōlthk gut gū goi n'dum wil shagou m'malthilt gish ga shpagait luksh-wil zakzok ga : whahiyā ditada althga na gik dilgaudilh shame dilth ilthē :

17 N'za ligi gaulth Jerusalem āwāsh dupniatit gū nha lthā apostles da gaugūt : ada yagai Arabia gauyūt, ada gik yelth-gū da Damascus.

18 Ada ltha n'tkulān gwili da gaulthilt ada na wil gau Jerusalem ā n'dum zilaiyūsh Cephas, ada kbishāt da gwishinshāda gha dhāyū da āwā dit.

19 Ada althga n'nilt gik ligi nagazāoush ga apostles ga, amukshit Jamesit, waiksh ga Miyān ga.

20 Wai, wila wāl gau damū dā gwashim, nī hazaklthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, althga dī bigi.

21 Ada wil na gik gau na gaḡbiē Syria dilth Cilicia ;

22 Ada ashi hawalthk gut wilai da Churchesum Judea gish Christ zalūt :

23 Ada al nha am naḡnōi da houdit, Gū nat'in lūshūwilinumt ltha shagou m'malshk ga dit gīaōn ā shimhou-diksha nha ltha wilāquda dit.

24 Adat nūyū gun lthaudash ga Shimoigiat ga Lakāga.

CHAPTER II.

1 Ada ltha n'tkulān kapil da tkālpka gaulthit ada dup wil gik baḡhaba

Jerusalem dish Barnabas, ada na gik tkāiyāgwush Titus.

2 Ada nan baḡgaudit ā gup wil ālā-dā'antk ga didā goi, ada na shgū ām da malshk ga da hazaklthk ga dit gū nha shagou m'malth-dū da shpagait lukshwil zakzogut, ā na lūgagaul da dit gūt gup hidōun dit, ā op za ligi yāquza whanahoium bāi n'za ligi gup ltha whanahoium bāi.

3 Adat Titusit gū na shtūilūt al Greek ga dit althgut maulgūn da za dum circumeised :

4 Ada wil wāl gabigum waikiat ā gumzin dalamzuksha dit, gū gutgoi-duksha dit ā dumt gumzin shigilth niāza shga lippigiadumt gū dogunt ash Christ Jesus, a dumt dahabum da dum wil lūhūwanumt ;

5 Gū wha am ligi lūyūanumt, aina za am ligi gniel dalth hour ; ā dum wil lthawila shimgit hokshk ga na shimhou Am da Malshk ga dā gwashim.

6 Ada al za amiyā dash dupniatit gūt hidōun dit (zō za ligi gau ash dupniat althga dī gau ā goi : althga dīt zigau-shint ga Shimoigiat ga Lakāgalth na giats ligit āā) : dupniat daniyanū althga gau za kshtāi ash dupniat ;

7 Yagai lukshgiadit, lthat nī nha waiyaukshk ga dī dā goi ā Am da Malshk ga da wha ga circumeise a dit, niwāda dī wāsh Peter da ga circumeise a dit ;

8 (Awil niat ga gu halthasha da dash Peter da dum haizk ga dida circumeise a dit, nini dī halthasha didā goi ā al lukshwil zakzogut ;)

9 Ada lthat wilai ltha ginamtk ga ām dā goi ada wil wāsh dup James, dish Cephas, dish John, gū hidō da nini hakhaidishk gut, at ginam didā goi dish Barnabas gū nakshimyaōnum shilawālumsh gut ; dup dum wil baba āwā lukshwil zakzogut ada al dupniada da ga circumeise a dit.

10 Ada am hashak dida dup dum

a'buga gagwēadit ; gū nī al shimni di lip hashagū dum wālūt.

11 Ada al n'da goiduksh Cephas da Antiochut, ada na tkūkh lūdāla-ga zal dit, āwil dum gup shinuwoksha dit.

12 Awil na gauga nha gutgoiduksha da amiyā da dash James, ada n't al shila tkauk ga lukshzipzabat : ada ltha al gutgoiduksh dit ada sha zinuk haitk ga dit, adalipgana wāl dit ān'libāsha dida gacircumcise ā dit.

13 Ada gup gik dī shagait wāl Jewsit at shila naḡnoksha dit ; gun gup gik dī wālsh zōt Barnabas ūt tkāiyāgwa da na naḡnaunagum wāl dit.

14 Ada ltha n'ni wha āzagum wāluksh dit nīwālda na shimhou Am da Malshk gut, ada wil houyū dish Cephas ā hazazaklthk ga tkāni dit, amiza wān ā al wil Jewunt, za wila didōlshun ā nawān lukshwil zakzogut, ada al aina nawān Jewsit, gau ma gun mukmaulgum lukshwil zakzogut ā dum wila dildōlsh dida nawān Jewsit ?

15 Nūgum gū gup Jewsa dit, ada al aina hadadagum lukshzipzabat,

16 Ada al dup wilai althga ksh-hoigiaguntk gulth giat alth wil lūhoigiagunlth wilalau, amuksha yagai wil shimhoudiksha dī gish Jesus Christ, niwālda wila shimhoudikshim gash Christ Jesus. dum wila ksh-hak-hoigiaguntkgumtāwilshimhoudiksha dash Christ, ada al ainalth wil lūhoigiaguntk gulth wilalau ; āwil althga ligi dum ksh-hoigiaguntk gulth ligi shame alth wilt lūhoigiagunlth wilalau.

17 Ada al amiza hīāquza shigilth ksh-hoigiaguntk gum ash Christ, ada za al wātḡ ga za dī lip hadadaḡ gum, halthalshk gulth hadaḡ gi gwut Christ ? Gilau.

18 Awilami n'za hazukshumhai'in

nha al lip libagait gulgoldūt, nūyū lipgeluksha hūḡgishūt.

19 Awil wilalau na al wil zagūt, dum wil didōlshī gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

20 Na tkulzaqushanū dash Christ ā lak guzāgut : ada gup didōlshū ; ada althgat gik lip nūi, yagait Christa lūdidōlsha didā goi : ada nini n'didōlshū da shamet shpagait shimhoudiksha wil lūdidōlshūt gū ash ga ninish ga Lthgōlthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gū nat'in shiebunūt, ada na lipgeluksh ginantk gut ga goi.

21 Althga na gushguldōsh ga na āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga : āwil amiza wilalaulth gun hoigiak dī, ada na whanahoiyum zakt shinsh Christ.

CHAPTER III.

1 O whagagaudum Galatians, nāt in haldāū shimt, ā al gazilzal shim na wil ālūḡwuniazuntk gish Jesus Christa zaqusha dida lak guzāgut ?

2 Amuksha gwai hashagū n'dum wilai didā gwashim, Alth na ma shim gāsh ga Haik gulth wil lūhoigiaguntk gulth wilalau ligi wil naḡnōtk ga shimhoudikshit ?

3 Alth gup shga whagagaud shimī ? ā na ltha al shidāma shim gish ga Haik ga, sha-dabāi-shim giāōn alth shpagait shamei ?

4 Yagai niadilth whanahoiyum hakhāk ga shimī ā wihēlda da gaut ? Zida ligi yagai niadilth whanahoiyum wālt.

5 Gun niat ga gū ma shim wil dawātḡ ga Haik ga, ada halthalshum lūshanālthashk ga dit ā shpaga shimt, wāl dalth wilt lūhoigiagunlth wilalau, ligi wil naḡnōtk gulth shimhoudiksh.

6 Niwālda na wila shimhoudikshish Abraham gish ga Shimoigiat ga

Lakāga, ada shūwātk ga didash niat alth hoigiak.

7 Ma gun shim wilait na hakhokshk ga dida shimhoudikshit, nini klthgūsh Abrahamt.

8 Adat gwildum nish ga N'lthōdukshum Damisha shimhoudikshadum gunt ksh-hoigiaguntk ga Shimoigiat ga Lakā lukshwil zakzogut, gun gwildum ama malshk gut gish Abraham, ash ga houit ga, Nūgun dum wil lūgumgautksha tkāni wilzakzogut.

9 Gunt dupniadit gū hakhokshk ga dida shimhoudikshit shila gumgautksha gish ga hūkshimhoudikshum Abraham ga.

10 Awil shgabō nawagauda dida lūhoigiaguntk ga wilalau dum ksh-hadaguntk gut : āwil damtk ga dit, Dum ksh-hadaguntk ga tkānish nā wha gup lūhokshk ga dida tkāni gau damtk ga dida shāōnshkgum wilalaut ā dum wāl da dit.

11 Wai, ālūdā althga ksh-hoigiaguntk gish ligit nā alth wilalau za gunwālt ash ga zalsh ga Shimoigiat ga Lakāga : āwil, Shimhoudikshadum hadidōlsha hoigiaga dit.

12 Ada althga dī wil sha gault wilalau alth shimhoudikshit : ada alt nāt in wā'an dit, dum lūdidōlsha dit.

13 Lthat kshagigiagumt Christdidā na ksh-hadagunshk ga wilalaut, ash ga wil nūgun ga gun ksh-hadaguntk gut ga : āwil damtk ga dit, ksh-hadaguntk ga tkānish nā liyaga dida lak gunt ;

14 A dum wil goiduksha na gumgansh Abraham da lakau lukshwil zakzogut ash Christ Jesus ga : dup dum wil gāsh ga na ēshk gish ga Haik ga ā shimhoudiksha dum gun wāl dit.

15 Waikia, hounū da wila algiaga giadit ; zō na shimgit algiaga gup ligi

giadit ada zida ltha al dhoiyagult gut althgat nālth dumt in gushguldōsht za ligi dumt shakbiē dit.

16 Wait, Abraham ga dilth na gamait ga na wil ēshk ga di ga, althga houit ā na gākgamai dit za homsh hēltk gut ; yagai homsh gumgault gut, Ada na gamai'in, gūt Christa, na hou dit.

17 Wai, gwai houyū ; kshtkulānum yāoulthengushk gaga, nha gwildum dhoiyagult ga Shimoigiat ga Lakāga, wilalau, gū nha goiduksha dida ltha tkālpka wil qushtinshaul da gwili wil giaba gaultha da n'tkulāu dit, althgat shgaunt za gunt sha wha da'aklthumshk gish ga na ēshk ga di ga.

18 Awil amiza wilalau ga za wil wātk gish ga gūgwulukshiyānsa ga, lthgūkshk ga dum gik wātk ga dida ēshk gut ; ada na alt gup ginamt ga Shimoigiat ga Lakāga gish Abraham ash ga ēshk gaga.

19 Wai, dash al gau da gū wilalaut? Nha dagoiduksh gut ā hadadaḡ ga dum gun hoik ga dit wagait dum wil goiduksh ga gamai ga na wil ēshk ga di ga ; gū nha ondash ga angels ga agwidiyāish ga gault ga Lakākīyāt ga.

20 Wai, althga dī shta gaul za gun Lakākīyā di yagai Shimoigiat ga Lakāga gik gaul dit.

21 Dash altht libiltwātk ga da wilalau gū ga Shimoigiat ga Lakāga? Gilan : āwil ami n'za ginamtk gult wilalau na za sha didōlshat, shimhou n'dum wātk ga hoigiaga dida wilalaut.

22 Ada alt tkuluksh dalthūgun da N'lthōdukshum Damisha tkāni gau da hadaḡ gut, dum wil ginamtk gish ga ēshk ga gish ga gashimhoudiksha dit āwil shimhoudiksha di dash Jesus Christ da dum gunwāldit.

23 Ada al hawalthk ga goiduksh

shimhoudiksh, ada na n't dakdogum wilalaut, tkulshgüldukshumt wagait dum wil üwäsh ga shimhoudiksh ga gū dum tkulamuksh äñüääantk ga dit.

24 Wai, gun wilalau nat'in shū-wilaigiamgunt ä dumt dahap dum dash Christ dum wil ksh-hakhoigia-guntk gumt ä shimhoudiksh.

25 Wai, ltha wil goiduksha shimhoudikshit giaön, gun althga gik dalthöguma shūwilaigiamgushk ga dit.

26 Awil tkänish nüshim klthgūsh ga Shimoigiat ga Lakäga ä shimhoudiksha gun wäldit ash Christ Jesus ga.

27 Awil shgabösh nüshim nha baptizek ga dit ash Christ, nünit in wishwashk gish Christ dit.

28 Althga gik ligi Jew, ligi Greek, za ligi gik lüdhidhā ligi lipgiat, althga gik ligi wil yöt, ligi hanak : äwil gup shagait lügaul shim gish Christ Jesus.

29 Ada amizat Christ dalth nhawäl dä gwashim, gun dit Abraham gamai didä gwashim, dum gatkulän dit üwält ga na housh ga êshk gaga.

CHAPTER IV.

1 Ada al hoyü dä gwashim shganak za ashī lthgūwaumlthk ga dum nh'tkulän dit althga lukshgiat da tkulwäulimlthk gut, zö al Miyän tkäni dit niadit :

2 Yagai kshlthū dida t'in lilt dit dilt t'in shūwilaigiamga dit wagait wil lügwäntk ga nahou nagwädit.

3 Nini n'di wälum da ashī gub-butguelthk gumt nat dukdidaklthana num na gakschidāma halizogut :

4 Ada ltha lügwäntk ga dum wil wäl dit, ada wilt haizt ga Shimoigiat ga Lakäga Lthgölthk gat ga kshalaklagut gish ga hanak ga, kshalaklagut kshlthüüt gish ga wilalau ga,

5 Dumt wil kshagigiaksh ga kshta-

lthū'ut gish ga wilalau ga, dup dum wil da'aklthk gish ga dum shaklthgū gut ga gum.

6 Ada wil ltha klthgū di dä gwaschim, gunt haizt ga Shimoigiat ga Lakäga na Haigish ga Lthgölthk gut ga zum gagaudumt, ada hou dit, Abba, Nagwät.

7 Gun althga gik tkulwäulimlthk gā gwan, yagai lthgölthk gut, ada amiza lthgölthk ada dum nh' tkulän dit ash ga wil Shimoigiat ga Lakäga gunwält ga.

8 Ada gup na ma shim wil wha wilaish ga Shimoigiat ga Lakäga na gun lthlthüungiat shim dash dupniat gū whati dildölshumsh shimgi-giadum lakätk ga dit.

9 Ada al giaön lthā ma shim wilaish ga Shimoigiat ga Lakäga, yagai ligi lthai wilai shim ga Shimoigiat ga Lakäga n'da gun gik yilyeltk ga shim da akaiashgwum gagwēum wilsha hūkwu'nät, N'lth gik hashak shumlth dum wil gik hazukshum lthlthā'ungiat shüni ?

10 Hashbagaud shimshashat, dilt giangut, wilawan lakat, dilt gau-lthilt.

11 Bāshinū da wila wäl shim, op za ligi gup whanahoyum shagē-luklthi ä gwashim.

12 Waikia, gwanöyü da gwashim, di wäl shim ä na wänü ; äwil di wälā da na wän shim ; althga ligi whanahoyum wäl shim ä goi.

13 Ada al ma shim wilai zö na da'alashgwum shame na shagou m'maltha äm da malshk ga dä gwaschim ä higaugut.

14 Ada gau gunshpalt gauda dä gwashim ä na shame yüt althga na ma shim bilthgaud gut, ma za shim ligi gidalt ; yagai ma shim gadumsh angelk gish ga Shimoigiat ga Lakägat nüyüt, walumsh Christ Jesus ga shim dä goi.

15 N'dash da gū da na lipgeluksh ksh-shagou gashā'antk ga shim da? āwil lip magaunshk gū dā gwashim ami n'za da'aklthkshīt nha dum kshadoga shim na gawillil shim ada na ma dum shim gilginam didā goi.

16 Wai, ltha nibilthgaushk ga shim ā goi yūi alth na wil malthilth shim-hou ā gwashim;

17 Shimgit gwilthgagū'un shimt althga ama wil wält; ain, hashakt da dumt tkulshgadōsha shimt ma dum shim wil gultthgagū'ēlsh dupni-adit.

18 Ada gup ām dum wazaga shigilth gwilthgagū'elthk ga dit ā ām da gaut, ada althga amuksha da hokshk gi ā gwashim.

19 Gubutzūelth-gūi, gū gun hazukshum gik waumgushk g t wagait dum wil lūzapshish Christ aidā gwashim,

20 Yagai niad, hashagū dum hokshk gū dā gwashim giaōn, ada n'dum shitiyān da amhouyūt; āwil lūtg-wa'haik ga gaudū da wila wāl shimt.

21 Malthilth ā goi, nūshimt gū hashaga dida dum kshlthū dida wilalaut, alth ma shim naḡnō dī gū wilalaut?

22 Awil damtk ga dit, dupkadōl ga klthgūm yōsh Abraham; gaul ga lthgōlthk gut gish ga wadūk ga, ada gault gish ga al lipgiadam hanak ga.

23 Wai, al gup ligi lthgōlthgum shamet ga lthgōlthk gish ga wadūk ga; ada al lthgōlthk gish ga lipgiadam hanak ga na ēshk ga dī ga gun giat ga.

24 Gū wiltkulnēunshk ga gwa: āwil gō'belum magaunshk ga nawān hanānaga gwa: gaul wātḡ ga dida shgunishum Sinai in dagutgoiduksha klthgūm lthilthūngiat dit, gū ninish Hagar.

25 Wai niūish Hagar gū shgunishum Sinai da Arabia, ada nini wāl

Jerusalemum giaōn; āwilt shila lthi lthū'ungiada klthgū dit.

26 Ada lippiatsh Jerusalemum lakāga gū ga naun ga.

27 Awil damtk ga dit, Lthgwish-gū'un gū gup whati lthgōlthk ga dit; sha gagun, ada aiavān gū whati hāk ga dit, āwil gahēlda kthgū libagait hūwält ga dit ā al naksha dit.

28 Wai, nūgumt waikia hoigiagum na wālsh Isaac ga, klthgūm ēshk ga dit nūgumt.

29 Ada al nīwält ga na wālsh ga na gup ligi lthgōlthgum shamet ga ash gut lūshūwilinshk ga na giadit gish ga na housh ga Haik ga, nī gik wāl dit giaōn.

30 Wai, ada al gaultḡ hou N'lthōdukshum Damishit? Sha daltha wadūgwut, dilth lthgōlthk ga dit; āwil althga dum dī shila n'tkulānūlth lthgōlthk gulth wadūgwa lthgōlthk ga lipgiadam hanāgat.

31 Waikia, gun althga wadūgwulth na klthgū dā gum, yagai lipgiadam hanāgat.

CHAPTER V.

1 Gun shimgit maḡshk ga shim ā lipgigiada n't halipgigia'numt Christ dit, gilau za gik hazukshum hakhokshintk gulth dadeum lūlthilthū'ngiat dā gwashim.

2 Nī, houyū dā gwashim, nūyū Pauli, gū ami ma za shim doklth circumeision, althga dumt kshitāun shimt Christ dalth ligi gau.

3 Yagai niad, gik magaunshk-ganū da tkānish nā t'in gā circumeision ā gup ēshk ga dida dum wāl dida tkāni wilalaut.

4 Sha lthaqushin shim dash Christ, ligit nā dā gwashim gū ksh-hoigiagum wilalaut; ltha shaqulthal shim dā wātḡ gut gish ga ām ga.

5 Awil dup babōadish ga nabōish-

kgum hoigiaḡ ga ash ga Haik ga gun-wäldit ä shimhoudikshit.

3 Awil althga gaulth da'aklthk gulth circuncision ligi wha circuncision ä hokshk gut gish Christ Jesus; yagai ksha shimhoudikshit ä halthalsḡ dida shiebunshk ga gunwäldit.

7 Nha äm na wila golph shimt; na-t'in shä shga maḡshk ga shim ma gun shim wha wä'ansh ga shimhou ga?

8 Althga di wätk gut hadälaga shim gwa ash ga nat in hūkhūtk ga shim ga.

9 Zōshgum gunshagiadishk ga t'in tkā giin tkāni dit.

10 Waiyauksh-ga-nū dā gwashim ash ga Miyün ga, ä dum wha gik lukshgiadam di wila gagaud shimt: ada alt niadit güt in lūshawanwantk ga gagaud shimt dum lip wali da dum gundapsha dit, zō za ligit lip nā'at.

11 Ada alt nūyüt, waikia, ami n'za ashī shagou m'malthilth circuncision, gaulth gun al ashī lūshūwil-ūtk gi? Ni gun ltha gilauunth ga na lthimgushgosh di gish ga guzäk ga.

12 N'lth wälth da wha lippgeluksh kza-gushgoshk gut güt in sha hash-hoshk ga shim.

13 Awilt nūshimt, waikia, nha hūkhūtksha dida dum wil lippgiat shimt; ada am gilau nī za gun lip wila wä'untk ga shamet yagai shiebunshk gulth gun na hakhalthalsha shima naga.ōou shimt.

14 Awil tkāni wilalau lūhoigia-guntk ga dida güel da algigut, nini gwa; Dum gup shiebun shila giadun niwäldit lip nūgunt.

15 Ada al amiza n'lthälthaga shim dilth za na gippaba shim, äm shim nisht dum n'zilthzalthin shimt.

16 Ada hōnyū shūm, Gwilth liyäk gish ga Haik ga, nini ma dum shim gun luhoigiagun nahagaum shamet.

17 Awilt libiltwält ga da naha-

gaum shame Haik ga, ada di wälsh ga Haik ga shamet; äwil n'libiltwäldash dāp gwa; dum wil wha wälshim da gau hashāshak shimt.

18 Ada al ämi zit dadēuntk ga shim Haigut, althga gik kahlthū shim ä wilalaut.

19 Wai, älüdā na hakhalthalsha shamet, nini gwa; whagagaudit, whati shakshk (ga dit) hadagum naha-gaumt,

20 Gigiengwäklthum tkulzipzabut, haldougiadit, n'libälgut, na-gahou'undit, geshkgum gagaudit, lthiklthūndi, n'libiltwäldit, bishbashuk gut, gwilth na shim dalthdalthit,

21 Lūqulthi-gabashgum gaudit, gaklämt, hadadagum lūalgiadit, dilth gup ligi lip gawäl ga gwit; gū nini na wil gwildum plüā s'nt, niwälda na ltha (gwildum) malth di da gwa-shim ash nā wäl dida niwälda gau gwit althga dum di gishiyāsh ga na kingdomsh ga Shimoigiat ga Lakā-gish dupniat.

22 Ada al gwai na di maish ga Haik ga, shiebunshk gut, gunlth-gwishgūt, gungiakshit, dik gaudit, ama giadit, ämt, shimhoudikshit.

23 Mau'ūtkgum' gaudit, lippgeluksh gugalält gut; althga dit libilt wätk ga da wilalau gwit.

24 Ada nā na giansh Christ Jesusit lthat in liyeza shameḡ dilth na 'aba-gushk ga dit dilth hadadagum naha-gaumt ash ga lak guzäk ga.

25 Amiza ha-dildōlshum ash ga Haik ga, shū'ün nī-za gik wil wälukshim ga Haik ga.

26 Shū'unza wha shgatgum guksh-tiyāwagum, za ligi na giakgēagum, za ligi n'lūdu'um gagaudum.

CHAPTER VI.

1 Waikia, zō za ligi gidi-gätk gulth ligi giat alth ligi gishum wäl,

nūshimt gū al gaudumsh haigut ga, shim hazukshum hoigiagun nīwālda gwit alth ma shim damanukum gaudum wilfēvut; alth lipgeluksh dapsha shim, op za dī ligi shpaltgaudk ga shim.

2 Shim nawilwalli na balgiakshgum wilwālī nagazāou shimt, ada nīnī ma dum shim wil lūhoigiagunsh ga wila-lautk gish Christ ga.

3 Awil amiza haligaudlth giada za wīt nā ash niat, da al what nā dit, lipgeluksh yāmuکشیت.

4 Ada al ām dumt shimzūکش lagal da nashim gagaul da giada n'lip halthasha dit, ada nīnī dum da kshtiyāwuk dit ā wila wālish kshat lip niadit, ada al ainalth nishta-gaulth.

5 Awil dumt lip wali da nashim gagaul da giada nha lip wali dit.

6 Niadit gū na shūwilaigiamuksha dit ash ga algiaکت ga, ām dum bashagunshk ga dida tķānī ama gau dash niat gū shūwilaigiamgushk ga dit.

7 Gilau lipgeluksh sha gish ga shimt, althga dī nishgatk ga dī ash ga Shimoigiat ga Lakāga; ligi gau ā guliamuksha giadit nīnī dum dī gūel dit.

8 Awilt nā guliamuksha dida n'lip shame dit dum gūel dida loga da shamet; ada alt nā guliamuksha da dash ga Haik ga, dum gūel da whati shābām gundidōlshīt sh ga Haik ga.

9 Ada shū'unza wha gashūnāltham ā ama halthalshīt āwil dup dum gūel dida zida ltha lūhoigiaکت zida wha shikshquaiyim.

10 Ashi lūaklth ga dum wālum, shū'unza wālum ā ām dit ā tķānī giadit, ada shimnīsh dupniat gū nagazāou wilnadaltha gashimhoudiksha dit.

11 Nīaza shim shga liklēksha damīshū dā gwashim ā lip anonūt.

12 Shgabō hashaga dida dum wālumsh āmtk ga dida shamet nīnī t'in maulgun shim da dum gacircumcise shimt āwil am op za hakhāk ga da zit lūshūwilin dalth wila wālish ga na guzāksh Christ ga.

13 Awil dupniadit gū gacircumcise a dit althga dit lip dukiāgwush ga wilalau ga; ada yagai hashak dida dum gacircumcise shimt dum am wil gun kshtiyāwuk dida ga shame shimt.

14 Al gau za gun dī kshtiyāwagai amuksha nūnīsh ga na guzāksh ga Miyānum gut Jesus Christ ga, gū nīnī dī wil lizaqusha halizoga dā goi, ada dī wālū da halizogat.

15 Awil althga dī gau ā circumcison, ligi wha circumcison, gup shū zapshīt.

16 Ada shgabō t'in yāka aiyāougushk gagwa, dilt na Israeltk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, giaksha dish dupniat, dilt gumgaudit.

17 Wātk ga dida gī ōn ām dum what lūshawantk ga at ligit nā gaudūt: āwil shimgit kul-giltgelthkshish ga na shūnlaiduksh Jesus ga tķamauyūt.

18 Dum hokshk gaga na āmsh ga Miyānum gut Jesus Christ ga na gahaik ga shimt, waikia. Amen.

SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH GA

EPHESIANS GA.

CHAPTER I.

1 Paul ga apostletk gish Jesus Christ ga, ash ga na shagauk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gunwālt ga ā amām da hūwan dida Ephesusit dilth gashimhoudiksha dit ash Christ Jesus ga ;

2 Am dā gwashim, dilth gungia-ksha wātk gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga, Nagwādum ga, dilth Miyān gut Jesus Christa ga.

3 Gumgault wāsh ga Shimoigiat ga Lakāga gū ga Nagwātsch ga Miyānum gut Jesus Christa ga, gū lthat-'in gumgaut gum da tkāni gum-gaum haigt a wālum laklakat ash Christa ga :

4 Niwālda na lthat lip kshana-kniāzum gish niat ā hawalthk ga dhā halizogut, a dum gup wil amām dilth dum wha nahakhokshk gum gish ga hazaklthk gut ga shpagait shiebunshk gut.

5 Ash ga n'lthāt gwildum lip-ga'na dalth-dum gish ga dum lip shaklthgū'utk gut gū gum ash Jesus Christa ga gunwālt ga, niwālda lip anaugush ga shagauk gut ga,

6 Dum wil amadālukshish ga na hoishk gish ga na āmt ga, gū ga na gun āmt ga gum ash gut Shiebunt ga.

7 Gūt niat ga gunkshagigiakshumt ash ga na ilthēit ga, gun shalthiltk ga na gishgishumt, niwālt ga gup s'aga wilēksh ga na āmt ga ;

8. Gū ga gunshaqultha wāltkgut gū gum ā tkāni gunwilgaushk gut dilth gundilgaushk gut ;

9 Ash ga lthat ālūdā'ansh ga na niyūshk gish ga shagauk gut gū gum, niwālda anaugut ga gū ga na lthāt wil lip shahoudish ga gaud ga :

10 Gū ga dum gup wila wilāgwut ga zida ltha lūhoigiaḱ za wil wālt ā dumt shagait gū'un tkāni gau gish Christ, gau wālt gish ga zum laklakāga, dilth gau da lak halizogut ; ninish niat ga da-na-ya'anū :

11 Gū gut gik niat ga dum gun gukshtām da za hawēani a na wil lthāt gwildum lipga n'dalth-dum niwālda ltha lip anaugut ga, gū hāgwut in halthal tkāni gau dat hoigiagunshk ga lip lishāoushk gish ga shagauk gut ga ;

12 Dum wilt nūgum dum gun amadālukshish ga na hoishk gut ga, nūgumi gū na lthā na bōishk gut gish Christ.

13 Gū dī wil lūhakhokshk ga shim ltha ma shim naḱnōsh ga algiagum shimhou ga Am da Malshkgum gunlimautk ga shimt ; gūt gik niat ga ltha gashimhoudiksha shimt ada na hashikshinlaiduksha shim gish ga Am da Haigum ēshk gaga.

14 Gū ninish gu gha shimgit shgū'ut gish ga dum kshtām ga wagait dum wil kshada'aklthk gish ga n'lip giant ga dum wil amadālukshish ga na hoishk gut ga.

15 Gwaya gun gik houyū, ltha moyū da wila wāl shimhoudiksha dash ga Miyān gut Jesus ga ā shpaga shimt dilth ninī gwuniazun shim da tkāni amām dit,

16 Gun wha gilauyū da dhoiyagout

ash nūshim gun houyūt, ā na lihakhokshin shim da na gigiengwaklthūt ;

17 Dum wil wāls̄h ga Shimoigiatk gish ga Miyānum gut Jesus Christ ga, Nagwātsh ga lthaumshk gaga dumt ginam haigum wilgaushk gut a gwashim, dilth dum wil ālūdā'antk gish ga gunwilaigilsh gish ga wila wālt ga :

18 Altha sha goiba ga gazilzal gagaud shimt ; a ma dum shim wil wilai gau na bōishk gish ga na gunt hūkhūtk ga shimt, dilth gau ga shga wilēksh ga na hoishk gut gish ga wil kshtāt gish ga amāmt ga,

19 Dilth gau shaqultha wāltk gish ga na gutgiat gū gum gū ga shimhoudiksha dit, niwālt ga wila shga halthals̄h ga na gutgiatsh ga na gutgiat ga,

20 Gū ga na wila halthals̄ht gish Christ n'dat gik dōlshint gish ga wātk gut gish ga shpagait dūit ga, adat dbā dit gish ga nakshimyaōnt gish ga laklakāga,

21 Wagait galakā da tkāni tāgauga dit, dilth algiagushk gut, dilth gutgiadit, dilth na halthals̄ha shimoigia-dit, dilth tkāni wā gūt ataitk ga dit, aina amuksha halizoga gwai, yagai gik nin n'tkulān dit :

22 Ada lthat dau tkāni gau da lthū gashashī dit at kshgēagun dit, adat ginamt gish ga dum dumgousha tkāni gau dish niat ā Churchit,

23 Gū ninish ga tkamaut ga gū ga na wil holtk gish niat ga, gūt in gup tka hon tkānit.

CHAPTER II.

1 Adat nūshim (nha sha dildōlsha dit) n'da dū shim da shpagait na gishgish dilth na hadadaḡ ga shimt ;

2 Gū nha lūliāk ga shimt niwālda gup wilalau halizoga gwai, niwālda wāl na miyān na gutgiada ha't, ā haigut gū halthals̄ha dit gĩaōn a na klthgū gigiaushk gut :

3 Gū nini di tkānish nūgum nha di wil dildōlsha dida shpagait n'n'nū'um-zuksha na gashament ā dup hūkwā'an nahagaum shamet, dilth gaudit ; ada gup na amagait yagatkā-wāltk-gum da klthgū lthū'undi dā gum, niwālda wāl tkāni dit.

4 Ada al Shimoigiat ga Lakāga gū wilēkshum di gumgaudit ga, āwil wilēkshum shiebunshk gut gut hashibunum ga,

5 A zō ashī dū'um da na shpagait gishgishum nini tinshila dildōlshanum gish Christ, (ām na hadilamautksha shimt ;)

6 Adat shila gik nhanianum gish niat adat shilwanum gish niat ash ga zum laklakāga a nish Christ Jesus ga :

7 Dumt wil gūgwuniazun ga za hawēani gū na wilēkshum amawāls̄h ga na āmt ga a amagiat gā gum ash ga ninish Christ Jesus ga.

8 Awil ām ltha hadilamautksha shimt a shimhoudiksha gunwāl ; ada althga lip wātk ga dish nūgum gū gwa : yagai kshaginamash ga Shimoigiat ga Lakāga :

9 Althga hakhalthals̄ha za wil wātk gut, dum wil wha kshtiyāwuksh ligit nā.

10 Awilt nūgum ga na halthal dit, nha zipzapsha dash Christ Jesus ā dum ama halthals̄hit, gū nha gwildum gou'unshk ga Shimoigiat ga Lakāga ā dup dum lūliyāk a dit.

11 Ninilth ma gun shim a'abugut, gūt nūshim nha Gentilesa dit ā shamet, gū shūwāda circumcision dalth wha-circumcision ā shamet zaba ga'anont ;

12 Gū nini n'da kshagalukshim dash Christ ā lukshgigiat shim da na giansh Israel, ada shim wagait lukshzipzap shim dash ga mila akanaugushkgum ēshk gaga, a althga di shgūlth dum nabōishk ga shim, dilth na ma

shim wha wilaish ga Shimoigiat ga Lakāga lak halizogut :

13 Ada al gĩaōn nūshim gū nha al wāgait dau dit ltha zumt Christ Jesusit, ltha gaiam gwai'intk ga shimt ash ga nūsh ga na-ilthēsh Christa ga gunwāl dit.

14 Awil niat ga gungiakshimt, gū nat in shagait gū'un dit, gū nat in golda na shga hāthgun da gun bish-bashuk gut ;

15 A na shame dit lthat hashamaga n'libālagut, nini qulthi wilalan yaoulthemgushk gut gū aiyou-gushk ga dit ; dumt wil lipt lūzapt gish ga lip niat dumt shagait gau'un shūgiadit ā na al dupkadōl dit ada nini wila sha giaksha dit ;

16 Ada dumt shana'āmakt gish ga Shimoigiat ga Lakāga a dumt shagait gielum tkamau dit ash ga guzāk ga gunwāl dit, ā nini n't hazagwa n'libālagut :

17 Ada goiduksht ga ada shagou m'malthashk ga gungiaksh ga gwashim gū nha wagait dau dit, dilth gungiaksha dash dupniat gū nha gaiam gwai dit.

18 Awil niat ga gun mila zilum akaklth-gum ā shagait gault ga Haik ga ash ga āwāsh ga Nagwāt ga.

19 Wai gun althga gik lukshgi-giat shim za ligi gik lukshzipzabā gwashim yagai shila zap shim ga amāmtk ga dilth na lūtgawālpsh ga Shimoigiat ga Lakāga,

20 Gū lihāi'intk ga dida na halid-āmash ga Apostles ga dilth Prophets ga a lip nish Christ Jesus ga shim manlaubum amōshit ;

21 Gū nūsh ga shim wil shagait ama lūnlthaul da na shim gākbiē wālbūt ada bash dida wil n'lthōdukshum templesh ga Miyan ga :

22 Nini dī wil lūshpagait hāi'intk ga shimt a dum wilū dhash ga Shimoigiat ga Lakā gish ga Haik ga.

CHAPTER III.

Nini gwai gunwālsh nūyū t'Paul didaklthish Christ Jesus ash nūshim gunwālūt Gentiles,

2 Amiza yagai niadilth ma shim ltha naknōlth n'dum halthalsk ga na āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga gū nha ginamtk ga didā goi ash nūshim gunwāl dit ;

3 Gū na wila ālūdā'antk gum wilai'intk ga niyūshk ga dā goi nī-wālda na ltha dhamū dā gwashim ā ābō da algiaq da,

4 Gū ma zida ltha shim liazkt dum wilai shim na wilaiwilshū da na niyūshk gish Christ :

5 Gū na wha wilaiyint ga didā giadit ābō gaulthit nīwālda ltha al wila gāksha dit gĩaōn ash ga na Holy Apostles, gut ga, dilth Prophets gish ga Haik ga ;

6 Gū gwa dum wil dī shila gākbiēm gish ga tkamau ga dilth dup dum shila dogash ga na ēshk ga dī dish Christ Jesus ash ga Amt ga Malshk gaga gunwāl ga,

7 Gū n't wil halthalshanūt ash ga wil na kshaginamash ga na āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga gū na ginamtk ga didā goi ash ga na wil halthalsk ash ga na gutgiat ga.

8 Ash nūyū gū gazōshk ga dida zō gazōshk ga dida tkāni amām dit wil ginamtk ga ām gwa, n'dum shagou m'malthil dida Gentilesit na whatit wil wām a'amwālsh Christit.

9 Dum wil gwuniazuntk ga dida tkāni giadit wil lūhoigiaguntk gish ga niyūshk gaga gū na lthawila yūish ga Shimoigiat ga Lakāga gū nat in zaba tkāni gaut :

10 Dum wil wiiaiintk ga dit gĩaōn ā tkāni tālakām gaut dilth gutlet gish ga shpagait laklakāga ā nini Churchit gū na lukshgiadum wila

wilgaushk gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

11 Niwālt ga na shagauk ga gish ga bōsh ga gaulth ga gū ga na wālt gish Christ Jesus Miyānum ga :

12 Gū ga gun lipigiadum ga dilth gun waiyaukshgum zilum akaklthgum āwil gāshimhoudikshim gish niat.

13 Na gun gwanō didā gwashim dumt whagauda gagaud shim wila gungwilthhak-gū dā gwāshim, gū dum yagai gun gakshtiyāwuk shimt.

14 Awil gwai gun klthumgulgai-shūk gī gish ga Nagwāt ga,

15 Gū gun hūwash ga tkānish ga wilnadhaldalth dī gish ga zum lakāga dilth lak halizogut.

16 A dumt ginam didā gwashim niwālt ga shga wilēksh ga na hoishk gut ga ā dum wil shimgul sha gutletk ga kshzāou da giadit ash ga na Haigut ga ;

17 Dum wil gup lūdhāsh Christ dida dum gagaud shimt a shimhoudikshit ; dum wil gahōsha shim dilth shimgit haliwan shim da shiebunshk gut,

18 Ma dum shim wil da'aklthk ga ma dum shim shilawāl tkāni amām dit ama dum shim lūdam gau ga shgatkau, shganak, shgalthap, dilth shgagiapshit,

19 Dilth ma dum shim wilai na shiebunshk gish Christ ga gūt in gish ga gunwilaigilshit, wil hanhontk ga shim gish ga gau ga wil holtk gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

20 Ash niadit gūt'in da'aklthk ga dum wagait gulyā dum wāl dida tkāni dit ā gau gwanōyum ligi wilwāluksha gagaudumt gup niwālda gutgiada shimgit lūhokshk ga didā gum,

21 Ash niada dum n'lthaumshk ga Churchit ash Christ Jesus ga dum gunwāl dit gup ltha dum wila wāl althga dum shābā. Amen.

CHAPTER IV.

1 Ma gun gwanō didā gwashim nūyūt gū na didaklthkshish ga Miyān ga gū dum tkulamām wāltksha shim gish ga gau ga na wil hūkhūtksha shimt.

2 A ma dum shim da gēkgum gagaudit, maḡmauk, dikgaudit, na lthiklthinaum da shima shiebunshk gut ;

3 Ma dum shim bāl dum lthawila shagait gūelum gauda Haigut ā gundaklthēum giakshit.

4 Gaul tkamaut, ada gaul Haigut, niwālda na wila dī hūkhūtksha shimt ā gūel na bōishk ga na wil hūkhūtksha shimt :

5 Gaul da Miyān ga, gūel wil shimhoudikshit, gūel baptismt,

6 Gaul da Shimoigiat ga shagait Nagwādit tkāni dit gū galakā dida tkāni dit, dilth shpagait tkāni dit, dilth zāou tkāni dit.

7 Na shimgilginamtk ga am da meltha gaul didā gum, niwālda n'dapsh ga na kshaginamash Christa ga.

8 Gun houit ga, Da ltha mangaush ga lakāga, gik n'tkoigiat ga na tkoigiat dī ga, ada kshaginamat gish ga giat ga.

9 (Wai gwa, nha mandoulth ga gau da gū gwit yagai na gik dī tiki-doulth gish ga wagait gēuka da yō-bit ?

10 Niat ga gū nha tiki-doulth dit lthānish ga gik mandoulthit gish ga wagait galakāt gish ga tkānish ga lakāga, dumt gup wil ho'n tkāni gant.)

11 Adat niat gut in ginam dum Apostlesa nagazāou dit, nagazāou da Prophetsit, dilth nagazāou da Hukmilmalsh ga dit, ada nagazāou da Hūkhābilbaulumlthk ga dit, dilth Hūkgashūwilaigiangushk ga dit ;

12 Dum wil gogou'untk ga amām dit ā dumt wil halthal na halthalshīt ā dum wilt hai'in t̄kamaush Christit :

13 Wagait dum wilt t̄kulwāda t̄kānišh nūgum ga shagait gūelum shīmhou diksh ga, dilth na gunwilai-gi'ish dī gish ga Lthgōlthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, wagait dum wil shim whanahakhokshkum giat dit, wagait dum wilt wā gushgoush shga giapshash ga gau ga wilholtk gish Christa ga :

14 Dum wil wha gik lthawila gubutgūelthk gum gwiltht na'oi dit ligit lip dagau dida t̄kāni bāshgum shūwilaigiamgushk gut, a dum na-wāshk ga giadit sha-naknogushk gut, ā na yāmgushk ga gishit,

15 Yagai shimhoum wāl da shīe-bunshk gut dum wil maksha dida t̄kāni gau gish niat gū ga dungoush ga nīnišh Christa ga ;

16 Gū wil wāt̄k ga gun shagait ama n'didau da t̄kamaut ada shagait n'didhoiyuksh dit ā nīni lūwāl dida t̄kāni wil nakbābugut niwālda gush-gou dī lip halthal na shīm gākbiē dit niuit in shagait sha akshiyā t̄kamaut wagait wil lip bash dida shīe-bunshk gut.

17 Gun hōuyū da gwa, ada magausshk gi'ish ga Miyān ga, ā wāt̄k ga dida giāōn dum wha wāluksha shim da wila wāluksha nagazāou wilzakzogut ā gulgagaudit.

18 Awil shakshgēuntk ga gagaudit, bishbashaguntk ga gish ga na gundidōlsh ga Shimoigiat ga Lakāga, āwil nīni wha wilai'isha lūhokshk ga da dash dupniat, āwil shipshai-buntk ga gagaudit ;

19 Awil ltha aithga gik gilgialuksh gun lipgeluksh gilginamtk ga dida t̄kāni hadadagum gaut ā dum wāl dida t̄kāni wha shikshakshk ga dit ā lūzagum gaudit.

20 Ada al althga n'lth ma shim dī wila shūwilākshash Christ ;

21 Amiza yagai niadilth na ma shim naknōit, adat niadilth nat in shūwilaigiamga shim, niwālda wālsh ga shimhou ga lūhokshk gut gish Jesus :

22 A ma dum shamaga lthā giadit, gū niwālda na ltha wila dildōlsha shimt gū aloga dit, niwālda hadadagum nahagaumt ;

23 Ada dum shashū giantk na haiga gagaud shimt,

24 Ada ma shim hoi shūgiadit gū Shimoigiat ga Lakāga gunwāldit, gun zapsha dida hoigiaga dit dilth shakshk ga wāt̄k ga dida shimhout.

25 Ma gun shim shamaga biigut, ada am t̄kānišh nā libilt shimhoum algiaga dida shilagiadit : āwil shagait n'dadēdumt dilth nagazāou'umt.

26 Lthiklthūndi shim, ada am gilau na hahadaḡ ga shimt ; gilau ma za shim anauḡ za lūtikidoultha gianga da ashī lthiklthūndi shim ;

27 Ma za shim ligi shagulam dum wil dhā hadaḡ da haigut.

28 Am dum wha gik gālga na hukgālga dit ; yagai ām dum hūkshagēluklth dit ā dumt halthal da ga'anon da gau ām dit, dum wil didau dum na ginama dida hakhāk ga dit.

29 Am dum wha kshawāt̄k ga gumshtā algiaga da gazumāk shimt yagai gau ā ām dit ā dum kshita'antk ga shgokshk ga dit, dum wilt ginam ām dish dupniat gūt in naknō dit.

30 Gilau ma shim shashīepk gish ga gaudsh ga Amt ga Haiksh ga Shimoigiat ga Lakāga gū'nt ha na shikshinlaida shim da sha nat hali kshagigak shim.

31 Am shamaksha t̄kāni klthālshum gaudit hadagum giadit, lthū'undit, shaqltha hōuitgum lthu'undit, loga algiagut ā gwashim, dilth gup t̄kāni hadaḡ gut :

32 Ada yagai na amagigiada shim ā nagazāou shīmt, hanigaudit, nagak-gumgauda shim nīwālda wila di gumgaudsh ga Shimoigiat ga Lakāgā gwashim, ash Christ ga gunwālt ga.

CHAPTER V.

1 Nilth gun n'zai'il shim ash ga Shimoigiat ga Lakāgā nīwālda wālt shīpshiebunum gubutgūelthk gut ;

2 Ada ma shim gwilth liyāka shpagaıt shiebunshk gut nīwālt gut wila dī shīpshiebun shīmt Christ dīt, ada na lippeluksh ginamtk gut gā gum ā kshaginamum ōmgauksht gish ga Shimoigiat ga Lakāgā ā dum haiga mihokshīt.

3 Ada al whagagaudit dīlth tkānī whati shīkshakshk ga dīt ligi han-wilāoushk gut ām dum whati ām aītiksha dīda shpaga shīmt gū gup tkulām dīda amāmdīt ;

4 Ligi gumshtā gau, ligi mawaza'-um algiak, ligi shgatg gut gū wha tkulām dīt ; yagai gaiam dhoiyuk shim.

5 Awil shimhou ma shim wilai gwa gup althga dum dī ligit wā dalth hūkwagaudit, ligi whati sha-kshgun giat, ligi hūklūzagum 'gaudum giat, gū t'in gīgīenak ga tkul-zabat gūlth gūgwilukiyā dash ga na kingdomsh Christ dīlth Shimoigiat ga Lakāgā.

6 Althga ām dumt hayānga shīmt ligit nā da shgatgum algiagut : āwil nīnī gwai gungoiduksh ga na lthūundish ga Shimoigiat ga Lakāgā lakau na klthgū gīgiaushk gut.

7 Gun gilau ma za shim shila wālt.

8 Awil n'dī shakshgēutk ga shīmt ada al gīaōn ltha goiba shim gish ga Miyān ga wālukshimsh klthgūlth goiba ga shim.

9 (Awil tkānī āmt dīlth hoigiaga

dīt, dīlth shimhout wil lūhokshk gish ga na gīansh ga goiba ga ;)

10 Alūdā'an gau shim anaugushk ga Miyān ga ;

11 Gilau ma shim shilawāl wīati kshām hakhalthāshum shgēutk gut yagai shim shīnuwauwoklth ;

12 Awil gau gumzin wālt dīt haza-kzauga dum ām līshāok ga dīt.

13 Ada al tkānī gau ga ltha shīnuwoksha dīt alūwā'an goibat ; āwil tkānī gau alūwā'an goibat.

14 Gun houit ga, Guksk gun gū kshatoga dīt, ada haldum bān wātk ga na shpagaıt dūidit, ada dumt ligū'unt Christ dīt.

15 Gun shim mīgaushk ga shim ā wila wālukshīmt, dum wha walumsh gananūk ga shīmt yagai walumsh wilgagaushk ga shim.

16 Kshagiaga timet, āwil hadadak ga shat.

17 Gun gilau gananū shīmt, yagai shim wilgaudi gau na shagauk gish ga Miyān ga.

18 Ada gilau gāklām shim da winet, gū gun zalthilt, yagai halhol'tk ga shim ash ga Haik ga ;

19 N'dukdadālaga shīma psalmsit, dīlth hymnsit, dīlth līamīm lakāt, alth līamī shim alth ma shim līamen gagaud shim ash ga Miyān ga ;

20 Lthawila dhoiyuk shim ā tkānī gaut ash ga na Wāsh ga Miyānum gut Jesus Christa ga ash ga Shimoigiat ga Lakāgā, Nagwāt ga ;

21 Na hūkwā'anda shim alth wil nashūilgunshk ga shim ash Christa ga.

22 Hanānak hūkwā'anshk ga shīma lip ganīnukshk ga shīmt ash Miyān gultsh gunwāl shim.

23 Awil naksha n'dumgousha hanāgūt, nīwālda dī walsh Christit ā dumgousha Churcha dīt : lip nīat ga Halamautk ga tkāmaut.

24 Ada al nīwālda wila hūkwā'an-

wil lühokshk
goiba ga ;)
him anaugushk

shilawāl w'lati
um shgeutk gut
voklth ;

n wāl dit haza-
ok ga dit.

u ga ltha shin-
a goibat ; awil
ibat.

Gukshk gun gū
dum bān wātē
dit, ada dumt

ushk ga shim ā
u wha walumsh
agai walumsh

, awil hadadak

ū shimt, yagai
shagaudk gish

lām shim da
yagai halhol-
k ga ;

hima psalmsit,
liamim lakāt,
na shim liamen
Miyān ga ;

k shim ā tkānī
ga Miyānum
sh ga Shimo-
it ga ;

shim alth wil
m ash Christa

'anshk ga shi-
ga shimt ash
him.

n'dumgousha
wālsh Christit
dit : lip niat
aut.

ila hūkwā'an-

shk ga Churcha dash Christ, nīnī
ām dum dī wāl hanānaga da na gan-
inukshk ga dit ā tkānī gaut.

25 Yōt shīebun na ganinukshk ga
shimt nīwālda n'dit wila shīebun
dit Christa Churchit ada lipgeluksh
ginamtk ga dit ;

26 Dum wil sha n'lthōduksh dit ā
lthat shakshin dit āt yaush dida
akshit ash ga Algiak ga,

27 Dumt wil lip gimash-hai'insh
ga Church gish lip niat hoishk ga
dit, wha nahokshk ga dit za ligi
lthiklthatsk gut dilt h ligi nīwālda
gwit ; ada al dum yagai n'lthōduksh
dit dilt dum wha baklthwātēk ga dit.

28 Nīnī ām dum dit gup wila
shīebun da yōta na ganinukshk ga
dit nīwālda na lip gatkamau dit. Na
t'in shīebun lip naksh dit, lipgeluksh
shīebuntk gut.

29 Awil hawalhthk ga dit na zat in
libālukshilth na lip shamet : yagai
shim shidālum ga dit, adat shim
habaul dit, nīwālda dī wālsh Christ
dida Churchit :

30 Awil na gaḱbiēsh ga tkamaut
gut nūgum ga.

31 Awil nīnī gwai dumt gun qud-
aksha da yōta nagwādīt dilt naudit,
ada dum shimgitkūlhokshk ga dida
naksh dit, ada dum shagait gaul
tkamau dit gū nha dupkadōl dit.

32 Wilekshum nīyūshk ga gwa ;
yagai wila wālsh Christ dilt Churcha
na honyūt.

33 Ada al gup dī wāl shim gū
meltha gaul dida gwashim alth ma
shim shīebun lip ganinukshk ga shim
nīwāldīt lip nūshim ; ada dum dī
wāl hanāgut ā dum wil na shūilgun-
shk ga dida naksh dit.

CHAPTER VI.

1 Gubutgūelthk wā'an na ganagi-
atk ga shimt ash ga Miyān ga ; awil
hoigiaga gwa.

2 Lthauda nagwādīt dilt nau-
unt gū nīnī kshgauga da yāoulthem-
gushk ga wil tkūlhokshk ga ēshk gut ;

3 Dum wil ām dida gwan, ada
dum wil naga dum didōlshin da lak
halizogut.

4 Adat nūshimt ganagwāt gilau
ma shim sha hadak ga gaganda klth-
gū shimt : yagai shim sha dikdāl-
umklth ā wā'anshk gut dilt dum
dukshim gagandk gut gish ga Miyān
ga.

5 Tkūlhūk wāulimlthk hūkwā'an-
shk ga shim ash dupniat gū ga
Miyānt ga shim a wālum shamet,
alth shikshūilgunshk ga shim ada
lūquzil da shim, alth shim lūgūelum
gagaud shim ash Christ dalt gun-
wāl shim :

6 Ain amuksha da nishk ga shim,
nīwāldīt in hukshalthgwishgū gi-
dit : yagai nīwālda tkūlhūk wāuliml-
thk gish Christ dit at in hoigiagunsh
ga na shagaudk gish ga Shimoigiat
ga Lakāga ā wātēk ga dida gaudit :

7 At da ama gauda hakhalthalsh
dit, ash ga Miyān ga, ada al ainalth
walumsh giat gulth gunwālt.

8 Alth ma shim wilai ligi gau ām
da wāl na shim ga gaul dit nīnī dum
hazukshum gik wait gish ga Miyān
ga, zō za ligi khāt ligi lipgiat.

9 Adat nūshim gamiyān dī wāl-
shim ash dupniat gilau shazaksha
shimt ; alth ma shim wilai mila nīnī
shagait Miyān shim lūdhāt gish ga
zum lakāga ; awil althga dit zīgau-
shinsh ligit nā.

10 Wātēk ga dida giāon lūgutlet
shim ash ga Miyān ga dilt shpagait
na gutgiatsh ga na gutgiat ga.

11 Shim tkahoiya dash ga na
gwushwildōgiatk gish ga Shimoigiat
ga Lakāga, ma dum shim wil da ak-
lthk ga ma dum shim lthimhaitksha
na yāngushk ga hadaga da haigut.

12 Awil althga shamē dilt ilthē

za babagum, yagai shingigiadit, dilth gutleda dit, dilth alalgiagushk-gum halizogut ā sbgēutk ga gwa, dilth na gahaiga hadaga da lakāt.

13 Ma gun shim mandoga tkāni na gwushwildōgiatk gish ga Shimoigiat ga Lakāga ma dum shim wil da'aklthk ga dum lthimidōsha' shim dida hadagum shāt, ada zida ltha wāl shim ā tkāni dit dum makshk ga simt.

14 Gun makshk ga shim ā ltha bilbilāntgum shimhou shim, ada ltha na shim hoiyalth gunthānum gāigum hoigiak,

15 Dilth ltha gazaukshk ga shim ash ga na gwildum gou'unshk gish ga Ama Malshgum giaksh ga ;

16 Galākā dida tkāni dit, ga gunlthānum shimhondikshit, gū ma dum shim gun da'aklthk ga ma dum shim zikzagil tkāni na gwilgwalgum hawāl hadak ga dit

17 Ada ma shim gā n'dhoilum gunnautk gut, dilth na gawaiam dōuzk gish ga Haiga gū nini na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga :

18 Dilth tkāni giēngwawlthit dilth shishgwungātikshit zagutgwa giēngwawlth shim ash ga shpagait Haik ga. alth shim lilthksha shim ā

gwa alth shim hakhēkul shim, dilth shishgwungātiksha shim ā tkāni amām dalth gunhou shim,

19 Ash nūyūt dum wil ginamtk ga algiaga da goi, ā da gaga zumāgout n'dum wil wha dabāshum wila'insl ga na nīyūsh gish ga Amt ga Malshk gaga,

20 Gū na dadaklthgum haizumshk ga dida goi ā māoulk douzk gut ā nini dum wil wha bāshum algiagout nīwālda gup ēshk gū dum wila houyūt.

21 Ada al ma dum shim wila wilai wila wālū, n'da hūwālūt, Tychicus shiebumum waik dilth shimhoum hūkhalthalshit gish ga Miyān ga nini dumt in walaiyin tkāni gau dā gwashim ;

22 Gū nini na gum gup ltha haiz dida gwashim ma dum shim wil wilai wila wālūm dilth dumt wil shagundoultha gagaud simt.

23 Gungiaksha da waikiat ada shiebumshk tkulhokshk ga shimhou dikshit wāt gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga dilth Miyān gut Jesus Christa ga.

24 Am dum hokshk ga dida tkānish dupniadit gūt in shiebumshk ga Miyānum gut Jesus Christa ga ā whati aloga dit.

SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH GA

PHILIPPIANS GA.

CHAPTER I.

1 Paul dīsh Timothy tkulhūkwāu-mlimlthk gish Jesus Christa ga, ā

tkāni amāmtk gish Christ Jesus ga gū wan dida Philippi dilth bishopsi dilth deaconsit :

2 Am da gwashim dilth gungia

kshit wātk gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga, Nagwūdum ga, dilth Miyan gut Jesus Christ ga.

3 Dhoiyukshī ga na Shimoigiatk gi ga, ā tkāni na wil a'abuga shimt.

4 Lthawila da tkāni shishgwungā-tikshūt ā tkānish nūshim gunhouyūt ā na dalthgwisgū shishgwungāti-kshūt.

5 A na shilawālūmsh ga shimt ā dum wila dahēkultk ga Amt ga Malshk gut, wātk ga da dash ga kshgautg da sha da wagait giaōn ;

6 A gwāya shim wilai shimt, gūt niat ga gū nat in shidā ama halthasha dā gwashim dumt in lip gou'un dit wagait dumt wil wāsh ga na shat gish Jesus Christa ga :

7 Nīwālda gup wila hoigiak didā goi dum wila gaudū ā gwa ā wila tkānish nūshim, āwil na daḡdoḡshim da zum gaudūt, āwil tkānish nūshim shila wālū da ḡup dogā āmt ā mila nīni shpaga'it gundidaklthk gūt, dilth lthānumsi: dilth dhoiyagulshgum gish ga Amt ga na Malshk gaga.

8 Awil Shimoigiat ga Lakāga magausnkshī ga, ā gushgou abagushk gū da tkānish nūshim ash ga na amagiadum gumgandsh Christ Jesus ga.

9 Ada gwai gwanōyū, gū dum gukshwil da tkuliyā na shiebnushk ga shimt ā gunwilaigilshit dilth tkāni wilgaushkgum dabat ;

10 Ma dum shim wil maganda gau shimgul āmdit ; dum wil shimhoum gagaud shimt, ada dum wha gishgish shimt wagait wil nish ga na shātk gish Christa ga ;

11 A dum halholtk ga shim da na gian hoigiaga dit ; ash Jesus Christ ga dum gunwāl dit, dum wil lthautk dilth dum amadālukshish ga Shimoigiat ga Lakāga.

12 Wai, hashagou ma dum shim wilai dit, waikia, gū gau na wāl di

da goi wālt dum yagai shtā diyāk gish ga Amt ga Malshk gaga ;

13 Gun yagai ālūdā'antk ga na didaklthk gū dash Christ ā tkāni lip lūila-lilthksha shagait Miyānt, dilth gup tkāni dit :

14 Ada gahēl dida waikia gish ga Miyān ga, gū gun gutledum gaganda da wil didaklthk gūt, gun yagai shim alalak didat malthash ga na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga wha libāsha dit.

15 Yagai niad nagazāoudit inshagou malthash Christ dit ā am wil bilūhadagum gaudit, dilth bil nahouda dit ; ada nagazāou gup bil amagaudit ;

16 Gūel wāl dida wil shiebnushk gut, at wilai gup dhātk gū da dum lthānumsh gū da Am da Malshk gut ;

17 Ada al nishta gūel dat in dagaḡsh Christ dit ā gun sha hash-hoshi-lshk ga dit, althga shimhoum gaud, ā haligaganda da dumt gik dagoi duksha gūlūdauk'thḡgum gaud didā goi ā ltha al wil didaklthk gūt.

18 Gau da ? Yagai tkāni lip gwilth wila wāl dit, ligi am zilthi wāl-ligi shimhout, gup dagaḡshit Christ dit ; ada nīni gunlthgwisgū yūt yagai niad, dum gup lthgwisgūa nū.

19 A wil na wilai dum yeltk ga gwaiya dum gunmautk gūt, āwil na gagi-giengwaklth shim, dilth na lthim-aumash ga na Haigish Jesus Christ ga dum gunwāldit,

20 Nīwālda gaumtk gūt dilth nabōishk gūt, dum wil wha shazaukshū da ligi gaut, ada dum yagai tkaksh wha bāshūt, shīdi wālūt, nī dum gik wāl dit giaōn dum gun lthautkshish Christ dida tkamau yūt, za ligi hadidōlshit, ligi gundidūt.

21 Awil Christit zida didōlshi, ada zida zagī kshāt.

22 Ada al amiza didōlshi ā shamet gwai, lip dagoidukshū na halthalsūt,

ada gaulth dum kshaniazi althga na wilait.

23 Ada alt n'na walth gū gōbel dit, al' abagushk ga nū da dum lthaqushūt ada dum hokshk gī gish Christ ; āwil yagai shim ga'am dit.

24 Ada al dum lthawil lūhokshk gū da shamet dum yaḡ.ā dī ha-kshtā shimt.

25 Ada waiyauksh gū da gwa, wilai yū dum gup dhāyū, yagai niad, dum hokshk gū da tkānish nūshim, dum wil shta wāluksha shimt dilth dum gun galthgwishgū da shim gish ga na shimhoudiksh ga ;

26 Dum wil nūyū dum gun zū n'lthaumshk ga shim gish Christ Jesus ā dum wil gik hokshk gū da gwashim.

27 Ada amām da tkulamām wila dildōlsha shim gish ga Amt ga Malshk gish Christa ga ; ā zō za, ligi goidukshī, ada n'za ni shim za ligi wha didhāi, ada n'dum naḡnō wila wāl shimt, ā shagait gūel gagaud shim da shimgit maḡshk ga shimt, ā shagait haḡhēkul shim gish ga shimhoudikshum Amt ga Malshk gaga :

28 Ada dumt wha da'aklthk ga da in libiltwālt ga shim dumt shalibāsha shim da ligi gaut : gū ninī dum shilaiduksha dash dupniat ā shim zalth dit, ada al nūshim gun kshtāt, gū wātk gut gish ga Shimoigiat ga Laḡāga ;

29 Awil ltha kshaginamtk ga didā gwashim ash Christ ga gunwālt ga, althga dum ksha shimhoudiksha shim ash niat, dilth yagai dum gik haḡhāk ga shimt ash niat ga dum gunwāl dit :

30 A ma dum shim dī бага gunhāk ga nhanīaza shim dā goi, ada ma shim gik naḡnō didā goi ḡiāōn.

CHAPTER II.

1 Gun amiza shgūlth gungundoulthum gaud ash Christa, ligi gun ama

gaud alth shiebunshk, ligi shilawālumshk gish ga Haik ga, ligi gūgwānukshgum gaud, dilth shim gumgaudit,

2 Shim lūhoigiagun gunlthgwishgū yū, gū dum shagait adigūelum gagaud shimt, shagait shiebunshkgut, shagait gūelum gagaudit, shagait gūelum wilwāluksha gagaudit ;

3 Althga gaulth dum wāl dī alth dum gun sha hash-hoshilshk, ligi am bil kshtiyūwuk dī, dum yagai da maḡmau'ūkshum gaudit, tkāni da dumt in yagai ḡāḡsh amāmum naga-zāou dit ash lip niat ;

4 Althga dum geluksh ḡālēuksha meltha gaul dida gwashim ā wila wāl n'lip gian dit, yagai gik dī wila wāl na gian nagazāou shimt.

5 Am lūhokshk ga gauda gwaya gwashim, gū nha dī lūhokshk gut gish Christ Jesus ga ;

6 Gū al za na lip wila wālt ga Shimoigiat ga Laḡāga, althga uphonitk gulth gaud alth dum wila shila gushgouitk gish ga Shimoigiat ga Laḡāga ;

7 Yagai geluksh tikigātk gaga, adat ḡāsh ga zabumsh ālūqushit ga, ash ga zabumsh giatk gut ga ;

8 Ada wil wātk gish ga zabumsh giatk gut ga, gun lippeluksh shamauskhit ga, ash ga hūkwā'anshkgut ga zō wagait āwāsh ga gundidū ga, yagai niad, gundidū'um laḡ guzāk ga.

9 Ninish ga gun dit shim laḡāt ga Shimoigiat ga Laḡāga, adat ginamsh ga wā gish niat gū ḡalaḡa dida tkāni hūwāt ;

10 Ada ninish ga wāsh Jesus dum wil kbābaga tkāni ḡagulḡaishūkt, gau gish ga zum laḡāga dilth gau da laḡ halizogut dilth gau da halizoga ḡēagi.

11 Ada tkāni gun dildūala dumt in neun gup Miyān gish Jesus Christ, dum wil lthautk gish ga Shimoigiat ga Laḡāga Nagwāt ga.

12 Gun wai, shim shipshiebun, ni-wālda n'lthawila wā'anshk ga shimt, althga amuksha da didhāi, ada giaōn yagai shim gazū wāl shim da wha didhāyūt, shim da shagulgelukltha dum lip gunlimautk ga shimt alth ma shim da shikshūilgunshk gut dilth lūquziltk gut :

13 Awil Shimoigiat ga Lakāga lū-hēkul dida gwashim ā ni dum has-hak shim dilth dum shagulgelukltha shimt, ash ga dum gunlthgwishgūt ga.

14 Wāl shima tkāni gaut alth ma shim wha da dūala alalgiakshit dilth ma za shim da l'lēagut :

15 Dum wil wha nahakhokshk ga shimt dum wudi tgwa gagaud shimt, whati nahakhokshgum klthgūsh ga Shimoigiat ga Lakāga ā na shpaga lthilthigiam libagait agumgolthum giada gwa, gū shpaga da wil āluwanumsh gungakgoiba ga shim da lak halizogut,

16 Shagou da dukiāgwash ga algia-gum gundidōlsh ga ; dum wil shgū dum gun kshtiyāwugou zida ltha na shātk gish Christa ga, ā na wil wha whanahoiyum bāyūt, n'za ligi whanahoiyum shagēluklthi.

17 Yagai niad, amiza liguzk gī ā na ōmgauksha shim dilth na dauklthgum halthalsa gashimhoudiksha shim, lthgwishgū nū, ada shila lūam-gaudū da tkānish nushim ;

18 Ada nīnīlth gun dī galthgwishgū da shim, ada ma shim shila lūama gaudi.

19 Ada bōishk gī gish ga Miyān gut Jesus ga ā n'dum dilt haiz Timothy dā gwashim, dum wil dī shquaitk gagaudū, n'zida ltha wilailth wila wāl shim.

20 Awil althga dhāsh nālth shila wila gaud gī, gū za dum shimhoum uphouitk ga dalth gaud alth wila wāl shim.

21 Awil tkāni da lippeluksh dalth-ault ga dit, al ainash ga na giansh Jesus Christa ga.

22 Wilat shim wilshgiat dit, gū, niwāldit wila shimgit halthalsa lthgōlthk ga da n'nagwādit, nīnī wilat shila halthalshtūm dum wila dahēkultk ga Am da Malslkgut.

23 Nīnī nabōishk gū n'dum haiz dit, ā n'za hī vilai za dum wila wāli.

24 Ada al gup waiyauksh gī gish ga Miyān ga a dum dī lip dilt goidukshūt.

25 Ada na haligaudū gupām n'dum haiz Epaphroditus dā gwashim, gū waigiūt dilt shila halthalshtūm, dilt shila hūkwildōgiatk gūt, dilth nīnī na haiza shimt, ada n't lthimaum na hāk gūt :

26 Awil wīgiatk ga dida tkānish nūshim, ada shimgul lūdauklthk ga gaudit, ā ma shim wil naknō na shiepk ga dit :

27 Awil yagai niada na shiepk ga dit na shim dalthuksh zakshit : ada gup gumgaudsh ga Shimoigiat ga Lakāgish niat ; ada althga amukshat niat, yagai gik dish nūyūt ; op za shim zuksh gūgwushā lūdauklthk gulth gaudi.

28 Nīnī na gun shim apobum haiz dida gwashim, dum wil gulthgwishgū da shim, da ma za da ltha shim nishit, ada dum al wil shaiya lūdauklthgum gaudūt.

29 Nīnīlth ma gun shim anaukt ash ga Miyān ga alth ma shim shim-ultgwishgūdat ; ada nīnīlth gawālth lthaul da shim :

30 Awil na halthalshtūm Christa na gun dalthuksh zaksha dit, althga lippeluksh dilgaultk gut, dumt wil lūhoigiagun gau wil lūshgokshk ga na lthimauma shim da gol.

CHAPTER III.

1 N'tkulān dit, waikia, galthgwi-shgū da shim ash ga Miyān ga. Dumt damtk ga lthāni gau dā gwashim, yagai niadit, althga di hamaulgi, ada al gup tkulām didā gwashim.

2 Bōyiltk ga shim ā hash-hāshit, bōyiltk ga shima hūk-hadadagum halthasha dit, bōyiltk ga shima dum sha gashgozk ga shimt ;

3 Awil nūgum circumcisont, gū gigiengwakltha dit ash ga na Haik gish ga Shimoigiat ga Lakāga, gū gakshtiyāwugut gish Christ Jesus, ada althga di gunhaitiksha dalth shame :

4 Ada al zōt nūi shinlth dum gunhaitiksha dalth shame ; amiza ligi gik gaul dalth giat za haligauda da za gunhaitiksh dalth shame, yagai zū da goi ;

5 Nat circumcisa nū da ltha yūkltha ā sha dit, gup wātk gū dish Israel, a n'zaph Benjamin, shim lugwil tka Hebrewk ; ada wila wāl wilalaut, nan Pharisee nū ;

6 Ada na shga hēkulū, nha lūsi.ū-wilinū Ō'urehit ; ada wila wāl hoi-giagum w l da wilalaut, althga n'nahokshk gī

7 Ada up gau na kshtāyū, nini gwai ltha niazumsh zalthūt ash Christa ga unwāl dit.

8 Yagai niadit, tkāni gau niazumsh zalthūt ash ga wil na gākshlakām gunwilaigush di gish Christ Jesus ga Miyāni ga : gū na gun n'zalthū da tkāni gaut, ada na gup niazumsh gumwāl dit, dum wil nakshatāi gish Christ,

9 Ada dum wātkgī gish niat, ā althga n'lip hoigiagai, gū nahou wilalaut, yagai nini wātk ga dida shimhoudiksh di dash Christ, hoigiaga dit gū wātk gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga ā shimhoudikshit :

10 N'dum wil wilait ga, dilth na gutgiatsh ga na wil gik dōlshk gut ga, dilth dum shila hākshit ga, n'dum gup shilawil giatk gut ga zō wagait na wil zakt ga ;

11 A n'dum ām wila wāsh ga dum hokshk gī gish ga dum wil gik dildōlshk gaga amiyā dida shpagait dūdit.

12 Althga ltha na ligi wil da'aklthk gut, za ligi ltha sha wha nahokshintk gī ; ada gup shta gangū gāyūt, n'dum wil gā dit gū na gun dit gā di gut Christ Jesus ga.

13 Waikia, althga lippeluksh nī-shkgumsh n'za ltha gā dit ; ada gup gūel gau wālū, gau'ul dū gau tkulānū, ada shta shgū'utk-shū da gau gaugout,

14 Shta gangū gāyūt āwā gun n'laidat ash ga kshtā'anshk gish ga na ha manhūsh ga Shimoigiat ga Lakāga gish Christ Jesus.

15 Gun shū'unza wālum, gū shgabō wha nahahokshk ga dit, ām dup dilgāudī gwa : ada al amiza gik ligi lukshgiat za dilgāudī shim, nini dum ālūdā'ansh ga Shimoigiat ga Lakāga gwashim :

16 Ada al gup gau ltha wāyimt, ām lthāni lūliyāk gumt.

17 Waikia, shim shagait nzailshim ā goi, ada ma shim shinlaida ltha al wila wāluksha da dit, niwālda wila na sha gāwa shim dā gum.

18 Awil hēlda wāluksha dit, gū shīdi malth dū dā gwashim, ada na gik lawihonitk ga na maltha dida gwashim gāōn, gū niūish dupniadi nibilthgaushk ga da dash ga guzāksh Christa ga :

19 Gū wil shagoltha dida gunlūga-gut, gū shimoigiatk ga dida gabinban dit, gū bilgukshtiyāwaga dida n'dum hazukzauk dit, gū dau da gagauda dida wālum halizogut.

20 Awil zum lakāga di zabum ga :

nini dum wil gik bōishkgum gish ga Halamautk gaga, Miyān gut Jesus Christa ga

21 Gū dumt in sha shū gian gag-wēum gatkamū'umt, dum wil hoigiag-umtk gut gish ga na tkamaun hoishk gut ga, niwālt ga na lip gutgiadum halthalshit ga gun da'aklthk gish ga dumt kshlthūhunsh ga tkānish ga gau gish lip niat.

CHAPTER IV.

1 Gun wāl shim waikia, shipshie-bun, hadē gaudī gunlthgwisgūi gaidum kshitāi, shimgit maḡshk ga shim ash ga Miyān ga, shipshiegun.

2 Haizungout Enodia, ada na haizunuksh Syntyche, ā dum shagait gūelum gagaud gish ga Miyān ga.

3 Yagai niad, gik di gwanōyū da gwan, shimhoum shila n'didaklthgum halthalshī, lthimaum hanānaga gwa āwil n't shila shagulgēluklthi gish ga Amt ga Malshk gaga, dilth gik nish Clement dilth tkāni na shila hakhalthalshūt, gū na hūwā dida ltha lihakhokshk gut gish ga shāōnshkgum didōlsh ga.

4 Lthawila galthgwisgū da shim ash ga Miyān ga : dum gik houyū, galthgwisgū da shim.

5 Am dumt tka wilai dida giada hūkupopk ga shimt. Ltha gaiam gwaish ga Miyān ga.

6 Gilau lūwanwantk ga gagaud shim da wila wāl ligi gaut : yagai shim wilaiyū nahagauum shim gish ga Shimoigiat ga Lakāga ā gigieng-waklthit dilth shishgwungatikshit dilth shagait nini dhoiyagut.

7 Ada na gungiaḡshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gūt in giishk ga tkāni gundilgaulshk gut, dumt in lilha gagaud shim, dilth wilwāluksha gagaud shimt ash Christ Jesus ga.

8 N'tkulān dit, waikia, gup ligi

gau shimhou dit, gup ligi gau n'lth-umshk ga dit, gup ligi gau hoigiaga dit, gup ligi gau shakshk ga dit, gup ligi gau na anaugushk gut, gup ligi gau ama hidō dit ; amiza ligi shgūlth shimhoum amt, dilth amiza ligi shgūlth na amadālagushk, dilgaudī tkāni gau gwa.

9 Gau nha shūwilāksha shim, dilth nha wāi shimt, nha naḡnōi shim, dilth nha niāza shim da goi, ninilth wāl shim ; ada dum hokshk gish ga Shimoigiadum gungiaḡsh gū gwa-shim.

10 Ada al wilēksha gwishgūi gish ga Miyān ga, ltha wil gik hazukshum lūgāga gagaud shim da goi : gū yagai niāda na gup lūgāga gagaud shim, ada gup gau n'za wila nāksha shim.

11 Althga ligi wila wālth gwēa za na hou ; āwil ltha na shūwilāksha, zō dum ligi lip wila wālūt, dum gup zāi gaudī.

12 Wilai yū wila wālū da gēkgūt, ada na gik wilai wila wālū da lthbōun wālūt ; gup zugutgwa wālū, ada gup tkāni gau ltha ma wil shūwilāksha niyūshk gut a na shpāoul dum zāyūt, dum qudiyūt, dum lthbōunum wālūt, dum gwēayūt.

13 Da'aklthk gū dum wālū da tkāni gau gish niat gūt in shagutgiadi ga.

14 Ada gup ām wāl shimt, a na ma shim wil di shila wālū da na hūkgūt.

15 Ada ma shim di lip wilai dit, Philippians, ā hīshidātk gish ga Amt ga Malshk gaga, nan da qudaḡsha Macedonia, althga n'dalth Churchit in shila wālī ā wila wāl ginamat, dilth doksha ginamat, gup amukshat nūshimt :

16 Awil zō Thessalonica da ligi dumaisha shinlth ma shim haiz lthimaumū a na na'ak gūt.

17 Althga ligi wil gaumlth gaudī alth kshaginama ; yagai gaum gaudī

da dagoidukshk ga dit güt in sha akshiyā n'lthautk ga shimt.

18 Ada al dau tkāni gau da goi, lthbōunū; ksha holtk ga nū, ā ltha na wil wā da dash Epaphroditus gū gau nha amiyā dida gwashim, mihokshum wil haigut, ōmgaukshīt anauga dit, in shim shalthgwishgūsh ga Shimoigiat ga Lakāga.

19 Ada na Shimoigiatk gī ga dumt in shim hanhon tkāni nahagaum shimt niwālt ga na ā'amwālt gish ga lthaumshk gaga ash Christ Jesus ga.

20 Wai Shimoigiatgum ga Nagwādum ga dum gup lthawila n'lthaumshk gut dum gup lthawila wāldit. Amen.

21 Dhoiyuksha tkāni amāmdit ash Christ Jesus ga. Dhoiyukshin shim waikia hakhokshk ga dida goi.

22 Tkāni amāmdit in dhoiyuksha shimt, shimni na lūtgwa wālpsh Caesart.

23 Na āmsh ga Miyān gut Jesus Christ ga dum hokshk ga dida na haiga shimt.

SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH GA

COLOSSIANS.

CHAPTER I.

1 Paul ga, apostlek gish Christ Jesus ga, ash ga na shagaud gish ga Shimoigiat ga Lakāga, dīsh Timothy waigimt,

2 A tkāni amām dit dilth gashimhoudikshum waikia gish Christ, gū wan dida Colosse; ām da gwashim, dilth gunziakshīt wātk gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwādum ga.

3 Dhoiyukshim ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwātsh ga Miyānum gut Jesus Christ ga, lthawila gīgiengwaklithum ash nūshim gun houn.

4 Ltha dup naķnō wila gashimboudiksha shingish Christ Jesus ga, dilth wila shīpshīebunshk ga shim da tkāni amām dit;

5 Dilth nini wila wālsk ga nabō-

ishk ga shim ga daut gā gwashim ash ga zum lakāga, gū na ltha naķnōi shim dash ga aliagum shīnhoush ga Amt ga Malshk gaga,

6 Gū goiduksha dida gwashim; niwālda dī wila wāl dida tkāni hali-zogut at dagoiduksha na gian dit ada ā'akshiyā dit, niwālda dī wāl dida shpaga shimt, shganaga na ma da shim hī naķnō dit, ada ma shim wilaish ga na āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga ā shimbouit;

7 Niwālda na ma shim wila shū-wilāksh da dash Epaphras shīebunum shila ālagwumt, gū shimhoum tku-lwāulimlthk gish Christa ga ash nūgun gunwāl dit,

8 Gū t'in gik āludāan didā gum na shīebunshk ga shim gish ga Haik ga.

9 Nini gum dī houn gwa, shganaga

na dup da hi naknō dit, althga gilaulth gigiengwaklthum dilth gwanōmam dā gwashim gun hōum, dum wil hanhontk ga shim gish ga gunwilaigilsh di gish ga na shagaudk gut ga ā tkāni haigum wilgaushk gut dilth wilaiigilshit,

10 A dum tkulamām'm wāluksha shim gish ga Miyān ga ā dumt anauga tkāni dit, ma dum shim dagoiduksha gian da tkāni ama halthalshit, dilth dum ā akshiyā shim gish ga na gunwilaigilshish ga Shimoigiat ga Lakāga :

11 Dum shagutgiatk ga shim da tkāni gutgiadit, niwālt ga na gutgiatsh ga na hoishk gut ga, dum wil hūkdik gagaud shim, dum whati hanigagaud shimt, dilth dum galthgwishgū da shimt ;

12 A dum dhoiyukshim gish ga Nagwāt ga, gū lthat in sha tkulamām'm da dup dum shila dogash ga dum gishiyāt gish ga amānt gish ga shpagait goiba ga :

13 Gū nat in dilamantk gum da nagutgiada shgēutk gut, adat gishwandum gish ga n'zum kingdomsh ga Lthgōlthgum shiebunshk gut ga ;

14 Gū ga gun kshagigiakshum ga gun shalthiltk ga na hadadak gumt :

15 Gū ga wil tkulzapshish ga whati ālūdām Shimoigiat ga Lakāga, na shilgiat gish ga tkāni nha zapsha dit :

16 Awilt niat ga na wil zapsha tkāni gaut, ash ga zum luklakāga, dilth lak halizogut, ālūwan da gaut dilth wha ālūwandit, za ligi haliwanum shimgigiadit, ligi gamiyāntk gut, ligi mantaganga dit, ligi gutledit ; tkāni gau nha hazapshit gish niat, adat niat ga gunwālt ga :

17 Niat ga kshganga dida tkāni gaut, adat niat ga wilū shagait dhoiyuksha tkāni gaut.

18 Adat niat ga n'dumgousha tka-

maut, gū Churchit ; gū ga mankshgaugut, ga shilgiat ga amiyā dida shpagait dūdidit : dum wil galaķā dida tkāni gaut.

19 Awilt gup anaukt ga Nagwāt ga ash gup niat ga dum wil lūhokshk ga gup shga wilēksha tkāni gaut ;

20 Adat niat ga dum gun namanga tkāni gau gish lip niat, ash ga ltha wil ha-shagiakshit gish ga na ilthesh ga na guzākt ga ; ash niat ga gunwālt ga, daniyanī, zō ligi gau lak halizogut, dilth ligi gau gish ga zum laklakāga.

21 Adat nūshir, gū nat sha lukshzipzaba dit dirth nibilthgaushk gut ā lip gagaud shimt ā na shpagait hadadakgum hakhalthalsha shimt,

22 Ada al gīaōn lthat ha-sha namāga dit ash ga na tkamaush ga na shamet ga ā gundidū gunwālt dit, dumt wil lūkbilmaکشim shim amām, wha nahakhokshk, whatit hadaluk ash ga hazaklthk gut ga :

23 Zida niāza lthawila lūhakhokshk ga shima shimhout, shimgit wantk, ada dukdhoiyuksh, ā dum wha lthalthāntk ga shim gish ga nabōishk ga di gish ga Amt ga Malshk gaga gū nha naknō shim, gū nha shagou m'malth ga dida tkāni nha zapsha dit ā lthūsh ga lakāga ; gū na wil sha hūkhalthalshintk gish nūyū Pauli.

24 Gīaōn ltha lthgwishgū yū da wil gwilth hāk gūt ash nushim gun wālūt, ada na shim di lūhoigiagun na ligi wil shgokshk gish ga na hāk gish Christ ga ā na shame yūt, āwil tkamaut ga gunwālūt, gū nini Churchit ;

25 Gū nini na wil sha hūkhalthalshint gūt, niwālda gup wila yā halthalshash ga Shimoigiat ga Lakāga, gū na ginamtk ga dida goi ash nūshim gunwāldit,

26 Dum lūhoigiaguntk gish ga na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga,

ninī niyūshk gut gū na ltha yūk ga dit alth wagait laoi shin dilth wilshashūwantk gulth giat ; ada al giaōn ltha ālūdā'antk ga dit ash ga na anāmtk gut ga,

27 Gū ltha anaugash ga Shimoigiat ga Lakāga dum wilt wilaiyin na a'amwālsh ga n'lthaumshk ga dida niyūshk ga gwa ā shpagait lukshwil zakzogut, gū ninish Christa lūhokshk ga dida gwashim, nabōishk ga di gish ga hoishk gaga :

28 Gūt shagou m'malth dumt, dup gwun dilgaushk ga tkāni giadit, ada dup shūwilaigiamga tkāni giadit a tkāni gunwilgaushk gut, dup dum wil lūkbilmakshin tkāni giadit dum whanahakhokshk ga dit ash Christ ;

29 Ninī gun di hēkulū shagelūklthū niwālt ga wila halthalshit ga, gū gutgiadam lūhalthalsha didā goi.

CHAPTER II.

1 Awil hashagū ma dum shim wilai gushgou lūgou'unshk gū da gwashim, dilth hūwān dida Laodicea, dilth t'in wha ltha di lip nī zalūt :

2 Dum wil shagungadoulthk ga gagaudit, ā ltha wil shagait n'da doiyagult ga dit ā shiebunshk gut, dilth tkāni na a'amwāl wha yahoiyūm gunwilaigilshit, dumt wil wilai na niyūshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, ninish Christ,

3 Gū wilū liyūdash ga tkāni na tausha gunwilgaushk gut, dilth gunwilaigilshit.

4 Hounū ā gwa, dumt wil wha hashalukshgagaud shimt ligit nā ā naknogum algiagut.

5 Awil zō wagait dau na giadūt, ada al gup hokshk gū dā gwashim da haigut, lthgwishgū yū ada n'nī ama didau wila wāl shimt, dilth shga dhoiyuksha na shimhoudiksha shim gish Christ.

6 Gun nī na ma shim wila gāsh Christa ga Miyān ga, nūilth wila lūwāluksha shim ash niat,

7 Lūgahōsha shim, ada lūmakshk ga shim ash niat, ada doiyuksha shim ā na gashimhoudiksha shim niwālda na wila shūwilaigiamuksha shimt, alth zūlth dhoiyukshim.

8 Am shim nī dum wil wha n'zā-oulsh ligit nā dā gwashim āwil homsh wilgaushk ga dit dilth gulbashum yāmgushk gut, niwālda na adāwnga giadit, dilth ashī lūgūlpwāl halizogut, ada al ainash Christ.

9 Awilt niat ga wil lūhokshk ga gup tka gushgoutk gish ga Shimoigiat ga Lakāga ā al tkamaut,

10 Ada hanhontkgum lūhakhokshk ga shim gish niat, gū ga n'dumgousha tkāni mantagaugut, dilth gutgiadit.

11 Gū na wil gik di lū circumcise shimt ā circumcise wha zaba anont, āwil shamaksha na tkamau shamet, ash ga na circumcisionsh Christ ga ;

12 A n'ltha wil shila wāwuksha shim gish niat ā baptismt, ada ninī na wil gik di shila haldum bālth ga shim gish niat āwil shimhoudikshit ash ga wila halthalsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū nat in haldum maga dida wāt k ga dida shpagait dūdit.

13 Adat nūshim, nha dūda da wil hadadak ga shimt dilth wil whatī circumcisea na shame shimt, nūshim, daniyanū, gū nha shila sha dildōlshit ga dish niat, ā ltha wil gumgauda da tkāni na hadadak gumt :

14 A ltha wilt shagiāmgish ga damishum aiyougushk gaga gū nat in ksh-hadagunum, gū na shgushgū dida gum, ada lthat shā gā dit ga ash ga tkuldāpgunt gish ga guzāk ga ;

15 Ash ga ltha wilt lip shadalshash ga mantagaūk ga, dilth gutlet ga, adat ālūgwuniazuntk ga, ash gut shaoyuksh ga kshtiyawūk gish dup-niat ā gwiit.

16 Gun am dum what dap shimt ligit nā ā wunēyat, dīlth akshit, dīlth ligi wila wāl halī-lūalgiadit, ligi shū-giamgut, ligi da halishqwaitk ga shat:

17 Gū na am gunauzunak ga gau dum gup wāl dit, ada alt Christa ga tkamau ga.

18 Am dum wha zāoulsh ligit nā la n'dum kshtā shimt lip gulbibām nau'uk ga dit dīltht gigienak ga angelsit, at shigilth nagāgun wila wāl gau ltha niāza dit, a shimgul kshtiyāwuk dida gaudun shame dit,

19 Ada althga al shimgit n'dahokshit dīlth Dumgoush ga, gū wil wātk ga gun gutgiada tkāni tkamaut dīlth gun shagait n'da doiyuksh dit ā nīni wil n'da hakhoksh dit dīlth gagāgun dumlānit, zūt wil a'akshiyā'ant ga Shimoigiat ga Lakāga.

20 Amiza yagai niadilth ma shim shila zinsh dūida na ashi lagulpwāl halizogut dish Christ, gau, gun walumsh dildōlsh ga shim da lak halizogut, gun gwun gwilth aiyāwuksha shimt ?

21 Gū niwālda gwa. Gilau ma shim anonda dit, ligi ma za shim bakt, ma za shim ligi gwāntkgut.

22 (Gū al tkāni gwai dum loga dit ada hoik ga dit), ā nīni na aiyāougushk dīlth na shūwilaigiamgushk ga giadit ?

23 Gū nīni gau walumsh wilgaushgun wālt ā lip wila shagau dk gum wā'anshk gut, dīlth gun mau'uk gut dīlth shimgit wilāoqusha tkamaut; ada al althga ligi zū'ut alth za gunshazai'ntk gulth shame.

CHAPTER III.

1 Ami ltha shila gik naniāntk ga shim ash Christ, shim gwilthgagū-elsk ga wālum lakāga gū wil dhāsh Christ ga, dhāt gish nakshimyāōnsh ga Shimoigiat ga Lakāga.

2 Dau gagaud shim gish ga wālum lakāga, aina lak halizogut.

3 Awil n'dū shimt, ada liyūdak ga na dildōlsha shim di'sh Christ, ash ga Shimoigiat ga Lakāga.

4 Zida ltha ālūdā'antk gish Christa ga, gundildōlshum ga, ada wil dum dī shila ālūwā'antk ga shim gish niat ash ga shpagait hoishk gaga.

5 Ma gun shim yeza gākbiē shimt gu wāl dida lak halizogut; whagagaudit, wha shikshakshk ga dit, hadagum houm gaudit, hadagum nahagaumt, dīlth lūzagum gaudit, gu nīni gwi da gigiengwāk'lthum tkulzabut :

6 Awil nīni gwaiya gungoiduksh ga na lthū'undish ga Shimoigiat ga Lakāga lakau na klthgū hūkgigiau-shk gut,

7 Gū nīni na wil ltha lūshpagait wāluksha shim, da n'da dildōlsha shim da shpagait gau gwa.

8 Ada al giaōn shim dī shadaltha tkāni gwa, lthū'undit, gigiitkgum lthū'undit, lūhadagum gaud, laga algiak, gumshta hou gilaun ltha gazumāk shimt ;

9 Gilau nagabik shim da nagazāou shimt, ā ltha ma shim alwil shama-gash da lthā giat da dīlth tkāni na halthalsha dit ;

10 Ada ma shim wash ga shū giadit, gū shashū giantk ga dit ā gunwilaigilshit, at hoigiaksh ga na geluksh-tkuldamt k gish ga nat in zapt ga.

11 Gū wil wha gik nishgumsh Greek dit, dīlth Jewit, circumceision, dīlth wha circumceision, lukshzabut Scythian, kā, ligi lippiat, ada alt Christa tkāni dit dīlth 'shpagait tkānit.

12 Ma gun shim hoiya gaudum hūkgumgaudit, amagiadit, gēukum gaudit, mau'uk gut, lāltgum lthū'undit niwālda kshanakniāzash ga

Shimoigiat ga Lakāga, shikshaksh-gum gagaud shipshiebunum waikia,

13 Dik gagaud shima nagazāou shimt, na gakgumgaud da shim, amilth shgūilth ligi gunhou shim ligit nā; niwālda na wila gumgaudsh ga Miyān ga gwashim, ninilth di wāl shim:

14 Ada kshlakā dida tkāni gwa shiebunsh ga shim, nini n'da daklthēum wha nahakhokshk gut.

15 Ada ām na gungiakshk gish Christ dumt in algiaga gagaud shimt, gū ninit gik wil shagait tka gūeltgum hūkhūtk ga shimt: ada dhoiyuk shim.

16 Am dum shim zūgum lūhokshk ga na algiaksh Christ dida gagaud shimt ā tkāni gunwilgaushk gut; na shik shūwilaigiamga shim na shagaud da shima Psalmsit, dilth liami, dilth liamim lakāt, liami shim alth hokshk gulth amagagaud shim ash ga Shimoigiat ga Lakāga.

17 Ada ligi gaulth wāl shim ā algiagut ligi zaba shimt, wāl shima tkāni dit ash ga n'zum wāsh ga Miyān gut Jesus ga, dhoiyukshish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga ash niat ga.

18 Hanānak. hūkwā'anshk ga shima guninakshk ga shimt, āwil tkulām dum wāl dit ash ga Miyān ga.

19 Yōta, shipshiebun guninakshk ga shimt, ada gilau shingul houit ga shim dash dupiat.

20 Gubutgūelthk, wā'an na ganagiatk ga shimt ā tkāni gaut; āwil nini gwai shim anaugash ga Miyān ga.

21 Ganagwāt, gilau ma shim sha hadak ga gauda klthgū shimt, dum wil wha dilthdaltha gagaudit.

22 Tkulhūkūwālimlthk, hūkwā'-anshk ga shima tkāni gaut ā gamiyāntk ga shimt ā wālum shamet; althga amuksha da nishk ga shim, niwāldat in hūkshalthgwishgū giadit:

yagai shim lūgūelum gaudit alth shūlgunshk ga shim ash ga Miyān ga.

23 Ligi gau wāl shimt, shim lūgou'unshk ga shim walumsh Miyān gulth wil wāl shim, ada al aina giadit;

24 Alth ma shim wilai Miyān ga ma dum shim wil wā dum kshānshk gish ga dum gishiyāt ga: āwil hakhalthalsha shim gish Miyān gut Christa ga.

25 Alth nā wāl dida gisha dit dum hazukshum wāi da giūsha wāl dit; ada althga di zigaushinshk gum giat.

CHAPTER IV.

1 Gamiyāntk hoigiagum āzagum wāl shimā tkulhūkūwālimlthk ga shimt, alth ma shim wilai dhā di Miyān shim gish ga zum lakāga.

2 Lthawila shingit gigiengwaklth shim, nilth wil lilthksha shim alth dhoiyukshim:

3 Alth di gigiengwaklth shim ā gum, ā dumt wil gāgut ga Shimoigiat ga Lakāga lukshauga da gum ash ga algiak ga, dup dum wil malthash ga na niyūshk gish Christa ga, gū guna di didaklthk gūt;

4 N'dum wil ālūdā'an dit, gū r'dum gup houyūt.

5 Wālukshim shpagait gunwilgaushk ga shim a āwāsh dupniadit gū kshtagaluga dit, dawilgaushk ga timet.

6 Am lthawila hokshk ga ām da alalgiak shimt, gish ga maun dalth, ma dum shim wil wilai dum wila gup dilamak ga shim da tkāni dit.

7 Dum wilaiyīnsh Tychicus tkāni wila wālu da gwashim, gū shiebunum waigit, dilth shimhoum hūkhalthalshit, dilth shila tkulwālimlthk gut ash ga Miyān ga:

8 Gū gwai na gun gup haiz dida gwashim dumt wil wilaiyin wila

wālum da gwashim, dilth dumt wil shagaudoultha gāgaud shimt :

9 Onesimusa, na shila haiz dit, shimhout dilth shiebunum waigit, gū lip gaul didā gwashim. Dupnī-ada dumt in wilaiyin didā gwashim wila wāl tkāni gau wāl di da gwa.

10 Aristarchus shila didaklthūt t'in dhoiyuksha shimt, dīsh Mark, lthgwatka'aush Barnabas (gū na ma shim wil dawātka ga aiyongushk gut ; amiza goiduksh da gwashim, za anauga shim),

11 Dīsh Jesus at shūwāda dash Justus, gū ga circumcise a dit ; amuksha nīnish dup gwaya shila hūkhakhalshalshūt ash ga na kingdomsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū na gun gundoulthemgandūt.

12 Epaphras, gū lip gaul dida gwashim, tkulwāulimlthk gish Christ Jesus, t'in dhoiyuksha shim lthawila hēkul didā gwashim ā da gigiengwaklth dit, dum wil wha nahakhokshkgum maqshk ga shim, dilth dum

halholtk ga shim gish ga tkānish ga shagaud gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

13 Awil nūyū magaunshksha dit ā shga shgū gaud didā gwashim, dilth hūwan dida Laodicea dilth dida Hierapolis.

14 Luke, shiebunum hūk-kulda-ougunshk, gut in dhoiyuksha shimt, dīsh Demas.

15 Dhoiyuksha waikia hūwan dida Laodicea, dīsh Nymphas, dilth Churcha da zum wālp dit.

16 Ada zida ltha goudi za liizuk ga shāonshk ga gwaya shpaga shimt, gik di gwon liizkltha zum Churchum Laodiceans : ada ma shim al di liizka shāonshk ga wātka ga dida Laodicea.

17 Ada hou shim ash Archippus, Ama nī nha halthalsa wāyin gish ga Miyān ga, a ma dum lūhoigiagun dit.

18 N'dhoiyuksh lip nūyū Pauli ā na lip hoi anonūt. Shim a'abuga gundidaklthk gū. Dum hokshk gaga am ga gwashim.

KSHGAUGA DA SHAŌNSHK PAUL GA APOSTLE

GISH GA

THESSALONIANS.

CHAPTER I.

1 Paul, dīsh Silvanus, dīsh Timothy, ā Churchum Thessalonians ash ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga dilth Miyān gut Jesus Christ ga : Am da gwashim dilth gungiakshit.

2 Ltha dup wila dhoiyuksh ga

Shimoigiat ga Lakāga ā tkānish nūshim gun hōum, ā dup lihokshin shim da na gagiengwaklthumt ;

3 Althga gilaulth dup a'abuga na hakhalthāsham shimhoudiksha shimt, dilth na shiebunshgum hakhēkul shimt, dilth dikgagaudum nabōishk ga shimt ash ga Miyānum

gut Jesus Christ, ash ga hazaklhk gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwādum ga ;

4 A ma shim wilai dit, waikia, shipshiebunsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū na kshanaknīshk ga shim.

5 Gū na wila goiduksh ga Am da Malshk gumt ā gwashim althga amuksha algiakt, yagai gik di shpagait gutgiadit, dilth shpagait Amt ga Haik ga, dilth shim tkash whati yahoit ; niwālda ma shim wila wilai da gau wilash gigiadit nūgum ā na wila geluksh gwun gwuniazantk gum da gwashim ash nūshim gum wālumt.

6 Ada inzā'ilshim da gum, dilth Miyān ga, ā ltha ma shim wil gāsh ga Algiak ga ā shpagait zū'un gunhakhak gut, ada tkulhokshk gish ga na gunlthgwish gūsh ga Amt ga Haik ga ;

7 Ada wil di sha inzā'ilshk ga shim da tkāni gashimhoudiksha dida Macedonia dilth Achaia.

8 Awilt nūshim wil kshawātk gum dildal dash ga na Algiaksh ga Miyān ga, ā althga amuksha Macedonia dilth Achaia, yagai gup tkāni n'dā wil hidō na shimhoudiksha shim gish ga Shimoigiat ga Lakāga ; gun gau za gun gik ligi algiagum.

9 Awil dish dup lip niadit in hidōun wila wālumt wila zilum akaklthgum dā gwashim ; dilth ma shim wila lūqudāduksha tkulzipzabut ā ma shim haphsh ga Shimoigiat ga Lakāga, ā dum wāunshk ga shim gish ga didōlshum shimhoum Shimoigiat ga Lakāga ;

10 Dilth ma dum shim babōadash ga Lthgōlthk gut ga dum wātk gut gish ga lakāga, gū ga na gik giniant gish ga wātk gut gish ga shpagait dūit ga, ninīsh Jesus ga, gū nat in kbadogum gish ga gunlthū'undi ga dum goidukshit ga.

CHAPTER II.

1 Awil ma shim lip wilai dit, waikia, na wila zilum akaklthgum da gwashim, gū althga wha nahoiyum wālt :

2 A yagai n'ltha hakhak gumt, ada shimgult lthawilāqudumt, gū wilai-shimt, ash ga Philippi da, ada yagai Shimoigiat ga Lakāga gun wha libāshuunt a dup malthash ga Amt ga Mal'bk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gwashim ā dupshim da hakhēkul dit.

3 Awil althga di gishlth na haimzimgushk gum, za ligi whati shakshk gut, za ligi yāmgushk gut :

4 Ada niwāldat wila anaugum ga Shimoigiat ga Lakāga a dumt wil habau'unsh ga Amt ga Malshk gaga, Ada nini wila algiagumt ; althga dumt ligi shalthgwishgū dalth giat, yagai Shimoigiat ga Lakāga gūt in bāl gagaudumt.

5 Awil hawalthk ga di ligi wātk ga za wil dup hoilth algiagum haiyōzumshk, gū wilaishim, za ligi di dup lūqulthiyāltlth lūzagum gaud ; Shimoigiat ga Lakāga magauunshk gut ga :

6 Za ligi dup di gwilthgagūelth lthaumshk gum giat, dilth za wātk ga da gwashim, dilth ligi lukshgigiadit, ā al zō althga lthgūshk gulth n'dum gwilth shgahakhokshgum ā gwashim, niwālda apostles gish Christ.

7 Ada al na yagai shim amagigiadum da shpaga shimt, niwāldat wila lūdumdamba habaulumlthk ga n'lip gubutgūelthksha dit.

8 Nini wilawāl wil hade gaudum dā gwashim, na gun dup anuga dup dum kshaginamsh ga Amt ga Malshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gwashim, ada althga ksha dawālt, yagai gik di n'lip ashazuunumt, āwil shingul hadauklthgum dā gwashim.

9 Awil ma shim a'abuga dit, waikia, na hakhalthalshumt dilth na hakhak

gumt : zuga gwiluk hakhalthalshum da atk gut dilth da ziūsh dit, dum wil wha ligi shga hakhokshk gum dā gwashim, na dup da malthash ga Amt ga Malshk gish ga Shimoigiat ga Lakāgā gwashim.

10 Nūshim mukmagaunshk ga dit, dilth gik nish ga Shimoigiat ga Lakāgā, shga am, dilth shga hoigiak ada whanahokshgum wila wālum dā gwashim gū gashimhoudiksha dit :

11 A ma shim wil wilai wila wālum da meltha gaul dida gwashim, nī-wālda wāl nagwāda da lip klthgū, dup haizumakshimt, dup shagutleda gagaud shimt,

12 Ada mukmagaunshk gumt dum wil tkulām'm wāluksha shim gish ga Shimoigiat ga Lakāgā, gūt in hūkhūtik ga shim gish ga n'lip kingdomt ga, dilth n'lthaumshk gut ga.

13 Ada gwai gun wha gilau dup gik dhoiyukshish ga Shimoigiat ga Lakāgā, gū, ltha ma shim gā algiaga da gum, gū na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāgā, althga ma shim gādumsh na algiaklth giadit, yagai, nīni gup shimhou dit, na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāgā, gū dī halthalsha dida shpaga shimt gū gashimhoudiksha dit.

14 Awil nūshimt, waikia, dī n'zayil dida Churches gish ga Shimoigiat ga Lakāgā dā Judeat ash Christ Jesus ga ; awil dī adigiel wil hakhāk ga shim da n'lip zapshimt, nīwālda dī wāl dida shila Jews dit ;

15 Gū nat in zagwush ga Miyān gut Jesus ga, dilth prophets ga, adat ksha hōonumt ; ada althgat shalth-gwishgūsh ga, Shimoigiat ga Lakāgā, adat libilt wātk ga tkāni giadit ;

16 Adat hawalthanum da dup dum dālaga lukshzipzabut a dum wil dilamautksha dit, dum gup wil shim lthawila halholtk ga na hadadak ga dit ; ada al ltha gup shim lugwil liwāt ga lthū'undī ga.

17 Ada alt nūgumt, waikia, ga lan bashaguntk ga numt dish nūshim, gū gazilzalum, aina gagaudumt, gun yagai dup shim bāl dup dum gik nī gazilzal shimt ā akābagushk gumt.

18 Awil hashagum da n'dum goidukshum dā gwashim, gwut nūyū Pauli, ltha gō'belth wāli ; adat shgushgūutk shumt Satan.

19 Awil gau da gū nabōishkgumt, ligi gūnlthgwishgūumt, ligi gaidum kshtiyāwagut ? Ligit wha nūshimi, hazaklthk gish ga Miyānum gut Jesus ga, zida ltha goiduksh ?

20 Awilt nūshim n'lthaumshk gumt, dilth gūnlthgwishgūumt.

CHAPTER III.

1 Ada ltha lthgūkshk ga dup dum wila nāudit ada wil dup anauga dum gina lagū'unshk gum da Athensit

2 Ada dup haiz Timothy, waigim, dilth na hūkhalthalsh gish ga Shimoigiat ga Lakāgā ā Am da Malshk gish Christ ga, dumt shimgit makshim shimt, dilth dumt haizumuk shimt ā wila wāl na shimhoudiksha shimt :

3 Dumt wil wha lthālda da gunhakhāk ga gwait ligit nāt ; awil ma shim lip wilai nīni gwai gun gup wantk gumt.

4 Awil shimhou, ashī hakhokshk gum dā gwashim, ada dup gwildum plīāū shim dā dup dum gup бага gunhakhāk gut : ada nī ltha wāl dit, ada ma shim wilai dit.

5 Nīni gwai gun dī wālūt, ltha gau n'za wila nāt, ada wil haizumshū ā n'dum wil wilai na gashimhoudiksha shimt, op za ligi gau zit hshpaltgaud shim hūkshpaltgauda dit, ada za whanahoiyum wāl na al hakhēkulumt.

6 Ada ltha al goiduksh Timothy dā gum wātk ga didā gwashim, adat tkayāgwa ama malshk gut wila wāl

shimhoudiksha shimt, dilth shieburnshk ga shimt, dilth ni ltha ma shim wila ama a'abukdumt, a ukwigiatk ga shim da gum, ada ni houn da gwashim :

7 Nini gun houmt, waikia, a gun gutleda gagaudum da gwashim a shpagait tkani gunhakhak gumt dilth gunludak-dauklthgum gagaudum, awil gashimhoudiksha shimt ;

8 Awil dildolshumt giaon, zida shimgit makshk ga shim ash ga Miyān ga.

9 Awil gaulth dum wila dhoiya-gumlt dum yen'um ash ga Shimoigiat ga Lakāga ash nūshim dum gun houn, awil tkani gunlthgwishgū bagum da gwashim gun houn ash ga hazaklthk gish ga na Shimoigiatk gum ga :

10 Zū gigiengwaklthum da atk gut dilth da zūsh dit a dup dum wil ni gazilzal shimt, dilth dup dum lūhoigiagun gau wil shgokshk ga na gashimhoudiksha shim ?

11 Wai, nashinltht giitgunt ga lip nish ga na Shimoigiatk gum ga dilth Nagwādum ga, dilth Miyānum gut Jesus ga, dum liakum da awā shimt ;

12 Ada Miyān ga dumt in sha akshiyā dilth dumt in zūhun shim da dum lip nashipshieburn da shimt, dilth gup tkani giadit, gū nini di wālum da gwashim ;

13 Dum wilt shimgit makshin gagaud shimt a wha nahakhokshk gut a am dit ash ga hazaklthk gish ga na Shimoigiatk gum ga dilth Nagwādum ga, a zida ltha goiduksh ga Miyānum gut Jesus ga, dilth tkānish ga na amāmtk gut ga.

CHAPTER IV.

1 N'tkulān dit, gwanōyum da gwashim, waikia, ada dup shagaud shimt

ash ga Miyān gut Jesus, niwālda ltha wai sh'im dā gum a dum wila wāluksha shimt dilth ma dum shim wila shalthgwishgūsh ga Shimoigiat ga Lakāga, niwālda lthawila wāluksha shim, dum wil gukshwil a akshiyā shimt.

2 Awil ma shim wilai gau na dup haizumak shimt ash ga Miyān gut Jesus ga.

3 Awil gwai ga na shagaudk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, na sha n'lthōduksh di da gwashim, gū dum hawalthksha shim da whagagaudit ;

4 Dum wilt wilai da meltha gaul dida gwashim dum wila lip n'lthōduksh dida na giat dit dumt wha wāgumdaḡ dit ;

5 Ainalth hadadagum nahagaum, niwālda hou Gentilesit gū na wha wilaiish ga Shimoigiat ga Lakāga :

6 Dum wil wha nawāsh gish ligit nā da waik dit dilth za ligit hanwilāgwa da nahouyūt ; awil Miyān ga dum diltk ga dida tkāni gau gwa, niwālda na dup gwildum pliaū shimt dilth na magāunshk gumt.

7 Awil althga niltth wil hūkhūitk gum ga Shimoigiat ga Lakāgalth whati shakshk gut, yagai n'lthōdukshit.

8 Gun ligit nā bilthgaushk ga dit, althga giadit bilthgaudk gut, yagai Shimoigiat ga Lakāga, gū in ginamish ga Amt ga Haigut gū gwashim.

9 Ada al wila wāl shieburnshk ga da waikiat, althga dum di gun shilk damish ga diya gwashim : awil lip nūshim shūwilaigiamuk dash ga Shimoigiat ga Lakāga a dum nashipshieburn da shimt :

10 Awil yagai niada wāl shimt dit a tkāni waikia hūwan dida tkāni Macedoniat. Ada al dup haizumuk shimt, waikia, a dum yagai gukshwil zazū shimt.

11 Ada ma shim shahouda gagaud

iwälða ltha
wila wäluk-
shim wila
moigiat ga
a wäluksha
ā akshiyā

gau na dup
Miyān gut

gaidk gish
ga, na sha
m, gū dum
gagaudit ;
meltha gaul
p n'lthōdu-
t wha wha-

nahagaum,
gū na wha
Lakāga :

h gish ligit
git hanwilā-
Miyān ga
i gau gwa,
pliāu shimt
t.

il hūkhūtk
Lakāgalth
n'lthōduk-

shk ga dit,
gut, yagai
in ginamsh
shim.

ebunshk ga
i gun shilk
: awil lip
ash ga Shi-
nashipshie-

l shimt dit
dida tkāni
haizumuk
ai gukshwil

ada gagaud

shim da dum gup hagwil hūwāl shimt,
dilth ma dum shim lip dilgaudi na
gian shimt, dilth dum hakhalthalsha
shim da ga anon shimt, niwālða na
dup haizumuk shimt :

12 Dum wil ama wila wäluksha
shimt ash dup niadit gū kshta gīalaga
dit, ada dum wha shgokshk ga shim
da ligi gaut.

13 Ada al althga hashagum waikia,
alth dum wha wilailgilsh shim ā wila-
wāl ltha lakshdhoiyaga dit ; dum wil
wha lūdākdauklthk ga gagaud shim
niwālða hou nagazāon giadit gū whati
shgū da nabōishk ga dit.

14 Awil amiza shimboudikshim ā
n'zaksh Jesus, ada gik giniatk ga dit,
nini dum di wāl nha lukshdhoiyaga da
dash Jesus, dum shila dagoidukshish
ga Shimoigiat ga Lakā gish niat.

15 Awil gwai hōum da gwashim
ash ga na Algiaksh ga Miyān ga, gun
hōum ga, gū wila wālsh nūgum ashi
dildōlsha dit, gū mān da dish ga dum
wil goiduksh ga Miyān ga, gup althga
dum di yagai tagauguma na ltha lak-
shdhoiyaga dit.

16 Awil dum lip tikigoiduksh ga
Miyān gish ga lakāga, dum tkahokshk
ga dida kshtāmgut, dilth amhoush ga
archangel ga, dilth na ha'algiaksh ga
Shimoigiat ga Lakāga : ada dum
kshgangum nhaniadash ga nha dūt
gish Christ :

17 Ada wilt nūgum gū ashi dildōl-
sha dit, gū mān dit, dum shā shila
mandoksha dit ash ga shpagait sha
ga, ā dumt lūdāltk gish ga Miyān gish
ga Lakāga : ada nini dum lthawila
hakhokshk gum gish ga Miyān ga.

18 Ninilth ma gun shim na sha-
gutleda gagaud shimt ā algiaga gwa.

CHAPTER V.

1 Ada al wila wāl timesit, dilth
ligi wila dhāsh ga lakāga, waikia,

althga dum di shilk damtk gulth wila
wāl da gwashim.

2 Awil lip āzaga ma shim wilai
dumt hoigiatk ga na shāt gish ga
Miyān ga wil goiduksha hūkgālaga
dida ātk gut.

3 Ashi hahou dit, Gungiaksh dilth
Limautk gut da, al wil gaiam sha
goiduksha gunlūgagunshk ga da lakau
dit, niwālða wāl waumgushk ga da
hanaga dum lthgōlthk ga dit ; ada
gup althga dum di limautk gut.

4 Ada al althga di shpagait shgēu-
tksha shim, waikia, za gunt gidigā
shim ga sha ga niwālða wāl hūkgālaga
dit ;

5 A' il tkānish nūshim klthgū goi-
bat, dilth klthgū zīnsh dit ; althga
di ātk gullh uhawāl da gum, ligi
shgēutk ;

6 Gun shū'unza wha dū'um laksh-
doiyagum, niwālða wāl nagazāou gi-
adit, yagai am dum lilkshum ada
dum whati gaklām'mt.

7 Awil nā lakshdhoiyaga dit, ātk ga
wil lakshdhoiyaga dit ; adat nā gaklām
dit, ātk ga wil gaklām dit.

8 Ada al shū'unza wālum gūt nū-
gum, wil zīnsh da nhawāl didā gum,
dum wha gaklām'mt, a dup dum hoiya
gunlthānum gūgum shimboudikshit
dilth shiibunshk gut : ada dum dhau-
lum ga, nabōishgum gunlimautk ga-
ga.

9 Awil althga n'tgun gup wandum
ga Shimoigiat ga Lakāgulth lthū'undī,
yagai dup dum wil da āklthk gish ga
gunlimautk gaga ash ga Miyānum gut
Jesus Christ ga gunwāldit,

10 Gū nha zagut gā gum, gū, zū za
ligi lilkshum ligi lakshdhoiyagum,
dum gup shila dildōlshum gut niat
ga ;

11 Ninilth gun na hakhaizum ga
shim, ada nashikshūwilaigiamgashim,
niwālða lthawāl shimt.

12 Ada al dupganō dida gwashim,

waikia, ma dum shim wilwilai hakhē-
kul dida shpaga shim, dilth kshita
lakā'an didā gwashim ash ga Miyān
ga, diltht in hakhaizumuḡ shim ;

13 Ada ma shim shingul shadaḡ-
dauḡlthk ga da shiebunshk gut alth
na hakhalthālsh dalth gunwāl shim,
Giaksha shima lip shpaga shimt.

14 Ada dup haizumuḡ shimt, wai-
kia, shim dālaga whati āzagum wila
wāl dit, shagutleda akalashgum ga-
gauda dit, dauḡun akalashqndit, ada
dikgagaud shim ā tkāni giadit.

15 Nī dum wha shitiyāwukgum
hadak gish ligit nā, da shila hadak
ga dit ; yagai shim lthawila na yēkyā-
ka ām didā nagazāou shimt, dilth
tkāni dit.

16 Lthawila galthgwishgūadan ;

17 Gilau wil gozaga gigiengwaklth-
shimt ;

18 Tkāni gault wil dhoiyukshim ;
āwil nīnī gwai shagauḡk gish ga Shi-
moigiat ga Lakāga ash Christ Jesus
ga ā gwashim.

19 Gilau ma shim zagilsh ga Haik
ga :

20 Gilau ma shim bilthgauḡk ga
gwildum milmalshk gut.

21 Lagul tkāni gaut ; shimgit du-
ḡiāḡwa gau ām dit :

22 Hawalthksha shima tkāni gau
wālumsh hadaksha dit.

23 Ada lip nīsh ga Shimoigiadum
gungiaksh dumt in lugwil sha amām
shimt : ada ām dum shimhoum habil-
baultk ga na gahaik ga shimt, na
ashauzun shimt, dilth gatkamau
shimt, a dum wha nahakhokshk ga
shimt, zida ltha goiduksh ga Miyānum
gut Jesus Christ ga.

24 Hūkshimhou ga t'in hūkhūitk
ga shim ga, ada dum gup wālt ga.

25 Waikia, gigiengwaklth shim ā
gum.

26 Dhoiyuksha tkāni waikia gulth
n'lthōduksnum hōmzuḡ.

27 Shim shilānga nū dā gwashim
ash ga Miyān gulth gunwāl shim, ā
dum liizk ga shaōnshk ga gwaya tkāni
waikiat.

28 Dum hokshk gaga na amsh ga
Miyānum gut Jesus Christa gā gwa-
shim.

NA'ANIYA SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH GA

THESSALONIANS.

CHAPTER I.

1 Paul, dish Silvanus, dish Timo-
thy, ash ga Church gish ga Thessa-
lonians gish ga Shimoigiat ga Lakāga
Nagwādum ga, dilth Miyān gut Jesus
Christa ga ;

2 Am dā gwashim, dilth gungia-
kshit, wātḡ gut gish ga Shimoigiat
ga Lakāga, Nagwāt ga, dilth Miyān
gut Jesus Christa ga.

3 Gup ēshk gum dup dum wazaga
dhoiyukshish ga Shimoigiat ga La-
kāga gwashim waikia, niwālda gup

t̄kulām dit āwil shimgul akshiyā gashimhoudiksha shim, dilth wil gukshwil zazū lip na shlipshiebun da shim dā nagazāou shim ;

4 Nini gun lip gukshdiyāwagum dā gwashim ā n'zum Churches ga Shimoigiat ga Lakāga āwil na dik gagaud shimt, dilth gashimhoudiksha shimt ā shpagait t̄kāni gunlūshūwiliushk gut dilth gunhak̄hāk ga бага shimt ;

5 Gū nini shim ālū shishgū'um shinlaiduksh ga na hoigiagum dapsh ga Shimoigiat ga Lakāga, dum wil t̄kulāmām shim gish ga na kingdomsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū gun gik di hak̄hāk ga shimt :

6 Amiza yagai niadilth hoigiagum gau ash ga Shimoigiat ga Lakāgalth dumt diltgum gunhak̄hāk ga da t'in hak̄hagun shimt ;

7 Ada dum al shila lishquaitk ga shim dā gum, nūshimt gū hak̄hāk ga dit ā zida ltha ālūdā'antk gish ga Miyān gut Jesus ga, za wāt̄k gut gish ga lakāga dilth na angelshk gish ga na gutgiat ga,

8 Shpagait dūalum lagut, ā dum diltk ga dash dupniat gūt in wha wilaish ga Shimoigiat ga Lakāga, dish dupniadit gūt in wha wā'ansh ga Amt ga Malshk gish ga Miyānum gut Jesus ga :

9 Gū dum gup hak̄haguntk ga dit, ā whati snabām gunlūgagunshk gut ash ga zals̄h ga Miyān ga, dilth na hoishk gish ga na gutgiat ga ;

10 Ash ga sha ga zida ltha goiduksht alth dum gun hoishk ga dash ga na amāmt gut ga, dilth dum gun na anangushk ga di gut ā t̄kānish dupniadit gū na gashimhoudiksha dit (āwil na gashimhoudiksha shim da na malshk gum dā gwashim).

11 Gū gun gik di lthawila gigie-ngwak̄lthum dā gwashim, dumt wil sha t̄kulāmām shim ga Shimoigiat

ga Lakāga na gun hūkhūitksha shimt, dilth dum hanhon'n t̄kāni nahagaum āmt shimt, dilth halthals̄hum shimhoudikshit ā dum t̄kulhoḱshk̄ ga gutgiadit ;

12 Dum wil lthautk gish ga nā wāsh ga Miyānum gut Jesus ga a shpaga shimt, adat nūshim gish dit niat ; niwālt ga na āmsh ga na Shimoigiatk gum ga, dilth Miyān gut Jesus Christ.

CHAPTER II.

1 Wai, gwanōyum dā gwashim waikia, ash ga wila wāsh ga dum wil goiduksh ga Miyānum gut Jesus Christa ga, dilth dup dum wil shagait tgwabautk gut ga ;

2 A dum wil wha dilt shūk gagaud shimt, dilth za ligi lūwanwantk ga gagaud shimt, ā ligi haigt, ligi algia-gut, ligi shāōnshk ga za wāt̄k ga dā gum, za gunwālt za walumsh ltha gwai gish ga na shat gish ga Miyān ga ;

3 Am dum what yāmuk shimt ligit nā da ligi gaut : āwil althga dum wālt amuksha zida ltha kshgauk za gha sha wulth makshk ga di, ada za ālūdā'antk ga Giadum-hadak̄ gut, gū lthgōlthk gish ga gungwā'unshk gaga ;

4 Niadit gūt in libiltwātk dilth lippeluksh sha lakāt ga dit ā t̄kānit shūwāda dālth Shimoigiat ga Lakāga, dilth ligi gau't gigienak̄ ga dit ; guna lūdhā da dash ga zum templesh ga Shimoigiat ga Lakāga, ā lippeluksh gwuniazunt-gumsh Shimoigiat ga Lakā gish niat.

5 Alth ma shim a'abuga di, ashi hokshk di dā gwashim, adanan maltha gwāya gwashim ?

6 Ada gīaōn ma shim wilai dit gū gidi gāwa dit dum wil ālūdā'antk gut ga zida ltha lip lūhoigiatk.

7 Awil ltha al hiāgwa shagelūkltha

STLE

gungia-
imoigiat
Miyānwazaga
ga La-
lda gup

niyūshgum t'in libiltwālt ga wilalaut ;
ada al dum gup wāl gidigāwa dit, wa-
gait dum wil shamāksha dit.

8 Ada nīni dum da ālūdāantk gish
ga t'in libiltwālt ga wilalaut, gū dum
hazaqudash ga Miyān gut Jesus gish
ga na kshanāltk gish ga zumāk ga,
gū dum gilau'unsh ga dum wil ālū-
dā'antk gish ga wil goiduksht ga :

9 Nīni Giadum-hadaḡ gū dum goi-
duksha da niwālda wila halthalshish
Satan ā dum t̄kulhokshk ga t̄kāni
gutgiadit dilt̄h shikshinlaidukshīt
dilt̄h gabīgum lūshanāltkash gut,

10 Dilt̄h t̄kāni yāmgushgum whati
hoigiaga dit ash dupniādīt gū ltha
dum lūgaga dit ; āwil althga n't anau-
ksh ga shiebunshgum shimhou ga, ā
n'dum wil dilamautkshadit.

11 Nīnīt gun haizt ga Shimoigiat
ga Lakāga sha gishash gut ash dupniāt,
dum wil gashimhoudiksh dida bigut :

12 Dum wil dapsha t̄kāni nha wha
gashimhoudiksha didash ga shimhou
ga, ada al n't yagai anauga whati
hoigiaga dit :

13 Ada al gup āshgum lup dum
lthāwila dhoiyukshish ga Shimoigiat
ga Lakāga ash nūshimt, waikia, shi-
pshebunsh ga Miyān ga, āwil n't
amgait kshanaknishim ga Shimoigiat
ga Lakāga hishidāt̄k gut at dahaba
shim da gunlimautk gut ā na lip-
ganataush ga Haik ga dilt̄h shimhou-
diksha dash ga shimhou ga :

14 Gūt wil ha-hūkhūitk ga shimt
ā Am da Malshk gumt, dum wil gāt̄k
gish ga na hoishk gish ga Miyānum
gut Jesus Christ ga.

15 Nīnilt̄h gun shimgit maḡshk
ga shim waikia, ada ma shim lūdam
gūgwulukyānsha na shūwilaigiamu-
ksha shimt, ā zō ligi algiagulth hoik
gut, ligi na shāōnshk gumt,

16 Wai, lip nish ga Miyānum gut
Jesus Christ ga, dilt̄h Shimoigiat ga
Lakāga, Nagwādum ga, gūt in shie-

bunum ga, adat ginamsh ga whati
shābām gun gundoulthum gaud ga
dilt̄h ama nabōishk gut ā anaugushk
ga gunwāl dit,

17 Dumt in sha gun-gadoultha ga-
gaud shimt, ada dumt shimgit ma-
kshin shimt ā t̄kāni ama halthalshīt
dilt̄h algiagut.

CHAPTER III.

1 N't̄kulān dit, waikia, gigiengwa-
klt̄h shim ā gum, dum wil dhamiyāsh
ga na algiaksh ga Miyān ga, dilt̄h
dum lthautk ga dit, niwālda dī wāl
dida shpaga shimt ;

2 Dum wil dilamautkshum da shi-
mgul lukshigiadum giadit, dilt̄h
hadadaḡ ga dit ; ada wil althga t̄kāni
dalth gashimhoudikshīt.

3 Ada al hūkshimhoush ga Miyān
ga, gū dumt in shimgit maḡshin shimt,
dilt̄h dumt lthān shim da hadaḡ ga
dit.

4 Ada shimgit waiyikyaukshk gum
gish ga Miyān ga wila wāl shim, ā
ltha hūwāl shim, ada dum gup wāl
shim da gau dup haizumuḡ shimt.

5 Ada dumt dadēuntk gut ga Miyān
ga gagaud shimt ā na shpagait shie-
bunshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga,
dilt̄h shpagait gun diḡ gaudsh Christa
ga.

6 Wai, dup haizumuḡ-shimt, wai-
kia, ash ga na wāsh ga Miyān gut
Jesus Christa ga, gū dum bashuḡ ga
shim da t̄kāni waikia ligi wha āzagum
yā dit, dilt̄h t'in wha lūyāka gūgwu-
lukiyānsh gū nha dawāt̄k ga dida
gum.

7 Awil ma shim lip wilai dum gup
n'zā'ilshim dā gum ; āwil althga ndī
lip wha āzagum wālum a shpaga
shimt ;

8 N'za ligi dup dī ksha gaplt̄h na
wunēyash ligit nā ; gup sha gulḡlu-
klt̄ha-num ada haḡhāḡ gumt ā zaga

gwu
dilt̄h
nēyu
9
wālu
gum
yaku
10
gwas
shim
halt̄h
dit.
11
wālu
t̄kak
yaga
oush
12
mgun
Miyā
hagw
dit, a

KSI

1
niwāl
Shim
gum
gum ;
2
gut
Nagw

gwuluk hakhalthalshum da atk gut, dilth da ziush dit, dum wil wha kwuneyum dash ligit nushim :

9 Althga ligi wil wha hoigiak dum walum, dum gup wila lip sha n'z'ish gum da gwashim a ma dum shim wil yakumt.

10 Awil ashi hakhokshk-gum da gwashim, gwai na dup haizumuk shimt, zida wha hashaksh ligit na za halthalshit, am dum wha yawuk ga dit.

11 Awil dup nakno althga azagum waluksha nagazou shpaga shimt, gu tkaksh whati hakhalthalsha dit, ada yagai am gwulth kziyilyeltgum lishoushk ga dit.

12 Wai, ni gawal da gwit haizumgumt, ada dup dalak dit ash ga Miyān gut Jesus Christa ga, a dum hagwil hūwāl dit a dum hakhalthalsh dit, ada dumt gaba lip gawuneya dit.

13 Ada alt nushimt, waikia, gilau za gashūnālth shima ama halthalshit.

14 Ada amilth ligit na t'in wha wū'an na algiagumtā shāonshk ga gwa, inlaidash ga giat ga, a ma dum shim wha shila wāl dit, a dum wil zauk dit.

15 Ada am gau ma za shim niazumsh nibilthgaushk gut, yagai shim shita-gaudumsh waigilth.

16 Wai lip nish ga Miyānsh ga gungiaksh ga, dumt in lthawila ginam gungiaksha da gwashim a dum zugut-gwa wāldit. Dum hokshk gaga Miyān da gwashim.

17 Dhoiyuksh nūyū Pauli a lip anonūt, gū shinlaiduksha da tkāni shāonshk gut : nini wila damishū.

18 Dum hokshk gaga na ānsh ga Miyānura gut Jesus Christ ga tkānish nūshim.

KSHGAUUM SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH

TIMOTHY.

CHAPTER I.

1 Paul apostle gish Christ Jesus ga niwāl ga na haizumgushk gish ga Shimoigiat ga Lakāga Halamaulk gum ga, dish Christ Jesus ga nabōishk gum ;

2 Am, gumgaud, gungiaksh wāt k gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga, dish Christ Jesus ga Mi-

yānum ga, ash Timothy, shimhoum lthgōlthk gū da shimhoudikshīt.

3 Niwālda nan wila yaoulthemgun da dum dhān da Ephesus, a nan da gau Macedoniat, a ma dum wil haizumga nagazou giada da dum wha lukshgiadum wila shūwilaigiamgushk ga dit,

4 Dilth dum wha nashagau dida adāwagut dilth wha wil zawānum

plthigiatk gut, gū gun ligi l'leagut, ada yagai aina wilalaum wālpsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū lūhokshk ga dida shimhoudikshīt : nīnī gik honyūt giāōn.

5 Ada gup gwai gun hou haizumgushk gut, shiebunshk gut wātk ga dida shakshgum gaudit, dilth hoigiga-ga lip gīalūqusha gaudit, dilth wha am shish shimhoudikshīt :

6 Gū nīnī gau ltha gīsha nagazāon dit ada agumgolth dit ā tkulgau wil shgatgum algiak dit ;

7 A hashak dida dum hūkgashū-wilaigiamgushgum wilalau dit, zō althgat wilai gau houdit, dilth ligi gau al housh shimgit malth da dit.

8 Ada al dup wilai am wilalaut, amizat hoigiagum hoi dalth giat ;

9 A wilaik ga gwa, althga shgū'ntk gulth wilalau alth hoigiagum giadilth gunwālt, yagai t'in libiltwālt ga wilalaut dilth hūkgigiaushk ga dit, dilth whati gigiengwakltha dit, dilth hadadak ga dit, dilth whati amām dit, dilth mukmitmatk ga dit, dilth hūkgashūgiadum nagwādīt, dilth hukgashūgiadum nauna gut, dilth gup hūkgashūgiada dit,

10 Dilth hūkgagulyēn dit, dilth lip na wāl da yōta da shila yōdit, dilth na hūkgālga giadit, dilth hūkgabīgut, dilth hūkgabīgum swear dit dilth gup ligi lip gaut in libilt wātk ga whabaklthwāltgum shūwilaigiamgushk gut ;

11 Niwālt ga Amt ga Malshk gish ga na hoishk gish ga na gumgaum Shimoigiat ga Lakāga, gū nat habau'un dida goi.

12 Ada n'dhoiyuksht ga gūt in da'aklthin didā goi, nīnīsh Christ Jesus ga Miyānum ga, āwilt wilāgwumsh tkulāmunū dit, at dhādū da wil halthāshūt ;

13 A al zō hūk-loga algiagout, ada na hūkshūwilinsh gūt, ada na hūk-

nashgatgum giadūt : ada na al gup ltha da'aklthk ga gumgaudit, āwil na wālū dit ā wha wilaigilshūt, shpagait whati shimhoudikshīt :

14 Ada gunyikyāsh ga na āmsh ga Miyān ga a shimhoudikshīt dilth shiebunshk gut gū lūhokshk ga dā dash Christ Jesus ga.

15 Gup shimhou algiagut, ada tkulam dida dum gup lugwil anauksha dit, gū na goiduksh Christ Jesusa ga lak halizogut ā dumt dilamantk ga hadadak ga dit ; gū wil gup gakshlakāyūt.

16 Ada al gup nīnī gwai na gun wā gumgaudit, wilt nūyū dumt in shim man ālūdā'ansh Jesus Christa ga ā tkānīsh ga na dikgaud ga, ā dum sha'inzailshk ga dash dupniat gū dum gashimhoudiksha dish niat āwā whati shābām gundidōlshīt.

17 Wai, King ga whati shābāt ga, whati alogat ga, whati ālūdāt ga, gaulū Shimoigiat ga, dum n'lthaumshk gut, dilth hoishk gut, gup ltha dum wila wāl dit. Amen.

18 Gwai haizumgushk ga tkulmak dū dā gwan, lthgōlthk Timothy, nīwālda gwildum malshk ga nha kshgauga dida wila wānt, ā nīnī dum gun gou'un da wil ama wildōgiatk gut ;

19 Lūdam shimhoudikshīt dilth ama lip gīalūqusha gaudit ; gū al wulthdhōsha nagazāon giadit gun lip gagaiκ dida shimhoudikshīt ;

20 Gū wil hokshk gish Hymenæus dish Alexander ; gū ltha dagaudū dash Satan, dum wil sha gwulgagaudk ga dida dum wha loga alalgiak dit.

CHAPTER II.

1 Gun haizumgushk gūt, ā dum kshgauksha da tkānī dit, gū shishgwungātikshīt, gigiengwaklthit, gwanōmum āwilmagat, dhoiyagut, ā tkānī giada dum gun hou shint ;

2 A kingsa dum gun hou shimt, dilth tkāni shimgiadi; dum wil giakshum ha-hagwil dildōlshumt ā shpagait hoigiagam gigiengwaklthit, dilth ama wila giadi.

3 Awil ninī gwai ām dit dilth anaugush ga zalsh ga Shimoigiat ga Lakāga Halamaulk gum ga;

4 Gū hashaga dida dum dilamaulksha tkāni giadi, dilth dumt haba gunwilaigilshum shimhou ga.

5 Awil gup gaulsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gaul gik di Lakakyāt ga ash ga Shimoigiat ga Lakāga dilth giadi, lip niat ga giat ga, Christ Jesus ga,

6 Gū na lipgeluksh ginamtk gut ga ā dum kshagiaga tkāni dit; magausshk ga dash ga ltha lip lūhoigiagushit ga.

7 Ninī wil dhāt gūt ā dum gailthuk gūt dilth apostleūt (shimhoum algiaga nūt, althga bigi;) shūwilai-giamgushk ga nū da lukshwilzakzogut ā shimhoudikshit dilth shimhout.

8 Ninī na gun shagaud shim ā tkāni n'da, dum wil gigiengwakltha yōtat ā dumt mandoga n'lthōdukshum ga'anont, ā dumt wha dalthū'undi dit ligi dumt da nahouda dit.

9 Dum gik di wāl hanānagut ā dum ama wil ganōuntk ga dit, ā dumt da dūala-giatk ga dit dilth wilgaushk gut; althga dumt dūalagungaunda nagoush dit, ligi hoilth göld, ligi bilhā, ligi gul dauklthgum wishwashk;

10 Yagai ama hekhalthalshit (nī-wālda tkulām dida hanānaga lipgeluksh shuwātk ga da dalth tin gigenak gish ga Shimoigiat ga Lakāga.)

11 Am dumt shūwilaksh da hanāk ā dum hagwil hūwāl dit ā dum gup hūkwā'anshk ga dit.

12 Ada al althga na anauklth dum di shūwilai-giamgushk gulth hanāk, dilth za yagai shigilth lakātūk ga da

yōtat, yagai dum gwulth hagwil hūwāl dit.

13 Awilt Adam na kshgaugum zapsha dit, ada wilt Eve.

14 Ada althgat Adamlth nat yām-gut, yagai hauaga ltha yāmuksia dit adat logum gau wil gish dit.

15 Ada al dum gup dimaulksha dit ā da lthgōlthk ga dit, zida lthawila wila wālda shpagait shimhoudikshit, dilth shiebunshk gut, dilth n'lthōdukshit, at dawilgagaushk gut.

CHAPTER III.

1 Shimhoum algiaga gwa, Amizat shigilth gā da dit ligit nā na halthasha bishopit, hashak da ama halthashit.

2 Gun gup ām dum wha shgū dumt hadāлага bishopit, naksha gup gaul da hanāgut, dum whati hūk-klām dit, dum wilgaushk ga dit, ama wil gīaudit, dum hūkwaut ga dit, dum hūkshūwilai-giamgushk ga dit;

3 Dum wha hūk-nahoudam klām dit, dum whati hūkdel dit, yagai dum hūk-dikgaudit, dum wha hūk nahouda dit, dum whati gaudum dāla dit;

4 Gū dumt in hūk zabum algiaga na lip wālp dit, ā dumt sha hūkgawā'anshk ga klthgū dit ā dumt da ama wila giat dit;

5 (Awil amizat wha wilai dalth giada za wila hūkzabumt algiaga n'lip wālp dit, n'dalth dumt wila ama niazish ga na Church ga Shimoigiat ga Lakāga?)

6 Aina guksh hokshk ga dit, op za kshtiyāwak ada za lagum laklak da na gundapsha hadak ga da haigut.

7 Ada dumt gup gik dit ama wil malthil da kshta gīalaga dit; op za lagum laklak da shpagait lagadālagushk gut dilth da gunūgiada hadak ga da haigut.

8 Ada dum gik di wāl deaconsit ā

dum ama wila gigiat dit, dum wha gaubshgunum gadildūala dit, dum wia zū dum gākwine dit, dum wha gaum gauda da dum zāzukshum kshtā dit.

9 Dumt lūdam niyūshk gish ga shimhoudiksh ga, ā dum shakshgum lip gialūqusha gaudit.

10 Ada am dum gha kshgaugum lagaltk gish dup gwa; ada wil ām dum hakhalthalshumsh deacons dit, a zida wha nahakhokshk gut.

11 Dum gik di wāl na ganinukshk ga dit ā dum ama wila gigiat dit, dum wha hūk-tkāishumshgum hadak ga dit, dum wha hūk-gaklām dit, dum hūk-gashimhou dida tkāni gaut.

12 Am dum gup meltha gaul hanaga dum ganinuksh ga deaconsit, ā dum hūkipzabumt algiaga na gaklthgū dit, dilth na hūwālp dit.

13 Awilt nā na hūkzabum deaconsit, ninit in da'ākltk ga ama wil mangish makshk ga dit, dilth zū'um whati libāshit ash ga shimhoudiksh ga gū lūhokshk gut gish Christ Jesus ga.

14 Dhamū gwāya gwan, ā bōishk gū da dum dilt goidukshū da āwānt :

15 Amiza lātk gī, Ma dum wil wilai dum gup wilalau giada dash ga na wālpsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū na Churchk gish ga didōlshum Shimoigiat ga, na haidishk dilth na shimgit daukun dash ga shimhou ga.

16 Whati nakshānumgushk di shga wilēksh ga niyūshk gish ga hoigiagumt giēgenak gut ga : niat ga gū nha ālūda'antk gut gish ga shpagait shame ga, ksh-hoigiagunsh ga Haik ga, nha nishk ga gish ga angels ga, nha shagou m'malthk ga gish ga shpagait lukshwil zakzok ga, n'na shimhoudiksha halizogut, mangātk ga gish ga shpagait hoishk gaga.

CHAPTER IV.

1 Ada al shimt dagaḡ da Haiga hoidit, a dum sha zinuk makshk ga nagazāou giadit ash ga shimhoudiksh ga, ā zida ltha hawēni ā dum amōksh dida hūkgayāmgushgum hai-gut, dilth na shūwilaiigiamgushk ga naknaunogut.

2 A nini na gōitgum gwunuksh amāmtk ga gōit, at lip dildalbagun na gilgialūqusha gagaudit hoigiaga dit hawilāgwa dida giamgum dōuzk gut :

3 T'wha anauga dum ganinakshk gut, ada hawalthksha dida wunēyat ; gū nha al zabash ga Shimoigiat ga Lakāga ā dum dok da gashimhoudiksha dit, dilth t'in wilaish ga shimhou ga ā dumt da dhoiyukdit.

4 Awil tkāni na zabash ga Shimoigiat ga Lakāga ām dit, ada althga dum di gidaltk gut, zida gātk gut ā za dadhoiyukshit :

5 Awilt sha n'lthōduksht ga na Algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga dilth gigi'engwaklthit.

6 Ami ma za a'abugun gwāya, waikiat, dum ama tkulwāulmōltk gish Christ Jesusit, nūgunt ā dum dālumgum gish ga na algiaksh ga shimhoudiksh ga, dilth ama shūwilaiigiamgushk ga ltha lūyākunt :

7 Yagai lahēl gulum gaut dilth sha adāwuksha wudagigiadum hanānagut, Ada lip hēkulumshū wāltikshun ā dum hoigiagum giēngwaklthit :

8 Awil althga di naklth kebālth hēkulum shūwāltikshilth tkāmau ; ada al tkāni gau wil kshtā hoigiagum giēngwaklthit, nini wil tkulhokshk ga ēshkgun gundidōlshit giāōn, dilth dum gōidukshit ga.

9 Gup slimhou algiagut, ada tkulām dida dum gup lugwil anauksha dit.

10 Awil nini gwai gun shagul-gelukthum dilth hakhēkulum, awil shimgit nabōishk gum gish ga didōlshum Shimoigiat ga, gū Halamautk ga tkāni giadit, shimni gashimhoudiksha dit.

11 Haizumgushk ga shim, ada shūwilaigiamgushk ga shim ā gau gwa.

12 Am dumt wha gushguldōsh dit ligit nā wil shūbashint; yagai sha inzaishgun ā gashimhoudiksha dit, ā wila algiagut, wila didōlshit, wila shiebunshk gut, wila shimhoudikshit, shpagaik shakshk gut.

13 Wagait dum wil goidukshūt, āmlth wān ā liazk gut, ā haizumgushk gut, ā shūwilaigiamgushk gut.

14 Gilau ma za gumukshgautk ga kshaginama lūhokshk ga didā gwan, gū nha ginamtk ga didā gwan ā gwildum malth ga dit, tkulhokshk ga da n'da lidau ga'anon presbytery.

15 Shimgit dilgaulshk ga na gau gwa; ada shim tka geluksh ginamt gunat; dum wil tka ālūdā'antk ga na kshtānt da tkāni dit:

16 Lip geluksh ama nishk gun, dilth na shūwilai-giamgushk gunt. Lthālth wila lūwānut; āwil zida wān ā gwa dum lip geluksh dimautk ga shint, dilth t'in nakhōunt.

CHAPTER V.

1 Gilau ma shilawoga yagai shilgiadit, yagai am dālagumsh nagwā-dilth; dum gik wān ga tagazawān giadit wilāgwumsh waikialth:

2 Tashilgiadum hanānagut wilāgwumsh naunagulth; ada tagazawān giadit wilāgwumsh lthimuktit gut, ā tkāni shakshk ga dit.

3 Lthaul zinsh dā'um hanānagut gū lugwil gumhanānagut.

4 Ada al amiza klthgūlth ligi zinsh zagum hanāk za ligi lthūqudai'intk

gut, ām dumt kshgaugum shūwilāksha dum hoigiagum gigiengwaklth dit am n'lip wālp dit, dilth dum shitiyāwuk ga dida na ganagiatk ga dit; āwil nini l'gwai anauksha dash ga zalsh ga Shimoigiat ga Lakāga.

5 Wai, gū lugwil gumhanāga dit, ada libagait hūwāltk ga dit, Shimoigiat ga Lakāga, nabōishk gut ga, ada lthawila zugagwuluk shishgwungatiksha dit da ziūsh dit dilth da ātk gut.

6 Ada alt niadit gū geluksh ginamtk ga dida gishum gunlthgwish-gū't nini zagum al dididōlsha dit.

7 Nini gwaith gik haizumgushk gun, dum wil what hadālaga dit.

8 Ada al ligit nā wha gwildum shakgauck ga dida n'lip gian dit, shimni na lip lūtgwa wālp dit, nini in kshānaksh ga wil shimhoudiksh ga, ada gahadaḡ ga dida whati shimhoudiksha dit.

9 Am dum wha lihokshk ga zinsh zagum hanāk gū hawalthk ga gaul dalth wil giaplth kgaulth gut, n'na-ksha gaul da yōta,

10 Gū ltha nī gup hīdōum hūkām halthalsa dit; ami n'zit sha makshilth gubutgūelthkshit, ami n'za anagiat dalth lukshzipap, ami n'zat yoiyukshlth shishilth amāmlth, ami n'zit lthimaumlth hakhāk gut, ami n'za hēkulumt yāka tkāni ama halthalsit.

11 Ada ma al shakshgāū shūmakshum zinsh dū'um hanānagut: āwil ami ltha nhēltha gagauda dash Christ, ada wil hashakt dida dum guninakshk ga dit:

12 Ltha dapsha dit, āwil lthat gidal na kshgaugum wil shimhoudiksha dit.

13 Adat gik shūwilāksha dum alalaisha dit, ā gwilth lamzak dida hūwālbūt; ada althga amuksha alalaishit, yagai gik wha l'lishūka dit

dilth kzi yilyeltgum lishāoushk ga dit, ā alaiḡiaḡ dida gau n'dum gup wha hou dit.

14 Ninī na gun yagai anauga dum ganūnakshk ga shūmakshum zinsh dū'um hanānagut, dum ḡaklthgū dit, dumt algiaga lūtgwa wālp dit, dumt wālp am dumt hadalāga da hūk libilish ga dit;

15 Awil ltha al wāl nagazāou dit a sha agumgolth da dish Satan.

16 Amiza ligi wanlth zinsh dū'um hanānakshilth shimhoudikshum hanak, am dumt lthimaum dit, ada althga āmlth dum gwilth shga hak-hokshk ga da Churchit; dum alt wil lthimaum lugwil zinsh dū'um hanānagut.

17 Am dum ksha tḡulāmunt ga presbyters gū ama algiagushk ga dit, a dum gwil ba tḡuliyām lthaultkeha dit, shimnish dupniadit gū sh-gal-gēlūkltha dit ash ga algiak ga dilth shūwilaigiamgushk gut.

18 Awil hou N'lthōdukshum Damishit, Gup althga ma dum shga-dakltha zumāga mishmūshit ā hiyā-gwut klthū'ungiakshit anait; ada, Gup tḡulām hūkhalthalsha dit at klthgau dit.

19 Gilau ma shim anaugut tḡāisha ligi gaul da presbyter, amuksha zida wātk ga dalth gazumākklth dupkadōlt ligi gwilaun dalth muḡmagaunshk gut.

20 Gū nā hadadaḡ ga dit, nīnlth shinawauwoga shim ā hazazaklthk ga tḡāni dit, dum wil di libāsha tḡāni dit.

21 Na haizumgun gish ga hazaklthk gish ga Shinoigiat ga Lakāga, dish Christ Jesus ga, dilth kshanak-nishgum angels ga, ā ma dum liltha gau gwa ā ma dum wha yākun hou gaudunt da anaugushk gunt, althga dum wāna ligi gaut za gwilth lthānumshk gun.

22 Gilau ma da malam lidau anon

dash ligit nā, ma za ligi di shilawāl na hadak gish ligit nā: geluksh dukiā-qushin ā shakshk gut.

23 Gilau gaiyum akshint, yagai hoi zoshgum winet alth zāū gunlth gunwān, dilth gup wil hūḡkwilth alashgwunt.

24 Nagazāou giada whanashābā da na hadak ga dit, gwildum kshgauga da dum wil dapsha dit; ada al nagazāou giat am di tḡulamuksh yāka na hadak ga dit.

25 Ninī gik di wila wāl whanashābā nagazāou ama hōkhalthalshit; ada al zō wha wāl da nagazāou dit lthḡukshk ga dum yūḡ ga dit.

CHAPTER VI.

1 Am tḡāni tḡulhūkwāulimlthk ga dhadēdit dumt in kshḡtḡulāmum lip gamiyāntk ga dit ā tḡāni lthamshk gut, dum wil wha lagadālukshish ga na wāsh ga Shinoigiat ga Lakāga dilth shūwilaigiamgushk gut.

2 Ada na shimhoudikshum gamiyān dit, am dum wha shaiya n't lthanda dit, āwil waikia da dit; am dum yagai shim ama halthals da dash dupniat, āwil nā t'in shila gā dash ga kshḡtā ga gashimhoudikshit, ada shiphshiebunt ga di. Ninī gwai shūwilaigiamgushk ga shim, ada haizumgushk ga shim.

3 Ami ligit nālth lukshgiadum wila shūwilaigiamgushk gut, ada zit wha anauksh ga wha baklthwāltgum algiak ga, na algiaksh ga Miyānum gut Jesus Christa ga, dilth shūwilai-giamgushk ga nīwālda hoigiagum gigiengwaklthit:

4 Ninī kshtiyāwuga dit, althga gaulth wilait, gup maumsha dit wila wāl gwilthḡnadagut, dilth gwilth nukshānga dit, nini wil wātk ga lūzagum gaudit, nahoudat, laga algiagut, gumzin hadagum haligagaudit,

5 Libilt hou dida giada al laulgum gagauda dit, dilth lthat in gwā'ansh ga shimhou ga, haligagauda da za hakshtā dī alth hoigiagum gigien-gwaklth.

6 Ada gup wilēkshum kshtā dī da hoigiagum gigien-gwaklthit ā dat dazai'im gaudit :

7 Awil althga gaulth na yaga tkāi-yāqudum ā halizogut, ada za ligi dup wha da'aklthk gulth dup dum bak tkādogulth ligi gau :

8 Ada wil didau wunēyunt dilth hoiyunt gun ām dum ilzaida gagaudumt.

9 Ada alt nā hagaum dida dum amagawāl dit nini logum qulthal dida gunshpaltgaudit, dilth zaiyēlthit dilth wihēl dida whagaudum gunashtiwā-lum nahagaumt, gū t'in lūdakaqulthingun giada da gunlū-gagunshk gut, dilth gungwātēk gut.

10 Awil shiēbun dāla na hōsha tkāni lukshgigiadum hadak gut : gū shigilth da'aklthk ga nagažau giadit gun agum yakyāmuksha dit ash gut qudakshish ga shimhoudiksh ga, ada lip geluksh guluksha golthintk ga dit ā wihēlda da gun lūdauklthgum gaudit.

11 Ada alt nūgunt, O giat gish ga Shimoigiat ga Lakāga, zinsh gēuk ga gau gwa ; ada ma yāka hoigiaga dit, dilth hoigiagum gigien-gwaklthit, wil shimhoudikshit, shiēbunshk gut, diē gaudit, mau'ukgum gaudit.

12 Shagēluklthīn ā ama wil shagē-luklthum shimhoudikshit, gāsh ga whati shābām gundidōlsh ga, gū na gun hūitkshint, ada na ma nēun ama nēunshk gut a gazilzal wihēl dida mukmagaunshk ga dit.

13 Na haizumgunt ash ga hazaklthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, gū in sha dildōlsha tkāni gaut, dish Christ Jesus ga, gū ga nha magauunshk

gut gish ga ama nēunshk ga gish ga hazaklthk gish Pontius Pilate ga.

14 Gū ma dum dukiāgwa haizum-gushk gut, ā dum wha nahokshk gunt, dumt wha hadalagunt, wagait dum wil ālūdhash ga Miyānum gut Jesus Christ ga :

15 Gū ga dum gwuniazunt ga zida ltha lip lūgwāndashit, gū ga nha-gungau ga dilth gaulū Gutgiadit ga, Kingk gish ga kings ga, dilth Miyān gamiyantk gut :

16 Gū ga gup gaulū whati azagut ga, dhāt gish ga shpagait goiba ga whatit gwun dalbunt ga ; gū wha ltha niazish ligit nā ga, za ligit da'aklthk gulth dumt nisht : gū ga dum n'lth-aumshk gaga dilth whati shābām gutgiat ga. Amen.

17 Haizumuksh dupniadit gū amagawāl dida halizoga gwa, ā dum wha ashazukshum gagaudit, dum wha gunmakshk ga gagauda da whati shga da wālum ā'amwālt, yagai Shimoigiat ga Lakāga, gū nha zūgum ginam tkāni gau da gum ā dup dum kunāwuk ga dit ;

18 A dum wāl dida ām dit, ada dum amagawālum ama halthalsht dit, ā dum gwildum goudi dida dum gwilth ginama dit, ada dum gup hūkyū'unsh dit.

19 A dum lip gwildum shak-gag-audk ga dit ā dum ama halidāma dida, za hawēani dumt wil gāsh ga gundidōlsh ga shimhout ga.

20 O Timothy, lilha gau tkulma-ksha didā gwan, ada ma zinsh tgwi-yelk ga gulum shgatgum alalgiagut, dilth na shgāwiluk ga gishum gun-wilaigilshit ;

21 Gū gwilth shagou m'malth da nagažau giadit gunt gish ga wila wāsh ga shimhoudiksh ga. Dum hokshk ga ām didā gwashim.

NA'ANIYA SHAŌNSHK GISH PAUL GA APOSTLE

GISH

TIMOTHY.

CHAPTER I.

1 Paul, apostle gish Christ Jesus ga, ash ga na shagauk gish ga Shimoigiat ga Lakāga niwālt ga ēshgum gundidōlsh ga lūhokshk gut gish Christ Jesus.

2 Am, gumgaud, gungiaksh wātk gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga, Nagwāt ga, dish Christ Jesus ga Miyānum ga ash Timothy shiebunum lthgōlthk-gūt.

3 Dhoiyūkhī ga Shimoigiat ga Lakāga, gū na ltha gigienak-gī ga wātk ga da na ganiyātkgūt ā shakshgum gialūqusha gaudūt gup shga wha gilau na a'abugunda gigiengwaklthūt,

4 Zuga gwuluk wigiātkgū da n'dum niazunt da zīnsh dit, dilth da ātk gut ā na a'abuga na kshīnt, dum wil hontk gū da gunlthgwishgūt.

5 A n'da a'abuga wha zilthi shimhoudiksha lūhokshk ga didā gwan, gū nha kshgaugum lūdhā dash n'zizunt Lois, dish nau'unt Eunice; ada shim haligaudū za di luhokshk ga dā gwan.

6 Nini na gun gwun a'abuga didā gwan, gū ma dum lthālsh ga na kshaginamash ga Shimoigiat ga Lakāga gū lūhokshk ga didā gwan ā nini na wil lidau ga'anonū dā gwan.

7 Awil althgat ginamt ga Shimoigiat ga Lakāgalth haigum hākbāsh ā gum: yagai haigum gutgiadit dilth shiebunshk gut, dilth wilgaushk gut.

8 Gun gilau za hazaugun ash ga na magānshk gish ga Miyānum ga dish ligit nūyū gū n'didaklthkshūt

ga: yagai shila hāk ga Am da Malshk gut niwālt ga na gutgiatsh gū Shimoigiat ga Lakāga:

9 Gū nat in dilamautk gumt, adat ha-hūkhūitk gum da n'lthōdukshum hūit, althga n'lth wāl da n'lip hakhalthalshimt, yagai niwālt ga na lip wilyāsh ga gaud ga dilth na āmt ga, gū nha ginamtk ga didā gumash Christ Jesus ga alth wagait ligi la'oi shin,

10 Ada ltha al ālūdā'anck ga dit gīaōn ash ga na wil gwunishk gish ga Halamautk gum gut Christ Jesus ga, gū nat in shamagash ga gundidū ga, adat ligihun goiba da gundidōlshūt dilth whati aloga dit ā Am da Malshk ga gunwāl dit:

11 Gū gun dhātk gū da n'dum dagailthuk ga dit, dilth apostleūt, dilth hūkshawilai-giamgushk gūt.

12 Nini gun gik di hāk-gū ā gwa: ada al althga zaugai: āwil na wilaish ga wil shimhoudikshī ga ada ma shim wilai da'aqlthk gish ga dumt liltsh ga nha tkulmaqsha didā goi wagait wil nīnsh ga sha ga.

13 Dum dukiāgwa wila zaba wha bukbaq-wāltgum algiaga nha nakuōyin dā goi, shpagait shimhoudikshūt dilth shiebunshk gut gū lūhokshk ga didash Christ Jesus.

14 Gū ām da gau nha tkulmaqsha didā gwan ha-lilthilth ash ga Amt ga Haik ga lūhokshk ga didā gum.

15 Gwai wilaiyint gū zinsh yilyeltk gū tkāni wan didā Asia: gū di wil hakhokshk gish dup Phygelus dish Hermogenes.

16 Dum gumgaud ga Miyān gish

ga wālpsh Onesiphorus; āwil n't gulduk shagundoultha gaudūt, ada althga hazauk da na māōlk-dōuzk gut.

17 Yagai nda dhā dida Rome, adat shimgit gwilthgagūelūt adat wāyūt.

18 Dum ginamsh ga Miyān ga dumt wāsh ga gumgandk gish ga Miyān ga ash ga nish ga sha ga: ada ma shimzuksh wilai shgabō gau wil gwilth lth halthals didā goi a Ephesus.

CHAPTER II.

1 Gun wān lthgōlthk shagutgiatk gun ash ga ām ga lūhokshk gut gish Christ Jesus.

2 Ada gau nha naḡnōiyin dā goi, ā shpagait wihēl didā muḡmagaunshk ga dit nīnīlth tḡuldalth da na shimhoum gigiadit gū dumt in da'aklthk ga dum dit shūwilaigiamga nagazāou dit.

3 Shila hāk gī nīwālda ām soldier gish Christ Jesusit.

4 Althga di wālh giadilth hīāqulth soldiart ā zadigeluksh tḡwa da wauwuntk ga dalth gulum wālum gundi-dōlshī ā dumt wil shalthḡwishgū nat in sha soldier dit.

5 Dilth da ligit baḡ da giada, ligi wil mila gha gagwilaulagut althga gushpagwulth gaitḡk gut amuksha zidat gup hoigiagum baḡt.

6 Gūt nā shagēukltha da hūkde-lyōba dit nīnī dumt in gup kshgaugum бага dalthil dit.

7 Dilgaudi gau hōuyū, āwilt dumt ginamt ga Miyān ga gundilgaulshk ga dā gwan ā tḡkānī gaut.

8 A'abugush Jesus Christ nha gik giniatk ga didā wātk ga didā shpagait dūdidit, wātk ga didā na gamaish Davidit, nīwālda na Am da Malshk gūt:

9 Gū wil lūhāk-gūt wagait āwā gundalthēt nīwālda wāl hadaḡ ga dit;

ada al althga di didaklthkshish ga ra algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga.

10 Nīnī na gun zuga ananga tḡkānī gaut āwil kshanaknīshk ga da gun-wālūt, dum wil dit da'aklthk ga gunlimautk ga lūhokshk ga da dash Christ Jesus dilth nī whati shābām hoishk gut.

11 Shimhou algiagut; Awil amiza dup shila zakshit dum gik di shila dildōlshum ga.

12 Zida dup zuga anauḡt, dum di shila kingum ga, amiza dup kshānaḡt, dum di wāl didā gun:

13 Zida whati gashimhoum al lthāwila shimhout ga; āwil lthḡkshk ga dum lippeluksh kshānaḡshit ga.

14 Nīnī ḡwailth ḡwun a'abukḡdun ash dupniat, alth ma haḡhaizumuḡt ash ga zalsh ga Shimoigiat ga Lakāga ā dum wha n'libilt hou'un dit, ā wha gau da'aklthk ga dit ada dum zalthit in naḡnō dit.

15 Hēḡun ā dum lip wila lūḡbil-haitḡumt anaugun ga Shimoigiat ga Lakāga whati zaugun hūkhalthalsha dit t'in hoigiagum yaōḡwish ga na algiaksh ga shimhou ga.

16 Nabūshina gulum shgatgum alagiagut: āwil dum gukshwil hiyā didā whati hoigiagum gigiengwaḡlthit;

17 Ada hoigiaga na alalgiak da wil zipzaba wil logut: gū wil hakhokshk gish dup Hymeneus dīsh Philetus:

18 Giadit gū ltha gishḡisha dit ā wila wāl shimhout ā hou didat malthā ltha al goudi gik dildōlshk gut adat golda na gashimhoudiksha nagazāou dit.

19 Ada al gup haitk gish ga na doiyukshim halidāmash ga Shimoigiat ga Lakāga ā ḡwai nha shinlaiduksh dit, Wilwilaish ga Miyān ga n'lip giant ga; dilth ḡwa, Am tḡkānīsh nā t'in ai'tk gish ga na Wāsh ga Miyān ga dumt in quadaḡsha wha hoigiaga dit.

20 Wai, althga amuksha nawil hoiyum göld dalth lütgwa wäl da wilëkshum wälbut, dilth däla, yagai gik gunt dilth naulthit ada nagazäou da n'lthaumshk ga dit, ada nagazäou da wha n'lthaumshk ga dit.

21 Gun amiza geluksh shakshintk gulth giadish dup gwa dum n'lthaumshgum nawilhoiyat sha n'lthöduksha dit, tkuläm da dumt hoit ga Miyän ga, gwildum goudi da tkäni ama halthalshit.

22 Yagai zinch gëuk ga hadadagum nahagaum shümaiksha dit, ada ma lüyäka hoigiaga dit, shimhondikshit, shiëbunshk gut, gungiakshit ä dum hokshk gun dish dupniat güt'in hüitk gish ga Miyän ga wätk ga didä shakshgum gaudit.

23 Ada ma al gidal mawazat dilth wha wilaililshum güadagut alth ma wilai nünit'in dagoiduksha gundidel dit.

24 Ada gup althga dum di delth tkulwäulimlthk gish ga Miyän ga, dum yagai amagiada da tkäni dit, dum hüksühwilai-giamgushk ga dit, dum dik gaudit,

25 Dumt damau'uk ga dumt shita gaganda lipgeluksh libiltwätksha dit; ä böishgun zit ginamt ga Shimoigiat ga Lakägalth gelukshataitiksha dash dupniat ä wagait äwä gunwilaililshum shimhout.

26 A dum wil lip lühüwan gagaudit dum ksha-amiyā dida na gunügiada hadak-ga-da-haigut ä lthat dogum dildölsä da n'tkulwäulimlthk gish ga Miyän ga niwält ga na shagauk-gish ga Shimoigiat ga Lakäga.

CHAPTER III.

1 Ada ma al wilai gwa, dum gut-goiduksha wil dakdauklth gut ä zida ltha datkulän dalth sha.

2 Awil dum lip-geluksh shipshie-

buntk ga giadit, dum shiëbundäla dit, dum hükszikshoutiksh dit, dum ashazuksh dit, hüks-gälaga-dalgushk gut, gigiaushgum ganagiatk ga dit, t'in whati yëak ga gaut, whati amäm dit,

3 Whati shipshiebung wilwilaish ga dit, whati ä na-ämuga dit, hüksgak-zinauzun-gushk ga dit, whati lipgeluksh alalgiaksha dit, hadadagum gigiada dit, t'in whati shipshiebung am dit,

4 Naknan'unga dit, whala'alalgiaga dit, gakshtuyäwnga dit, t'in galëagan gishum gunlthgwishtgüt, yagai aina zit galëagunsh ga Shimoigiat ga Lakäga.

5 T'in amgul shindoga wila zaba hoigiagum gigiengwäklthit, ada al lthat kshänaga na gutgiat dit; ninish dup gwalith gik zinch yeltk gun.

6 Awil ninish dup gwai wil amiyä t'in zilum gäklthgou hüwälbut, ada tkoigiat didä guba ganatum hanänagut, gü giagul halholtk ga didä hadak gut, äwil dadëuntk ga lukshgigiadum hadadagum nahagaumt,

7 Gwila sha shüwiläksha, ada al wagait althgat da'äklthk gulth gunwilaililshum shimhou ga.

8 Niwälda n't wila libiltwätksha da dup Jannes dish Jambresit Mose-sit, nünit wila libiltwätksha da dup gwai shimhout: giada lau'ulgum gagauda dit, gumgidalamuk ga shimhoudikshit.

9 Ada althga dum gup hiyälth wält; äwil althga dum nashaba na gishgish dida tkäni giadit, niwälda na wäsh dup gwash da.

10 Ada n. ma al lüyäka na shüwilaigiamgushk güt, wila-giauyüt, shagauk güt, shimhoudikshüt, nagum zuga anaugushk güt, shiëbunshk güt, dik gaudüt,

11 Lühühwilinüt, gun gwilth-häk güt, gau na goiduksha didä goi ä

Antioch, ā Iconium, ā Lystra; gush-gou gunlūklūshūwilinshk ga nha zuga anaugout; ada tḡāni gwi dit wil dimautk-gī ga Miyān ga.

12 Yagai niad gup tḡānish dup nā hashaga didā dum ama didōlsh dit ash Christ Jesus, nini dum haḡhāḡ ga dit ā gunlūshūwilinshk gut.

13 Ada al dum gukshwil zazū dum wāl hadadagum giadit, dilth naḡ-naunga dit, ā dum yāmgushk ga dit dilth di yakyāmuksha dit.

14 Ada al gup lūhokshk gun ā gwan ā gau na shūwilākshint, dilth gau na wil shim magauḡshk gunt, alth ma wilaish nā na ma wil shūwilāksha dit;

15 Dilth gup amgait ashī zōshk gun ma da wilai N'lthōdukshum Damishit gū t'in da'aklthk ga dumt sha wilgaushk gunt wagait āwā gundimaudumshk gut, āwil shimhoudiksha dish Christ Jesusa gunwāldit.

16 Tḡāni N'lthōdukshum Damisha nha kshanālthk dash ga Shimoigiat ga Lakāga nini gik na kshṡā didā na shūwilaigiamgushk gut, ā na magauḡshk gut, ā gun sha hoigiagunshk gut, ā na shita gaudam hoigiaga dit:

17 Dum wil shim lugwil tḡa hoigiakshash ga na giat gish ga Shimoigiat ga Lakāga dum shim gwildum lugwil tḡa hoigiaksha didā tḡāni ama halthalshit.

CHAPTER IV.

1 Na haizumgun gish ga hazaklthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga dish Christ Jesus ga, gū dumt in daba didōlsha dit, dilth dūdidit, dilth dum wil ālūdātḡ ga dilth nish ga dum algiaugushk gut ga;

2 Shagou m'maltha algiaugut; haikḡ gun da lūhoigiagut dilth da wha lūhoigiagut; magauḡshk gun, shinawogun, haizumgushk gun alth

ma da nagum diḡ gaud, dilth shūwilaigiamgushk gun.

3 Awil dum goiduksha dum da wha hashāḡ di da wha baḡlthwāltgum shūwilaigiamgushk gut, ada yagai dum shim da'akabagushk ga mō dit, dum gunt lip shaḡḡau shūwilaigiamgushk ga dit niwālda lip hadagum ganahagum dit;

4 Ada al dumt zinsh tḡwiyilyeltk ga dumt naknō shimhou dit, ada dumt tḡulhaba adāwagut.

5 Yagai liltḡkshin ā gwan ā tḡāni gaut, anauga hāḡ gut, wāna na halthalsa evangelist, lūhoigiagun na halthalshunt.

6 Awil ltha al gatz-gūt, ada ltha dum goiduksha dum wil doulthūt.

7 Ltha goudi shagēluklthū da ama wil shagēluklthit, ltha zogum dabayū bayūt, ltha dukāiaqudū wil shimhoudikshit;

8 Wai, ltha shḡn'utk ga dā goi gaidum hoigiagut gū dum ginamsh ga Miyān ga, hoigiagum dap ga, ā goi, ash ga ninish ga sha ga; ada althga amukshat nū yagai dilth tḡānit in shībunsh ga wil ālūdātḡ ga.

9 Shigilth dilṡ goidukshin ā āwāyūt;

10 Awil lthat qudaḡshūt Demas, ā lthat shībun halizoga gwa, adat gaush da Thessalonica da; gik wālsh Crescens da Galatia da; gik wālsh Titus da Dalmatia da.

11 Amukshat Luke ā hokshk ga didā goi; Gāsh Mark, ada ma tḡayāgwut; āwil na wil hoiya didā goi ā halthalshit.

12 Al haizi dit Tychicus dash da Ephesus da.

13 Za tḡāiaouq-dun gelukshḡamukshk ga da nha tḡuluqudaḡsh di dash Carpus ā Troas, dilth shāōnshk ga da shimni halidamishum tḡa da.

14 Shimgul zū'ut wha hadaḡ gūt Alexander hūkdil'wa:hin dit; dum

lip shitiyāou dash ga Miyān gish niat niwālda n'lip halshalsha dit.

15 Nīnīlth gik dī lilthin āwil wilēkshīt; lthimhaitiksha na alalgiagunt.

16 A kshgauga da na wil geluksh lthāntk gūt, althgat nāt in hokshk-gī, yagai tkānī in qudaksh dūt; ām shinlth wha ālthbaguntk ga dish dupniat.

17 Ada alt gup shil haik gī ga Miyān ga, adat sha gutgiadūt; āwilt nīyū dum gun shimhoum shagou m'malthk gish ga malshk gaga, dilth dum wilt naknō da tkānī wilzakzogut: ada dimautksha da zumāga houhout.

18 Dumt dimautk ga nī ga Miyān

ga ā tkānī hadadagum halshalshit, ada dumt dimautk gī gish ga wagait āwāsh ga na kingdomum lakāt ga: niat ga dum n'lthaumshk gaga gup ltha dum wila wāl dīt. Amen.

19 Dhoiyukshish Prisca dish Aquila, dilth na wālpsh Onesiphorus.

20 Lthawil dhāsh Erastus da Corinth: ada al qudaksh dī dīt Trophimus ash da Miletus shīepk gut.

21 Shigilth goiduksh ga na gauga gaumshimt. Dhoiyukshimt Eubulus, dish Pudens, dish Linus, dish Claudia, dilth tkānī waikiat.

22 Dum hokshk gaga Miyān ga na haigunt. Dum hokshk gaga ām da gwashim.

SHAŌNSHK GISH PAUL

GISH

TITUS.

CHAPTER I.

1 Paul, tkulwālimlthk gish ga Shimoigiat ga Lakā ga, dilth apostle gish Jesus Christ, niwālt ga na shimhoudiksh ga nha kshantazish ga Shimoigiat ga Lakāga, dilth gunwilaigilshum shimhou ga gū niwālda hoigiagum gigiengwaklthit;

2 A nabōishk ga dida whati shabām gundidōlshīt, gū ltha ēunsh ga Shimoigiat ga Lakāga, gū lthgūkshk gut ga dum dī biikt ga, alth wagait la'oi shi'n;

3 Ada al ltha lip lūhoigiagas'ait ga, ada wilt ālūdā'ansh ga na algiakt ga ash ga malshk gaga, gū nat tkulmaga didā goi niwālt ga na haizungushk

gish ga Shimoigiat ga Lakāga Halamautk gum ga;

4 Amt dilth gungiaksh wāt k gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga, dish Christ Jesus ga Halamautk gum ga, ash Titus shimhoum lthgōlthk gūt ā shagait shimhoudikshīt.

5 Nīnī nha na gun qudakshin da Crete ma dum wil ama dau gau wil shakshgokshk gut, dilth ma dum wan da presbyters ā tkānī gulzipabut niwālda nan haizungunt:

6 Ami ligit nā whanahokshk ga dit, ada naksha gup gaul da hanāgut, gū gashimhoudiksha da klthgū dit, gū what daktkāisha dalth libagait whati dilgaulshk, dilth ligi whati nha algiak dī.

halthalshit,
ish ga wagait
m lakāt ga:
hk gaga gup
Ameu.
riscā dish
h Onesipho-

ustus da Cor-
dit Trophi-
k gut.

ga na gauga
nt Eubulus,
, dish Clau-

Miyān ga na
gaga ām da

aga Hala-

wāt̄k gut
ga Nagwāt
alamautk
m lthgō-
likshit.

ks̄hin da
gau wil
dum wan
zipabut

ks̄hk ga
anāgut,
ngū dit,
libagait
nati nha

7 Awil dum gup whanahokshk ga bishopit, niwāldamantkulwāulimlthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga ; dum wha whala'algiak dit, dum wha althū'undi dit, dum wha nahoudam klām dit, dum wha hūkdēl dit, dum wha gaum gauda da dum zāzukshum ks̄htā dit ;

8 Dum yagai hūkwant ga dit, dumt shiebun ām dit, dum wilgaushgum gaudit, dum hoigiak dit, dum shakshk ga dit, dum geluksh algiaksha dit ;

9 Dumt dukīāgwash ga shimhoum algiak ga, gū niwāl da nahou shūwilaigiamgushk gut, dumt wil mila da'aklthk ga dum haizumgushk ga dida whabaklthwāltgum na shūwilaigiamgushk gut, dilth dumt kshgishin t'in hūklilbithouitk ga dit.

10 Awil wihēlda whati na alalgiak dī giadit, hūkshgatgum alagiaga dit, dilth hūkgayāmgushk ga dit, shimnī na gacircumeise a dit :

11 Gū dum gup shgadishdōshk ga da gazumāk dit, giadit in tkā gilup gik giāgul hūwālbut, at shūwilaigiamga gau n'dum gup wha houdit, ā dum zāzukshum ks̄htā da gunwāl dit.

12 Gaul da dish dupniat, n'lip hūkgwildum malthksha dit, na hou dit, Gup lthawila hūkgabiiga Cretansit, hadadagum yezishk gut, hūkalalashum gagaubun.

13 Shimhou magaus̄hk ga gwa. Ninilth ma gun shimgit shinuwauwokt, dum wil wha gabaklthwālt ga dit ash ga shimhoudiksh ga ;

14 Dum wha nashagau dida adāwagum Jewsit, dilth na haizumgushk ga giada t'in zinsh t̄gwi yilyeltk ga shimhout.

15 Tkānī gau shakshk ga dida shikshakshk ga dit ; ada al dupniadit gū whati shikshakshk ga dit, dilth whati gashimhoudiksha dit althga gaulth dī shakshk gut ; yagai dī

althga shikshakshk ga gagaudit dilth gialūqusha gagaudit

16 Malth da dit wilaiish ga Shimoigiat ga Lakāga ; ada al kshānakt ga ā wila hakhalthalsha dit, ā shimgul shikshūiluk dit, ada gagigaus̄hk ga dit, ada gumgidalanuk ga tkānī rma halthalshit.

CHAPTER II.

1 Yagai algiagun ā gwan ā gau tkulām dida wha baklthwāltgum na shūwilaigiamgushk gut :

2 Dum wha hūkgaklām liklėkshum yōtat, dum ama wil lau dit, dum wilgagaushgum gagaudit, dum wha baklthwāltk ga dida wil shimhoudikshit, dilth shiebunshk gut, dilth dikgaudit.

3 Dum gik wāl liklėkshum hanānagut, ā dum laumsh amāmtk ga dit, dum wha hūktkāishumshkgum hadak ga dit, dum wha lthilthūngiat dida zū'm winet, dum hūkgashūwilaigiamgushk ga dida gau ām dit :

4 Dumt wil shawilgagaushk ga shūmakshum hanānagut ā dumt shiebun na ganīnakshk ga dit, dum shiebun gaklthgū dit,

5 Dum wilgagaushgum gagaudit, dum shakshgum wilalau dit, dum hūkhakalthalsh dida na hūwālp dit, dum amagigiat dit, dum wā'ansh ga dida lip ganinukshk ga dit, dum wil wha laga dālakshish ga na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga.

6 Dilth shūmakshum yōdalth gik dī hakhaizumgun a dum wilgagaushgum gagaudit

7 Tkānī gaulth wil geluksh gwniazuntk gun alth sha'inzailshgum ama halthalshin : whati loga dit ā na shūwilaigiamgushk gunt ama wil giaut,

8 Whabaklthwāltgum algiagut, gū lthgūkshk ga dum ksh-hadaguntk ga

dit ; dum wil gazauga t'in libiltwältk gumt, ā dum wha shgū hadagum gau dum hou dida wila wālumt.

9 Haizumga t̄kullhūk wāulimlthk gut ā dum hūkwā'anshk ga dida lip gamiyōnt ga dit, dilth dumt shalth-gwish-gū dida t̄kāni gaut ; althga dumt lūindā un hou dit ;

10 Dum wha zabilt dit, yagai dumt gwuniazun t̄kāni amashimhoum wālt ; dumt wil nōunsh ga na shūwilaigiam-gushk gish ga Shimoigiat ga Lakāga Halamaatk gum ga ā t̄kāni gaut.

11 Awil ltha ālūdāsh ga na āmsh ga Shimoigiat ga Lakū ga gū gunlimauk ga t̄kāni giadit,

12 At shūwilaigiamuk dumt, dup dum wil wha anauga whati hoigiagum giēngwāklthit, dilth nahagaum hali-zogut, ada dum yagai wilgagaushgum dildōlshumt, dilth hoigiaga dit, dilth hoigiagum giēngwāklthit ā ashi giāōnt ;

13 A babōishk gum gish ga nagum-gaum nabōishk gaga, dilth dum wil ālūdāsh ga na hoishk gish ga wilēkshum Shimoigiatk gum ga, dilth Halamaatk gum gut Jesus Christ ga ;

14 Gū ga nha lipgeluksh ginamtk gut ga gum, dumt wil kshagigiagum ga t̄kāni na whati wā'an wilalaut, ada dumt lip shikshakshin zabnt a dum lip giandit, hākhēkulum amama halthalsha dit.

15 Ninī gwailth hou'un ada haizumgushk gun, dilth shinūwog'un alth shimgit algiaushk gun. Am dumt wha gushguldōshint ligit nā.

CHAPTER III.

1 Aa'bugunlth ash dupniat gū dum kshtagēak ga dida alalgiaushk ga dit, dilth kshtalakā dit, dum hūkgawā'anshk ga dit dum gwildum goudi dida t̄kāni ama halthalshit,

2 Dum what laga dāluksh ligit nā,

dum wha hūkdel dit, dum amagiat dit, dumt gwuniazun shim mau'uk gut ā t̄kāni giadit.

3 Awil dish nūgum nha dī wha-gagauda dit, hūkgigiaushk ga dit, yakyānga dit, t'in liyūkalukshgigiadum nahagaumt, dilth gunlthgwish-gū'ut, lūshpagait wālum ga lūhada-gum lūzagum gaudit, t'libālukshumt ada n'libālagumt,

4 Ada ltha al ālūdāsh ga na amagiatsh ga Shimoigiat ga Lakāga Halamaatk gum ga, dilth na shiebung giat ga,

5 Althga l' wil hakhalthalshum hoigiauk gwi na lip wālum, yagai gup nish gū gumgaudk ga gunt dilamaatk gum ga, ash ga na wil yaukshinshk gum gik shashūgiatk ga, dilth hazukshum shashūgiansh ga Amt ga Haik ga ;

6 Gū zū'ut wil ligaza dida lakomt ash Christ Jesus ga Halamaatk gum ga gunwālt ga ;

7 A ltha wilt sha hākhōigiagum ga na āmt ga, dum gun sha wil gishāmsha dī ga gum niwālt ga nabōishgum whati shābām gundidōlsh ga.

8 Shimhou algiaut, ada wila wāl gau gwa na shagaudun da ma dum shimgit malthil dit, dum wil wāl ltha gashimhoudikshit gish ga Shimoigiat ga Lakāga ā dum shimt ama nī dum wilt makshin ama halthalshit. Am gau gwa ada hākshtā giadit.

9 Yagai nabūshina whagagaudum gūadagut, dilth plthigigiat gut, dilth hash-hoshk gut, dilth gogush wilalaut, āwil althga dī hākshtāut ada shgatg ga dit.

10 Giadit gū dum lukshwil shim-houdiksha dit n'tkulān gūel ligi gō'bel dalth ma shitagaud ada ma wil shgāit ;

11 Alth ma wilai niwālda gwī da ltha lukshbā dit ada hadak ga dit, ltha lipgeluksh ksh-hadagunt ga dit.

12 Zida ltha na haiz Artemas ā gwan, ligit Tycheius za shigilth goiduksh gun ā goi ā Nicopolis; āvil nini ltha gup nahou gaudū da dum wil kgaumshim gūt.

13 Dilt hash-haiz dup Zenas lawyert, dish Apollos ā dum haba dit, dilt dum wha shgokshk ga gau dish dupniat.

14 Ada ām dum dīt shūwilāksh da n'zabum dumt maqshin ama hakhalthshīt ā dum shingit na wil hoiya dit, dum wil wha lishikshanuk dit.

15 Tkāni hakhokshk ga dida goi t'in dhoiyukshin. Dhoiyuk-sha t'in shipshiebumum da shimhoudikshīt. Dum hokshk gaga ām ga tkānish nūshimt.

SHĀŌNSHK GISH PAUL

GISH

PHILEMON.

1 Paul, didaklthkshish Christ Jesus, dish Timothy waigit, ash Philemon shiebumumt, dilt shila hūkhalthshumt,

2 Ada dish Apphia lthimuktūmt, dish Archippus shila soldierumt, ada dilt churcha da n'zum wālbunt:

3 Am dē gwashim, dilt gungiaksha wātē gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwādum ga, dilt Miyān gut Jesus Christ ga.

4 Ltha na wila dhoiyuksh ga na Shimoigiatk gī ga, a ma lihokshin da na gigiengwaklthūt,

5 A na naknō wila wāl na shiebumshk gunt, dilt shimhoudikshint, ash ga Miyān gut Jesus, dilt tkāni amām dit;

6 Dum wil da'aklthumshk ga na shilawāl wil shimhoudikshint ā wilaigilsha da tkāni ama gau lūhokshk ga didā gwashim ash Christa ga.

7 Awil zū gunlthgwishgū-yū dilt gungundoultha gaudū da na shiebumshk gunt, āvilt nūgun gunshquaitk ga gagauda amām dit, waik.

8 Gun, zūt Christa gun wha am bāshūt ā n'dum haizumgunt ā gau tkulām dit,

9 Ada gup shiebumshk ga gun hōuyūt na gun yagai gwanō dida gwan, ā lthawil wilēkshū gwūt Pauli, ada gik didaklthkshish Christ Jesus yā goi gīāōn.

10 Gwanōyū dā gwan wila wāl lthgōlthk gūt Onesimus, gū wāyū da ltha didaklthk gūt;

11 Gū na al wha nawilhoiya da gwan, ada ltha gīāōn nawilhoiya dida gwan dish nūi:

12 Gū ltha lip hazukshum haizū da gwan, gū nini, shim gaudūt:

13 Gū zō na al hashagū n'dum dukiāgwa dit, ash nūgun n'dum gun halthals dida goi ā wil didaklthk gū da Am da Malsk ga gunwālūt:

14 Ada gup althga hashagai alth dum lipda wāl gī alth gau ma za da wha wilait; dum wil wha walumsh am maulguntk ga na amunt, dum yagai gup lip gaudunt.

15 Awil nini da shinlth na gunt

gha lam qudakshin, dum yagai wil gup lthawila dhā dā gwan ;

16 Althga dum gik walumsh tku-lwāulimlthk gut, yagai galakā da tkulwāulimlthk gut, waigiat shiebung dit shim nūyū hou dit, ada yagai shim n'dalth di wila hou'un, ā ninī shamet dilth Miyān ga ?

17 Amilth ma nīazumsh shilawāl di, gālth n'dok zit lip nūyit.

18 Ada al amiza na ligi gish dā gwan alth ligi gau, n'za lip ēshk ga dā gwan, nūilth ma wil ālthbagunt :

19 Nūyūt Pauli t'in lip dam dida anonūt, dum libaldūt : ada althga dum houī ā gwan alth wila di lip geluksh ēuntk gun ā goi.

20 Yagai niādit, waik, āmt nūgun

dum wil wātik ga gunlthgwishgū dā goi ash ga Mīwānga : shquain gaudūt ash Christ.

21 Waiyauksh ga nū da na hūkwā-'anshk gunt gun damishū dā gwan, ā na wilai dum gagīshk ga dum wān gau al houyūt.

22 Ada ma gik di gwildum gou'un za wil lūdhāi : āwil bōishk gū da na gagigēngwaklth shim dum gun ginamtk gū da gwashim.

23 Dhoiyukshint Epaphras shila didaklthk gū dash Christ Jesus :

24 Gik housh Mark, Aristarchus, Demas, dish Luke, shila hūkhak-halshlshūt.

25 Dum hokshk gaga na āmsh ga Miyānum gut Jesus Christ ga na gahaik ga shimt. Amen.

SHAGAIT SHAŌNSHK

GISH

JAMESIT.

CHAPTER I.

1 Jamesa, tkulwāulimlthk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, dilth Miyān gut Jesus Christ ga, dhoiyaga da kapil dit da gō'bel gwilth bōitkgum gulzipabut.

2 Shūwāda tkāni dalth gunlthgwishgū, waikiai, da logum qulthlshin da shpagait lukshgiadum gunshpālt gaudat ;

3 Alth ma shim wilai wil bāltk ga na gashimhoudiksha shim t'in dagoi-duksha diḡ gaudit.

4 Ada āmt shadabā da diḡ gauda

na lip halthalsh dit, dum wha naha-khokshk'ga shim dum tka lūgūelt ga di dā gwashim, dum wha shgokshk ga shim da ligi gaut.

5 Amiza shgokshk gulth wil, ushk ga ligi gaul didā gwashim, am dumt gwanōt gish ga Shimoigiat ga Lakāga, gū hūkyūunshum ginamat gish ga tkānit ga althga dit da-a'algiaḡt ; ada dumt ginamtk ga da dash niat.

6 Ada al ām dum shimhoudikshumt gwanō dit, althga dum lūgō'belth gaud. Awilt nā lūgō'belum gauda dit hoigiaga da gauba lakakshit gū gwilth shūwan laḡat, adat n'naoi dit.

wishgū dā
ain gaudūt

na hūkwā-
lā gwan, ā
dum wān

um gou'un
gū da na
gun gina-

hras shila
Jesus :
ristarchus,
ūkhak-ha-

a āmsh ga
st ga na

wha naha-
lūgielt ga
shgokshk

wilg, ushk
, am dumt
ga Lakāga,
at gish ga
giakt ; ada
niat.

udikshumt
lūgo'belth
um gauda
kakshhit gū
n'naei dit.

7 Awil gilauza haligandsh ga giat
ga za dum walth ligi gau ash ga Miyān
ga ;

8 Awil althga dī dakshum gaudk
ga lūgō'belum gaudum giadit ā tkāni
wilagiadit.

9 Am dum lthgwisgū gwēum wai-
kiat ā wil sha lakāt ga dit :

10 Ada dum dī hou ama wāl dit,
āwil shagēuksha dit ; āwil dum ziip
dit hoigiaga da wāl mezagōlēm kīauk
dit.

11 Awil ltha kshagwāntk ga giamga
datkahokshk ga kholgunshgum bāsh-
gut, adat dūdūhun kinugut ; ada sha-
qulthal na mezagōlē dit, ada gwātk
ga na amabasha na wilazaba dit ; nini
dum wila dī dūdū amawālum giadit
ā na wilagiadit.

12 Gumgaulth wāsh ga giat ga
ndik gauda didā gunshpalt gaudat :
āwil zida ltha ālūdāth tkulāmt, ada
dumt gāsh ga gaidum gundidōlsh ga,
gū ltha ēunsh ga Shimoigiat ga Lakā
gish ga tin shiebunt ga.

13 Am dum wha housh ligit nā,
Da shpalt gaud ga dit, Shimoigiat
ga Lakāga t'in shpalt gaudūt : āwil
lthgūkshk ga dum dī ha-shpalt gaudk
gish ga Shimoigiat ga Lakāga ligi
hadak gut, ada gik althga dit lip
shpaltgandsh ligit nā :

14 Yagai da shpaltgandk ga na
shim ga gaul da giadit, nini dat lip
gadū shagē da lip nahagaum dit, ada
shanāka dit.

15 Ada ltha lūshadātk ga nahagaum
dit, ada wilt dagoiduksha hadak gut ;
ada ltha gup hoigiaga gushgou hadak
gut, ada wilt dagoiduksha gundidūt.

16 Gilau yakāmuksha shimt, shi-
pshiebumum waikia.

17 Tkāni ama kshaginama, dilth
tkāni whanahokshgum kshaginama
wātk gut gish ga lakāga, tiki amyāt
gish ga Nagwātsh ga gup goibak
gaga, gū ga whati gākba lukshgiadit

ga, za ligi dī gwilth yeltk ga da za
gun linauzumak gut.

18 Lip shagaudk gut ga gunt wila
dagutgoidukshum gish ga algiagum
shimhou ga, dum wil kshtagaugum
da tkānish ga nha zabut ga.

19 Wilai shim gwai, shipshiebumum
waikiai. Ada al ām tkāni giada dum
shagou zumō dit, lāltgum algiak gut,
lāltgum lthūndi dit :

20 Awil althga n'lth hoigiakshish
ga Shimoigiat ga Lakāga na lthū'undi
giadit.

21 Ma gun shim shadaltha mukmit
māt ga dit, dilth gunyikyām hadak
gut, ada ma shim damau'ukgum gish
ga nat lūdhādīdā algiaga dā gwashim,
gūt in da'aklthk ga dumt dilamautk
ga na ashauzun shimt.

22 Ada alam hukwā'anshk ga shim
gish ga Algiakt ga, ain alth am hū-
kakamōksh, a dum lipgeluksh yikya-
muksho shimt.

23 Awil ami ligit nā am hūka-
mōkshhit gish ga Algiakt ga, ada al
althgat hūkwāl dit, hoigiaga da wāl
giadit in lūni lip zal didā zum nage-
luksh-lūnishk gut :

24 Awil lipgeluksh-lūnishk ga dit,
ada ltha yā dit, whahiyā dit dat sha-
gau'ul gau wilash giada dit niadit.

25 Ada alt nāt in shim lūni wha-
nahokshgum wilalaut, wilalaum lip-
gigiadit, ada nini za gup wila wālt,
althga amuksha hūkamōkshhit ada za
gwilga gau'ulshk gut, yagai hūkwā-
anshk ga dit gū halthalsha dit, giada
gwai dum gumgautksha didā na hāl-
thalsh dit.

26 Amiza haligandlth ligi giada za
lip āmt, ada alt wha shidēlth dūalat
yagai lip yānga da gaudit, gulbasha
na ām giada gwa.

27 Gwaya shim shakshk dilth whati
zāzukshum ām gish ga hazaklthk
gish ga Shimoigiat gum ga Na-
gwādum ga, dumt zilaiyū ga wha

ganagwâtk ga dit dilth zinsh-du'um hanânaga da dauklthum wâl dit, dilth dum lip-geluksh ama nishkgum whana-hokshk ga didâ halizogut.

CHAPTER II.

1 Waikiai, gilau ma shim tkuldu-kiâgwush ga shimhoudikshum gish ga Miyânun gut Jesus Christa ga, n'lthaumshk gaga â zi-gaushimshgum giadit.

2 Awil amiza ziinlth giada wil lûshagait wan shimt gû gwishgwashum anontkgum göldit, ada amâm hoiya dit, ada al gik di ziinlth gwêum: yôdalth gwishgum hûkwâltk gut:

3 Ada ma shim nî t'in wishwash ga amâm dit, ada za hou snim, Dhân â gwa wil âmi; ada za hou shim â gwêum yôtat, Haitk-gun âwân, ligi dhâna lthû hali-makshinshgum shiyût:

4 Alth ligi n'lth wha-wha âzagum wâlî gû gwit â shpaga shim, ada hûkgadap shim da tkulhokshk ga hadadagum haligaudit?

5 Amöksha shim, shipshiebunum waikiai; Alth na ligit wha kshanak-nisht ga Shimoigiat ga Lakâga gawêa dida lak halizogut â dum amagawâl didâ shimhoudikshit, dilth dum wil gishiyâsh ga kingdom ga na êuntk gish dupniât güt in shiëbunt ga?

6 Ada ltha yagai althga ma shim lthauda gwêum giadit. Alth ligi wha nawâshk gulth amagawâl di güt nûshim, ada lip dupniâda t'in gagêuklth shimga awâ hazazaklthkga haliwanum dabut.

7 Alth ligit wha laga dâlaga ama wâ gû shahuwâtk ga shimt?

8 Ada al ami ma za shim lûhoigia-gunshk ga lakâm wilalau ga, nîwâlda nahou N'lthödükshum Damishit, Dum gup shiebun shila giadun nîwâldit lip nûgunt, am wâl shim da gwiit:

9 Ada al amiza am zigaushinshgum giat shim, ada hadadağ ga wâl shimt, â ltha wil magaunshk ga wilalau da gishgish shimt.

10 Awil ligit nâ dumt in dakdoga tkânî wilalaut, ada za al lthimgosh da güel dit, adat sha shagait tkulbâ tkânî dit.

11 Awilt niat ga gû nha houit dit, Gilauza whagaudun, nîni gik di hou didâ, Gilauza shügiadun. Wai amiza wha whagaudun, ada za al shügiadun, ltha kzabanun wilalaut.

12 N'lth wila alalgiak shim, ada n'lth wila wâl shim, nîwâlda giada dum daba wilalaum lipgiadit.

13 Awil althga di gungaudlth dabash niat gû nat in wha gwuniazun gumgaudit; adat yhätk ga da gumgauda dabut.

14 Gaulth kshtât, waikiai, zidat maltha dalth giadilth shgüth shimhoudikshish niat, ada al ainalth na hakhalshalshit? Dum da'aklthk gish ga wila shimhoudiksht gulth dumt dimautk ga di?

15 Amiza zakautk gulth waik ligi lthimuktî, ada za shgokshk ga da za gabadalth sha,

16 Ada za houltsh gaul dâ gwashim ash dupniât, N'dau shim wêl giakshit, lamukshim ada ilzaida shim; ada al althga ma za shim ginamltsh gaulth nahagaumltsh tkamau ash dupniât; gaulth ligi kshtâ didâ?

17 Nîni wâl shimhoudikshit, zida ainlth na hakhalshalshit, zagut da angüel dit.

18 Yagai niad, dum ligi hou giadit, Shgû shimhoudiksha dâ gwan, ada al halthalsha dâ goi; lipgana gwuniazun na shimhoudikshin dâ goi â na al halthalshint, ada alt nûyü dumt in ha'gwuniazun na shimhoudikshû dâ gwan â na hakhalshalshüt.

19 Shimhoudikshin da gaulsh ga Shimoigiat ga Lakâga; am hou'unt;

dī gashimhoundiksha hadadaḡ-ga-da-hai gut, ada lūqūziltk ga dit.

20 Ada al alth ma duma wilai dī, O shgatgum giat, gū zaga shimhou-dikshit zida lipgana wālda na hakhal-thalshit ?

21 Alth na wha ksh-hoigiaguntk ga nagwādumt Abraham da halth-sha gunwāl dit, ā n't wil lishgōsh Isaac ga lthgōlthk ga dida laḡ hal-i-ōmgauḡshit ?

22 Niazun shila halthshalsha da na shimhoudiksh da na hakhalthal da dit, ada hakhalthalsha t'in shadabū shimhoudikshit ;

23 Ada lūhoigiaguntk gish ga N'l-thōdukshum Damish ga, gū hou dit, Ada shimhoudikshash Abraham gish ga Shimoigiat ga Lakāga, ada sha-wātḡ ga didash niat alth hoigiaḡ : ada na shūwātḡ gut gulth Nashiebunshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

24 Ma gun shim nī hakhalthalsha gun ksh-hoigiaguntk ga giadit, ada al ainalth amuksha shimhoudiksh.

25 Ada gik dī wālsḡ Rahab ga kshim whagagaud ga alth na whati ksh-hoigiaguntk ga dalth halth-shilth gunwāl dī, n't wil doḡsh ga nat hash-haizit ga, ada lukshgiat gut daliyākut ga ?

26 Awil niwālda wāl tḡkamau da lipgana wāl dida haigt ada zak dit, nīni wāl shimhoudiksha da lipgana wāl dida na hakhalthalshit zagut.

CHAPTER III.

1 Gilau hēldum gashūwilaigiam-gushk ga shimt, waikia, alth ma shim wilai dup dum wā yagai gabalgiaḡ-shgum dabat.

2 Awil hēlda gan wil lthimgush-gosha tḡkānīsh nūgumt. Amiza ligit nālth wha lthimgoshit alth algiaḡ, nīni wha-nahakhokshgum giadit, t'in

da'aklthk ga dumt gik shadē tḡkānī tḡkamau dit.

3 Wai ami dup hakhokshin dēāga-gnānant, ā dumt wil wā'anumt, ada dup gik dī tḡa gwilth yen'n tḡkamau dit.

4 Gik dī nī shipit, zō liklėkshit, ada gutgiadam lakāt in ltha lthāl dit, ada gupt gwilth yen'n da zōshgum hadait, ā ligi lip n'da nahou gauda yhū-hadaī dit.

5 Nī gik dī wāl dūalat zōshgum kbiē dit, ada ziksh-houtiksh didā lūlėkshum gaut, Nī, shga zū gungun gwalakt da guba zōshgum lagut !

6 Ada nīni laga dūalat ; gup ga-wilėkshum guldum hadaḡ ga da nak-biēmḡ gū dūalat gūt in tḡa sha hadaḡ ga tḡkamaut, adat gwalaga wil zugut-gwabā nhat zaba dit ; ada nī gwalak da hellt.

7 Awil tḡkānī lukshgigiadam yez-ishk gut, diltḡ zōuzit, diltḡ gwilth lthaultgum gaut, diltḡ lūwalum zum akshit, sha lamshaga dit, ā da lthat sha lamshaḡ da gaudum giadit :

8 Ada al lthgukshinsh ligit nā dum dit gidi-shgūhun dūalat : whatit na algiaḡdī'um hadaḡ gut, holtk ga da poison ha-didūdit.

9 Nīni dup hagumgautk gish-ga Miyān ga, diltḡ Nagwāt ga ; ada nīni dup ha-lagadālaga giadit, gū na al tḡkulzapsha didash ga Shimoigiat ga Lakāga :

10 Ltha adigūel zumāga wil ksha-wātḡ ga gumgaut diltḡ laga-dāla-gushk gut. Gup althga āmlth wāl diya gwa, waikia.

11 Alth shagait gūelth wil na ga-klth gwanukshalth wil kshawātḡ gulth kshazumātḡ gut, diltḡ ksha-gushka dī ?

12 Waikia, Dum dī da'aklthk gulth shgun figi gwilth dumt dagoi-dukshlth olives ? ligi vinelth figs ?

Ni za di ligi walth ksha-maunt alth ksha-zumatk gut.

13 Nalth wilgaushgut dilth wilai-gilsha didalth shpaga shim? am dumt gwuniazun dida gwilth wila didolsh dit gu na halthalsha dit a dum mau'ukgum wilgaushk ga dit.

14 Ada al amiza shgulth gushgum geshgum gaud dilth na ga gogunshk ga zum gagaud shimt, gilau gukshtiyawuk shimt, za ligi gabik shim ash ga shimhou ga.

15 Althga tikiwatk ga gunwilgaushk ga gwai ash ga lakaga, yagai walum halizogut, walum giadit, dilth walum hadakga-da-haigut.

16 Awil n'da wil hokshk ga geshgum gaudit dilth na gagogurshk gut, nini wil hash-hoshk gut dilth tkau hadagum walt.

17 Ada al gunwilgaushk ga watk ga didash ga lakaga kshgauga shakshk ga dit, ada wil giaksh dit, hagwil huwal dit, a waiyauksh gut, holtk ga da gumgaudit dilth ama dagutgoi-duksha dit, ainalth nahouda, ainalth gwunuksh amt.

18 Ada shpagait giaksha wil gulumukshk ga da goiduksha hoigiagut ash dupniadit gu sha giaksha dit.

CHAPTER IV.

1 N'dalth wil amyā didā gu wildō-giatk gut? ada n'da wil amyā del da shpaga shimt? ligi wha amyā na gana hagaum shimt gu didel didā na lip gakbiē shimt?

2 Gaumun shimt, ada althga da'aklthumshk ga shim: gashugiadam shimt, ada lūdn'um gagaud shimt, ada althga ma shim wāt; denun shimt, ada wildōgiatk ga shimt: althga da'aklthumshk ga shim, awil althga ma shim gwanōt.

3 Gwanōi shimt, ada althga ma him wāt, awil gishgisha ma shim

wila gwanō dit, ā ma dum shim wil hoi dida lip gungalthgwishgū da shimt.

4 Hūkwhagagaudum hanānak, ainlth ma shim wilai di gūt libilt wātkk ga da na shiebunshgum halizok ga Shimoigiat ga Lakāga? gun ligit nā hashaga didā dum nashiebunshk ga halizogut lippeluksh sha nibilthgauhshk ga gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

5 Dilth ligi haligagaud shimi gwilth whanahoiyum hou N'ithō-dukshum Damishit? Alth abagushk ga di gu haiga nat lūwan da didā gum alth lūzagum gaud?

6 Ada yagai zū ga am ga ginamtk ga. Gun houit ga, Libilt wātkk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, ashazuksha dit, ada al yagait ginam am da ma' mau'uk ga dit.

7 Gun kshta gēuk ga shim ash ga Shimoigiat ga Lakāga; ada ma al shim libiltwātkk ga hadak-ga-da-haigut, ada dumt zins gēuk ga shimt.

8 Gaiaum gwun dalupk ga shim ash ga Shimoigiat ga Lakāga, ada dum di gaiaum gwun dalupk ga didā gwashim. Shikshakshin ga'anon shimt, gu hadadak ga dit: ada ma shim shikshakshin gagaud shimt, gu gō'belum gagauda dit.

9 Lūdakdauklthin gagaud shimt, balgiakshin gagaud shimt, ada bauka shim; am dum lūshitiyāksha shim da balgiakshgum gaudit, dilth na galthgwishgū da shim da wha am wil gupmakshk gut.

10 Lippeluksh sha makman'uksha shim asli ga zalsh ga Miyān ga, adat niat ga dumt in shalakā shimt.

11 Gilau ma laga-dālaga shimt, waikia, Nāt in laga-dālaga waik dit, ligit daba waik dit, laga-dālaga wilalaut, adat daba wilalaut; ada al amizat nūgut in daba wilalaut, althga ma di wā'an wilalaut, yagai ma am dabunt.

12 Gaul güt in hūkginamsh ga wilalaw ga, dīlth dabat ga, niat ga güt in da'aklthk ga dum dimaudumshk ga dit dīlth dum lūgagunshk ga dit; ada alt nā da gwut nūgun ma gun daba shila giadun ?

13 Wai, nūshimt gū hou dit, za giāōn, ligi zagaziap ada dup dum haba gulzaba gwa, ada dum gha wanum da giēl da gaulthit, ada dum gwilth shakshgālanumt, ada dum gakshtānt :

14 Ada al althga ma shim wilai gau dum goiduksha dida zagziap. Gau da gū na gundidōlsha shimt ? Awil yēunt nūshimt, gū lam ālūdā dit, ada gik ziip dit.

15 Awil al gwai n'dum hou shimt, Amizat anaukt ga Miyān ga, ada dum dīldōlshumt, dīlth dum wālum da gau gwa ligi gwit.

16 Ada al yagai giāōn gukshtiyā-wuk shim da gaziksh-houtiksha shimt : tkāni wila gukshtiyāwaga da gwit da hadak ga dit.

17 Gun niadit güt in wilai dum wāl didā am dit, ada althga wāl dit, hadak ga dish niat.

CHAPTER V.

1 Wai, nūshimt gū amagawāl dit, bauka shim ada aialawāda shim, āwil dum gun lūdakdauklthgum gagaud shim ltha l'litkaushka didā lakau shimt.

2 Ltha laulaga na ga-ā'amwāl shimt, ada lthat gupgap da woqwoga na wishwash ga shimt.

3 Ltha yikyēn na gagōld shimt dīlth na gadāla shimt : ada na yikyēn da dum magaunshk ga didā gwashim, ada dumt gaba na gashame shimt niwālda wāl lagut. Ltha shaḡ gaudk ga shimt datkūlān da shat.

4 Nī, n'dum tkāna hakhalthalshga shimt gū nat in goza na dalthil dida na gazazukshk ga shimt, gū gidi doga

shimt ā naknogum wāl shimt, nīni ltha aialawāda dit ; dīlth na aialawāda nha giēlshk ga dit, nīni ltha zilum akaḡlthk gut gish ga zumōsh ga Miyānum wilhēlgiat ga.

5 Nha da houshgum wila dīldōlshin shim da laḡ halizogut, ada lip wila gwilth galthgwishgū da shimt : nha lip shilzaida shim gagaud shimt ā n'da al hali-shēgiat dit.

6 Ltha kshhadagunt shimt, ada ma shim shūgiadash ga hoigiagut ga ; althga dit libilt wāl shim.

7 Gun dikgagaud shim, waikia, wagait dum wil goiduksh ga Miyān ga. Nī, hiyāgwut babōada da hūkdelyōba da dauklthgum dum dagoiduksha yōbit, ā dikgaudit, wagait dumt wil wā kshgauga dit dīlth ksh-tkūlānda wāshit.

8 Dī dikgagaud shim ; makshin gagaud shimt : āwil ltha gaiam gwaish ga dum wil goiduksh ga Miyān ga.

9 Gilau n'dukdūala alalgiaksha shimt, waikia, ā nagazāou shimt, dum wil wha dapsha shimt ; nī ltha tkul-haitk gish ga hūkdabat ga ā āwā luklukshaugut.

10 N'za'ilshim, waikia, ā haḡhāk gut dīlth dik gagaudsh ga, nha hūkgwildum mīlmalshk gut ga, gū nha alalgiagut gish ga n'zum wāsh ga Miyān ga.

11 Nī, shūwātum dalth gumgaulth wāl gū nha dik gagauda dit. Ltha naknōi shim wila dik gaudsh Job, ada na ma shim nī wil shabāltsh ga Miyān ga ; gū shḡa hūksha-gūgwannukshgum gaudsh ga Miyān ga, dīlth hūkgumgaud ga.

12 Ada gup gaksghauga didā tkāni gaut, waikia, gilau swearshimt, ā ma za shim ligi hoish ga lakāga, ligi hali-zogut, dīlth gup ligi gaut : am dum yagai niada yē shimt, ada dum ain, ain, shimt : ma dum shim wil wha tkulgau dum wil dapsha shimt.

13 Alth hāk gulth ligi gaul da shpaga shimi? Am dum gigiengwaklth dit. Alth gwishgūlth ligi gaul di? Am liami dit.

14 Alth shiepk gulth ligi gaul da shpaga shimi? Am dumt hūkhūitk ga presbytersk ga Churchit: ada am dumt ligun gigiengwaklth dit, ada dumt liguza gou'uzi gish niat ash ga na wāsh ga Miyān ga:

15 Ada dumt dimautk ga da gigiengwaklthum shimhoudiksha shiepk ga dit, ada dumt gik haldum gāt ga Miyān ga; ada ami n'za hadak gut, dum shalthiltk ga dish niat.

16 Ma gun shim n'nuknēun na hadak ga shim da nagazāou shim, ada na gik gigiengwaklth shim ā nagazāou shimt, dum wil liman'untk ga shimt.

Zū da'aqlthk ga na shimgit gigiengwaklth hoigiagum giadit.

17 Di giat gut Elijah ga nī di wila houda na houmt, ada shimgit gigiengwaklth gish ga dum wha wāsh ga; ada althga wāshlth lak halizoq ash ga gwilit ga gaulth ga da gaultsh ga giemuk ga.

18 Ada hazukshum gigiengwaklthit ga; adat ginamt ga lakāga wāsh ga, adat wil dagoiduksht ga yōb ga na giant ga.

19 Waikiai, amilth ligi gadūbalth gaul dā gwashim ā shimhou dit, ada zit yen'n dalth gaul dalth gaud;

20 Am dumt wilai, gū nā t'in yen'n gauda hadak ga dit ā na gadūbām wilagiaudit dum dimautk ga da auzun da gundidūit, ada dumt lidak-tgūamaqltha wihēldum hadak gut.

KSHGAUGUM SHAGAIT SHAŌNSHK

GISH

ST. PETER.

CHAPTER I.

1 Peter ga Apostle gish Jesus Christ, ash ga kshanaknīshk gut ga, gū lam hūwan dida gwilth bōutk ga dida Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, dilth Bithynia,

2 Wha kshanaknīshk ga dash ga na gwildum wilaigilshish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga, ash ga na lip-gana-lthēsh ga Haik ga, a wil wā'anshk gut dilth wil zakshalishk ga di gish ga na ilthēsh Jesus Christa ga: Am da gwashim dilth dum tkuliyāntk ga gungiakshīt.

3 Gumgaulth wāsh ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwātsh ga Miyānum gut Jesus Christa ga, gū niwālt ga na wilēkshum gumgaudk ga gunt gik kshaqulthanumt ash ga didōlshum nabōishk ga di ga ash ga wil na gik dōlshk gish Jesus Christa ga wātē gut gish ga shpagait dūit ga,

4 Dilth whati logum kshētā ga, whati zāzukshīt ga, dilth whati shagoudit ga, gū gat habault ga gwashim ash ga zum lakāga,

5 Gūt nūshim gū liltshish ga na gutgiatsh ga Shimoigiat ga Lakāga, ā shimhoudikshīt āwāsh ga gwildum

goudim gunlimautk gut gū dum tku-
lamuksh ālūdāantk ga dit.

6 Gū nini wil wilēksha galthgwish-
gū da shimt, a zō za, ligi gha lamwālt
giaōn, ā za gha gup lūdūkdauklthk
galth gagaud shim ā whamatgum
gunshpaltgaudat :

7 Dum wil wāt ga na wil bātk
ga na gashimhoudiksha shimt, gū ga-
dauklthk ga dida gōlda agwātk ga
dit, zō za bātk ga dalth lak, dum
wāt ga na shimhoudiksha shim ā dum
wil amadāluksh dilt dum lthautk ga
dit dilt dum hoishk ga dit ā zida
ltha ālūdā'antk gish Jesus Christa ga :

8 Gū shiebunshim, da al hawalthk
ga ma shim nisht ; gū, zō althga ma
shim nisht giaōn, ada gup gashim-
houdiksha shim, ā shaqultha wātk
gum gunlthgwishgū'ut ada hoishk ga
dit :

9 A ma dum shim wā wil zagumbā
na shimhoudiksha shim, gū nini na
gunlimautk ga na ashauzun shimt.

10 Gū nini gunlimautk ga nha
gwilthgagūel prophetsit adat shigilth
wā dit, gū nat in gwildum maltha ām
dum goiduksh dida gwashim ;

11 At shigilth wā da gau, dilt za
ligi wila dālth lakālth za nahoush ga
na Haigish Christa gish dupniat, ash
ga n'da gwildum magauunshk gut gish
ga dum wil gwilth hāk gish Christa
ga, dilt hoishk ga dumt in yāka
n'tkulān dit.

12 Gū dupniada na wil ālūdā'antk
ga, althga dup lip niadilt, na wil
hakhalthalsha da gau gwa, yagait nū-
shim, gū ltha agaksha dida gwashim
agwidiyāt in shagou m'maltha Am
da Malshk ga da gwashim ash ga Amt
ga Haik ga haizk gut gish ga wātk
gut gish ga Lakāga ; gū nini di shi-
gilth lagal dash ga angels ga.

13 Ma gun shim di bilbilā'an ga-
gaud shimt, dakshim gagaud shim,
ada shimgit nabōishk ga shim ash ga

ām ga dum dagoidukshk ga dida gwa-
shim a zida ltha ālūdā'antk gish
Jesus Christ ;

14 Hoigiagunlth hūkwāanshk gum
gubutguelthk, althga ma dum shim
lip hoigiagun niwālda n'ltha n'nū-
umziksh shim da ashī wha wilailgsha
shimt :

15 Ada al niwālt ga wila shakshk
gish ga na t'in hūkhūtka ga shim ga,
nīnilt di wila lip shikshakshk ga
shim ā tkāni ligi lip wila dildōlsha
shimt ;

16 Awil n'ltha damtk ga dit, shik-
shakshk ga shim ; āwil shakshk gū
da goi.

17 Ada amilt ksh-Nagwātk ga
shim ash niat, gū whati zigaushinshk-
gum giadit ga āt daba na halthalsa
tkāni na shim gagaud da giadit, shik-
shūilgunshk gum dildōlsha shim da
wil lam hūwan shimt :

18 Alth ma shim wilai na kshagi-
giaksha shim da na gūgwulukiwā'an-
shk ga ganiatka ga shim da gwashim a
whati alaulagum gaut kshagigiak
shimt, ligi dālat, ligi gōldit ;

19 Yagai dauklthgum ilthēyut, nī-
wālda waigia wha baklthwātk ga dit,
dilt whanahokshk ga dit, nīnish ga
na ilthēsh Christa ga ;

20 Gū yagai niada na gwildum wil-
aitk ga dit a hawalthk ga dhā halizo-
gut, ada al nūshim gunwāldit gun-
tkulamuksh ālūdā'antk ga dit gīāni.

21 Gāt niat ga gun gashimhoudik-
sha shim gish ga Shimoigiat ga Lakā-
āga, gū nat in kshadawātk ga dida
shpagait dūdit, adat ginamsh ga lth-
aumshk ga gish niat ; dum wil lū-
hokshk ga na gashimhoudiksha shimt
dilt na n'bōishk ga shim gish ga
Shimoigiat ga Lakāga.

22 Ltha wil ma shim shikshakshin
na ashauzun shim āwil wā'anshk ga
shim da shimhout a wha zaltha shie-
bunshk ga shim da waikiat, shimhoum

na shipshiebur da shim a wātk ga dida shakshgum gagaudit :

23 A ltha wil gik kshaqulthal shim, althga wātk ga dalth alogum gamai, yagai whati aloga dit, āwil na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga gunwāl dit, gū didōsha dit ada lthawil wāl dit.

24 Awil tkāni shamet in hoigiaga kīaugut, ada tkāni na hoishk ga dit hoigiaga da na mezagōlē kīaugut. Dhūdū kīaugut, ada shabō mezagōlēt ;

25 Ada al gup lthawila wālsh ga na algiaksh ga Miyān ga. Ada nini gwai algiagum Am da Malshk ga dā gwashim.

CHAPTER II.

1 Ma gun shim shadaltha tkāni hadak gut, dilth tkāni yāmgushk gut, dilth hūkgwunuksh amāmtk gut, dilth gishgeshgum gaudit, dilth tkāni hadadagum alalgiagut,

2 Hoigiaga shū kshaqulthalam gubtūēlthk gut, gup n'nahagaum shima āzagum kshamushgut gū whati gishga yāmgushk ga dit, dum wil hamaksha shimt wagait āwā gunlimautk gut :

3 Ami ma za shim ltha baksh ga shga amagiatsh ga Miyān ga :

4 Gū dum wil gutgoiduksha shim ga, didōlshum laubit, yagai niadit na gidal giadit, ada al yagait kshanisht ga Shimoigiat ga Lakāga, dakdauklthk,

5 Dish nūshim, hoigiaga shim dil-dōishum laubit, ltha zapsha dit a sha haigum wālbūt, ā n'lthōdukshum wilnadaltha priestsit, a dumt in danū'unka ūkomgaushim haigut, a dumt ananauk shim ga Shimoigiat ga Lakāga ash Jesus Christa ga gunwāl ga.

6 Awil lihokshk ga dida Damīshit, Nī, shgūyū zikshum laubum amōshit ash Zion, kshanish gut, dauklthk gut : adat nā shimhoudikshit dish niat althga dum dī zaukshit.

7 Gun nūshimt gū gashimhoudiksha dit wil dauklthk ga dit : ada al wha gashimhoudiksha dit, lauba nha gidal hūkzipzaba, nīnit shim zikshum hoi dida amōshit ;

8 Ada laubum gunlthimgoshit, ada laubum hashināsh gut dupniadit ; āwil lthimgushgosht gish ga Algiak ga, ā ga gigiaushk ga dit : a na al gup wil gunwantk ga dit.

9 Ada alt nūshim kshanaknīshgum giadit, wilnadaltha priestk gulth king, n'lthōdukshum zap, giat lip giansh ga Shimoigiat ga Lakāga, ma dum shim wil gwungwuniazunsh ga na āmsh ga nat in kshahūkhūitk ga shim da shpagait shgēutk gut, ada dahaba shim da shpagait na lūshanālthgum goibat ga :

10 Nha al whati lipzaba dit, ada ltha gīaōn zapsh ga Shimoigiat ga Lakāgat : gū na nha whati wā gumgau dit, ada gīaōn lthāt wā dit.

11 Shipshiebur, gwanōyū dā gwashim nīwāl shim lukshzipzabut dilth hūkgwiltshawālukshum giadit, dum hawalthksha shim ga hadadagum nahagaum shamet, gūt in libiltwāltk ga auzunt :

12 A dum tkulām wilalau shim da shpagait wilzakzogut ; a al zō shūwāda shim dalth hadagum hakhalthalsht, ada na yagai ām hakhalthalsha shim, gū niāza dit, dumt gun lthaudash ga Shimoigiat ga Lakāga gish ga zida ltha hali zilaiukshum sha.

13 Wā'ansh ga shim ā tkāni aiyougushk ga giadit ash ga Miyān gulth gunwāl ; ā ligi nī king, gū galakā dit ;

14 Dilth ligi nī governorsit, gū hash-haiza dit ā dum diltk ga dida hadadagum hakh althalsha dit, dilth dumt in amadālaga ama hakhalthalsha dit.

15 Awil nini wālsh ga na shagauksh gish ga Shimoigiat ga Lakāga, ā na

mhoudik-
t: ada al
auba nha
zikshum

oshit, ada
upniadit ;
ga Algiak
na al gup

knishgum
lth king,
p giansh
ma dum
h ga na
k ga shim
a dahaba
halthgum

dit, ada
pigiat ga
wā gum-
dit.

dā gwa-
but dilth
dit, dum
ladagum
iltwāltk

shim da
shūwāda
lthalsht,
ha shim,
dash ga
zida ltha

ni aiyou-
in gulth
i galakā

rsit, gū
ga dida
lit, dilth
haltha-

agaudk
a, ā na

ama halthalsha shim ma dum shim
gun wha ilidagun na ūkūagiada gana-
nū'um giadit :

16 Walumsh lipigiatk ga shim,
ada am althga ma dum shim hoilth na
lipigiat shim alth dum t'guamuklthā-
shgum hadak ga shim, yagai walumsh
āluqshashim ash ga Shimoigiat ga
Lakāga.

17 Lthauda tkānī giadit. Shipshi-
ebun waikiat. Na bāsha shim ash
ga Shimoigiat ga Lakaga. Lthauda
kingt.

18 Tkulhūkwaūlimlthk, wā'ansh
ga shima nagamiyānt ga shimt alth
hūkshikshūilgunsh ga shim ; gilau
na amuksha amām diit, dilth amagi-
giada dit, yagai dilth hadadagum gigi-
ada dit.

19 Awil gwai anauksha dit, amiza
wilt gīalūksh dilth gaud ga Shimoig-
iat ga Lakāga za gunt zuga anauk
da ligi giada gunlūdauklthkgum gau-
dit, whanahoiyum hāk gut.

20 Awil gaulth dumt guna lthauda
shim, ā da hadadaḡ ga shimt, zīt gun
dhōshim, ada za dikgagaud shimat ?
ada amiza ama wil wāl shim za gun
hāk hāk ga shim ada za dik gagaud
shimat nini gwai anaugush ga Shimoig-
iat ga Lakāga.

21 Awil nini gwai wil hūkhūitksha
shimt ; āwil n'di hāk gish Christa gā
gwashim, ash gut qudakshash ga sha'-
inzailshk gaga, ā ma dum shim lūli-
yāk gish ga na gagēukshīt ga :

22 Gū ga na whati hadak gut ga,
za ligi di wāt gulth yāngushk gulth
zumākt :

23 Gū ga n'dat haksht ga, althga
dī dilamakgum haksht ; n'da hāk
gut ga, althga dī shizakshit ; yagai
lipgeluksh tkulmaksha gish niat gū
ga hoigiagum dabat ga.

24 Gū ga lip niat gut in mantka-
dogash ga na hadadaḡ gum gish ga
zum tkamaut gish ga lak gun ga, ash

wilt nūgum ltha dū'um alth hadak,
ada dum wil dildōlshum alth hoigiag-
ut : gu na wil wuzāt ga na gun di-
lamautksha shimt.

25 Awil na hoigiaga shim mati li-
bagait goltha dit, ada ltha al yilyeltk
ga shimt gīaōn ash ga t'in lilt' dilth
na Bishopk ga na ashauzun shim.

CHAPTER III.

1 Dī wāl shim gū hanānagut, wā'-
anshk ga shima lip ganinakshk ga
shimt ; ā zō za ligit wha wāanda na-
gazāout ga algiak ga, ada al wilalau
na guninakshk ga da dum gun da'-
a'lkthksha dit :

2 A dumt nī shakshgum wilala-
shimt ā dum tkulhokshk ga shūilgun-
shk gut.

3 Gū dum wha zilthi amnū'utk ga
didat gagaunda na goush dit, diltht
hoiya amnū'utkgum gōldit, dilth zit
wishwash ga am tkamaut ;

4 Yagai am nū'utk ga lūbiluksh-
kshtzāū dida gaudit ; ā whati aloga
dit, ā mau'uk dilth dakshum gaudgum
haigt, gū shimgul dauklthk gut gish
ga zalsh ga Shimoigiat ga Lakāga.

5 Awil nini gwai n'di wila ganū'-
utk ga lthā amām hanānagut, gū nha
nabōishk gut gish ga Shimoigiat ga
Lakāga, ā wā'anshk ga dida na lip
ganinakshk ga dit :

6 Niwālda n't wila wā'an dit Sarat
Abrahamt, ā kshmiyāntk ga da dish
niat ; gū na klthgū dida gwashim
gīaōn, a zida ām za wāl shim, ada za
wha ligi shūilgunshk ga shim alth
wil libāsha shim.

7 Dī wāl shim, gū yōiat, shila dil-
dōlsha shima ganinaksh ga shimt
niwālda lip shga wilaiḡilshimt, alth
ma shim lthauda hanāgut niwālda
gha'alashgwum gaut, niwālda dum
shila wil gishiyāsh ga na āmsh ga
gundidōlsh ga ; dum wil wha dak-

dūalaklth ga na gagigiengwaklth shimt.

8 Kshtkulān dit, shagāit gūelum gagaud shim hūkgumgaur ga shim, na shipshiebundumsh na waikia shim, hani gagaud shim, mau'ukgum gagaud shim ;

9 Althga dum shitiyawuk gum shila hadak ga shim, ligi dum dilamak ga shim dat haksh shimt ; al yagai gungau shim ; āwil nini gwai na gun hūkhūitksha shimt, ma dum shim wil da'aklthk ga gungaut.

10 Awilt nā t'in shiebn gundidōlshit, dilth dumt nī amama shāt, am dumt dukiāgwa dūala dida hadak gut, dilth gwilthāk dida dum wil wha yāmgushkgum algiak dit :

11 Ada ām dumt zinsh yeltek ga hadak gut, ada dum wāl dida ām dit ; ām dumt gwilthgagūel gungiakshit, ada dum yāka dit.

12 Awil lihokshk gish ga zalsh ga Miyān ga galakau hakhoigiaga dit, ada gaksh zamōt gish ga naga shish-gwungātikshit ga : ada alt kshzal dit ga Miyān ga lakau t'in halthal hadak gut.

13 Ada nālth dum t'in ligi hani-wilāgwa shim, zida hakhēkul shim ā gau ām dit ?

14 Ada al amiza ligi hakhāk ga shim alth hoigiagulth gun wāl shim, gungaulth wāl shim : ada gilau n'libāsha shim da na shikhūluk dit, za ligi lūwunwantk gulth gagaud shim ;

15 Yagai n'lthōdukshim ash Christa Miyānt a zum gagaud shim ; waza-ga gwildum goudi shima dum dilamak ga shim dash tkānish nā t'in gūadak shim da gau gun wāl nabōishk ga lūhokshk ga dida gwashim, ada ma shim am damakmauk gut dilth ma shim da shūilgunshk gut.

16 A dum al lip hoigiagum daba gagaud shim ; dum wil hazakzauk dida gau na gunt laga dāluk shimt, gū nat

in hakhakshim da na ama wila dildōlsha shim gish Christ.

17 Zida ligi shagaudk gish ga Shimoigiat ga Lakā gulth, dum hakhāk ga shim a wil ama halthalshit, yagai ga'amt ā la za hadagum halthalshit.

18 Awil n'di gūelsh ga na hāk gish Christ gish ga hadadak gaga gunwālt ga hoigiagut ga ash ga wha hoigiagut ga gunwālt ga, dumt wil dahapt dum gish ga Shimoigiat ga Lakāga ; al zaqusha gish ga shame ga, ada al yagai sha didōlshk gut gish ga haik ga :

19 Gū ga nha lūgaut ga ada shagou m'malsk gish ga gahaik gish ga zum wālp daklē ga,

20 Gū nha al hūkgagigiaushk gut ga, ash ga shganaksh ga dikgaudsh ga Shimoigiat ga Lakā gish ga da didōlsh Noah ga, ash ga hiyāōqush ga gwildum gou'untk gish ga Ark ga, gū na wilū dilamautkshish ga ābōt ga, gū yūkltha'a dault ga giat ga, ash ga aksh ga.

21 Nini wāl wiltkūlnēuntk ga baptismit, gāōn at dilamautk ga shim. Althga wil shamaksha na mitmātk ga shamet, yagai lip lagalshgum ama gaudit ash ga Shimoigiat ga Lakāga, ash ga na wil gik dōlshk gish Jesus Christ ga gunwāldit.

22 Gū ga dhāt gish ga nakshimyaōnsh ga Shimoigiat ga Lakāga, ash ga lthat gaush ga zum lakāga ; ash ga ltha kshtālthū'untk gish ga angels ga, dilth alalgiagushk gut ga, dilth gutlet gish niat.

CHAPTER IV.

1 Awil niwālt ga n'di wila hāk gish Christ dida gum ash ga shpagait shame ga, nini gauda gwi dalth di wila gwildum dakdoiyuksha shim : āwil niat ga gū na hāk ga dida shpagait shamet, ltha shquaitk ga dida hadak gut ;

wila dildō.

k gish ga
dum hak-
halthalshit,
gum haltha-

na hāk gish
ga gunwält
a hoigiagut
ahapt dum
āga; al za-
la al yagai
haik ga :
ga ada sha-
haik gish ga

auschk gut
dikgaudsh
gish ga da
hiyāōqush
ga Ark ga,
ga ābōt ga,
ga, ash ga

tk ga bap-
ga shim.
mitmāt k
gum ama
Lakāga,
gish Jesus

kshimya-
ga, ash ga
; ash ga
angels ga,
lth gutlet

hāk gish
tit shame
ila gwil-
wil niat
shamet,
gut ;

2 Dum wil wha gupgik dadildōlsha shim da shpagait shame ā dumt yākun nahagaum giadit, yagai na shagaud gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

3 Awil ltha ām gushgoush da ltha goudi da ā dum wālum da nahagaum whawilwilaigilsha dit, ā na dup lūli-yāka shūilgum wilalaut, n'nū'umzūkshīt, gākām̄t, wil klāmushk gut, gushiint, wha hoigiagumt gigianak ga tkulzipzabut ;

4 Gū nīnit wil lukshgia'n ma shim wil whati shila wāl dit a nīni shpagait zūgum hadak gut, adat hadagum li-shāūshimt ;

5 Gū dum althbagunshk gut gish nīat gū ga gwildum goudit gish ga dumt dapsh ga dildōlshīt ga dilth dūit ga.

6 Awil nīni gwai na gun malth ga Am da Malshk ga da zō ltha dūit, da dum wil dapsha da niwālda giada da shpagait shamet, ada al dildōlsht gish ga Shimoigiat ga Lakāga ash ga haik ga.

7 Ltha gaiam gwai dum wil shābā tkānī gaut ; gun wilgagaushk ga shim, ada lilthksha shim ā gigīengwakltht :

8 Ada kshlakā dida tkānī gautshimigīt shiebunshk ga shim ā lip shpaga shimt ; āwilt litgū'amaklth da shiebunshk ga wilhēl dida hadadaḡ gut :

9 Alū gagaud shim ā nagazāou shimt ada gilau ma shim sha a'āgadit.

10 Nīwālda ltha lip wai meltha gaul da giadit ash ga kshaginama ga, nīnīlth ma shim dī wila bhōl da nagazāou shim, nīwālda ama tkulhūk-wāulimlthk gish ga na wha ābōum āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga :

11 Amilth algiaksh ligit na ām hou dida, nīwālt ga na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga amiza halthalsh ligit nā, am dum wāl dit nīwālda gut-giat ga ginamsh ga Shimoigiat ga Lakāgish niat ; dum wil lthautk gish ga Shimoigiat ga Lakāga tkānī gau

ash Jesus Christ ga dum gunwält ga, gū nhawält gish ga lthaumshk gaga dilth gutgiat ga gup ltha dum wila wält ga. Amen.

12 Shiphshiebun, gilau ma shim lukshgia'n wila wāl gūgwalagum gunshpaltgauda goiduksha dida shpaga shim, ā dumt in lagal shim, a za walumsh lukshgiadum gau zat in gwāntk ga shim :

13 Yagai galthgwishgūda shim, ā ma shim wil shilewālsh Christa gish ga wil hāk gut ga ; dum wil gik dī wileksha dum galthgwishgūda shim da zida ltha ālūdā'antk gish ga na hoishk gut ga.

14 Amizat laga dalaḡ shim ash ga na Wāsh Christa galth gunhouit, gūmgaulth wāl shim ; āwil na lishgūsh ga haigum hoishk gaga dilth na haigish ga Shimoigiat ga Lakāga lakau shimt ;

15 Am dum wha hāk ga ligi gaul didā gwashim a za wil shūgiat, ligi wil hūkgālukt, ligi wil hūkhadagum halthalshit, dilth za ligi hakwhati-nasha-gau da wila wāl shilagiat dit :

16 Ada al amiza hāk gumsh wil Christiant gish ligit nā, ām dum wha zauk dit ; yagai ām gwai dumt gunlthaudash ga Shimoigiat ga Lakāga.

17 Awil ltha lūgwāntk ga dum wil shidātk ga dum dabit ash ga na wālpsh ga Shimoigiat ga Lakāga ; ada amiza nūgum za kshgauk dit, gaulth dum dī wil sha goltha t'im wha wa'auschk ga Amt ga Malshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga ?

18 Ada amiza am alish ga za gunmautk ga hoigiaga dit, n'dalth dum dī wil ālūdā whati gigīengwaklth dit dilth hadak ga dit ?

19 Gun ām dumt tkuldaltha da na hakhak ga dida nīwālda na shagaudk gish ga Shimoigiat ga Lakāga na ashauzum dit ā ama halthalshit ash ga shimhoum Hūklipda-zabat ga.

CHAPTER V.

1 Na gun haizumga tashilgiadit ā shpāga shimt, gū shila tashilgiadūt, dilth nat'in nī wila gwilth hāk gish Christ dit, gūt nūyū t'in shila gā dash ga hoishk gaga dum gup ālūdā-'antk ga dit :

2 Hambilbaul wilnadaltha matik gish ga Shimoigiat ga Lakāga gū wāl dida shpaga shimt, shim ama nī laḡau dit, althga dum maulgunt ga shim, yagai lip da shashaḡ galth, nīwālt wil Shimoigiat ga Lakāga gunwāl shim ; aina za am ligi wila ha shgatgum kshtā shimt, yagai shim da whati gumlūgaklth.

3 Dilth za ligi shim gwunuksh nī-yā'antk ga shimat hambilbaun'ga didā gwashim, yagai shim sha'inzail wilnadaltha matit.

4 Ada zida ltha ālūdā'antk gish ga manlilthksh matit ga, dum doga shim whati sha goudim gaidum hoishk gaga.

5 Gik dī wāl shim gū gashishōsha dit, kshtalthū shima tashilgiadit. Tkānish nūshim, lipgeluksh bilbilā'-antk ga shim alth mau'uk, ā dum gwilth na hakhalthalsha shim da nagazāon shimt ; āwilt shgahaitikshit ga Shimoigiat ga Lakāga ashāzuksha dit, ada yagait ginamsh ga ām gish ga makmau'uk gut ga.

6 Gun lip geluksh shamakmau'uksha shimash ga lthūsh ga gutgiadum anonsh ga Shimoigiat ga Lakāga, dum wilt sha lakā shim ga zida ltha lūhoi-giaḡ za wil wālt.

7 Shim lidagauda tkānī na gun-lūwanwantgum gagaud shim gish niat, āwil niat gut in gialūksha wāl shim.

8 Am dakshim gagaud ga shim, hūkililthksha shim, hoigiaga t'in hū-klilbilwālt ga shim gū hadaḡ-ga-da-haik ga, gwilth gagul houttgum hout, gwilth yā dit, at gwilthgagūel na dum zaltha dit ;

9 Ninilth shimgit shgahaitiksha shim a na gashimhoudiksha shimt, alth ma shim wilai nini dī wil gunhakḡagunt ga waikia shim hūwān dida iak halizogut.

10 Ada al Shimoigiat gish ga tkā-nish ga ām ga, gū lūat in hūkhūitk ga shim gish ga na whati shābām hoishk gut gish Christ, zida ltha ām za shganak za gha hakḡak ga shim, lip niat ga dumt in sha whanakhokshk ga shim doiyagul dilth dumt shagutlet shimt.

11 Niat ga dum gup lthawila wā-lum algiagushk gut ga. Amen.

12 S'Silvanus, shimhoum waigim, diya gaudū, nini hoiyū da dalupkgum damishū da gwashim, ā haizumgushk gūt, dilth magaunshk gū da gwai na shimhoum āmsh ga Shimoigiat ga Lakāga, shimgit lūmakshk ga shimt.

13 Gū dhā dida Babylont shila kshanaknishk ga shim t'in dhoiyuksha shimt, gik housh Marka lthgōl-thk gut.

14 Han'daḡdhoiga shima hōmzagum shiebunshk gut. Giaksha da tkānish nūshim gū lūhakhokshk ga didash Christ.

NA'ANIYA SHAGAIT SHAÖNSHK

GISH

ST. PETER.

CHAPTER I.

1 Simon Peter, tkulwäulimlth dilth Apostlet gish Jesus Christa ga, ash dupniat gü lthat in shila wäda adi-güelum, dauklthkgum shimhoudiksha da gum, ash ga na hoigiaksh ga na Shimoigiatk gum dilth Halamautk gum gut Jesus Christa ga :

2 Am da gwashim ada dum tkuliyäntk ga gungiaksh it ä gwashim, ash ga na gunwilaigilsh ash ga Shimoigiat ga Lakäga dish Jesus ga Miyänum ga,

3 A lthat wil ginamtk ga na gutgiadam Shimoigiat ga tkäni gau da gum, gü t'in daukun gundidölshit dilth hoigiagum gigiengwaklthit, ash ga wil wilaigilsh gish niat gü nat in ha-hükhüitk gum gish ga na lip hoishk gut ga dilth na gutgiadam ämt ga :

4 Gü lthat ha-ginam dash ga n'dauklthk dilth shimgul liklëkshum akëshkgut ga gum : ä ninish dup gwai ma dum shim gun di shila dogash ga lip wälum Shimoigiat ga, a ltha ma shim zinsh hüida aloga da wäl dida lak halizogut ä nini n'nü'umzukshit.

5 Yagai niada, ada wil nini gvailth gun di lügon'unshk ga shim, tkulhokshinlth gutgiadam äm a na gashimhoudiksha shimt ; ada gunwilaigilsha da na gutgiadam äm shimt ;

6 Ada lipgeluksh lilthksha da gunwilaigilshit ; ada dik gaud dida lipgeluksh lilthshit ; ada hoigiagum gigiengwakltha da dik gaudit ;

7 Ada shiebunshgum waikia da

hoigiagum gigiengwakltht ; dilth shiebunshk ga, da shiebunshgum waikia.

8 Awil amizat nüshimlth wäl da gau gwa ada za zü'ut, ada nini dumt in wha sha alalaisha shimt dilth dum wha lishinshanuk shimt ash ga na gunwilaigilsh ash ga Miyänum gut Jesus Christa ga.

9 Awilt nā wil shgokshk ga gau gwa nini shü'unsha dit, ada hükshgokshk ga zal dit, a lthat gau'ul na shakshintk ga dida n'lthā hadak ga dit.

10 N'lth gun yagai wäl shim, waikia, shim lügon'unshk ga shim ä dum wil dhoiyuksha nahükhüitksha dilth na kshanaknishk ga shimt ; zida wäl shima gau gwa, althga dum lthimgushgosh shim :

11 Awil gwai dum gun zü dum tkulhokshintk ga dum zilum aka-kthk ga shim gish ga whati shābām kingdomsh ga Miyänum dilth Halamautk gum gut Jesus Christa ga.

12 Nini gun ltha dum wila gwildum gwudi yū da n'dum a'abugun gau gwai ä gwashim, zō ltha ma shim wilai dit, ada ltha dakdaukun da shim da shimhou hokshk ga dida gwashim.

13 Ada haligaudū hoigiaga dum houyū da shganak za lüdhäyū lamwä-lba gwa, ä n'dum lthäl shim da n'dum gwun a'abugushk ga shimt :

14 A na wilai ltha dum dilt shama-ksha na lamwälbüt, niwälda nha gwuniazun Miyänumt Jesus Christ didā goi.

15 Yagai niad, dum lūgou'unshk ga nū da ma dum shim wil da'aklthk ga ma dum shim lthawila a'abuga gau gwayia zida ltha tḱūlāni.

16 Awil althga na dup lāliyākulth naknogum sha'adāwuksh, na dup da wilaiyinsg ga na gutgiat dilth na wil hokshk gish ga Miyānum gut Jesus Christa ga ā gwashim, na yagai lip niāzum shga gawilēksh dit.

17 Awil n't'doksh ga lthamshk dilth hoishk ga gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nagwāt ga, n'da goiduksh ga anhou gish niat wātḱ gut gish ga gawilēkshum hoishk gaga, Gwai shiēbunum Lthgōlthk gū, gr gun shim lthgwishgū yūt.

18 Adat nugum nat in naknō anhou gwaya kshawātḱ gut gish ga lakāga, na dup da shilawālt gish ga lak n'lthōdukshum shgunishta ga.

19 Ada shgū yagai gadoiyukshum gwildum malshgum algiaga da gum : nūnlth ām dalth ma shim ama nisht, niwālda lāōqusha gūgwāluksha dida shpagait wil lūshgēutḱ gut, wagait dum wil a'akshiyā gwa ziūsh dit, ada dum wil kshagwātḱ ga bialshum gunlthāga da zum gagaud shimt.

20 Gwai shimgit wilai shim althga za ligi lip wila gāksha ligi gwildum Malshk ga da N'lthōdukshum Dami-shit.

21 Awil wagait hawalthk ga za di ligi lip goidukshlth gwildum malshk ga zawātḱ ga dalth shagaudgum giat : yagai Shimoigiat ga Lakāga wil wātḱ ga gun hou giadit at lthālt ga Amt ga Haik ga.

CHAPTER II.

1 Ada na al gik di haldum goltha gabigum prophetsa da shpagait giadit, niwālda dum di wāl gabigum shūwila-giemguk ga da shpaga shimt, gū dumt in gumzin dagoiduksha gunlū-

gagum lip shagaudgum wila shūwila-giamgushk gut, āt gik dit kshauuksh ga Miyān ga nat in gigiatḱ ga, at lipgeluksh lidoga dum gunālūgāk dit.

2 Ada helda dumt in liyāka hālū-gagum wilalau dit, gū dupniada dum gun lagadālukshish ga gainum shimhou ga,

3 Ada lūdūgum gagauda dumt gun hoiya naknaungum algiagut ā dum na shakshgā alan dida gwashim ; gū ltha althga dum gūgwundoiyuk dumt dapt, ada althga gēungwākḱlth dum gunlūgakt.

4 Awil amī n'za wha gumgaudsh ga Shimoigiat ga Lakāga gish ga angels ga nha hadadak gut ga, ash ga yagait lūtikidalthit gish ga hell ga, ada shadalthit gish ga zum lūtikilthabum shgēutḱ gaga, dum wil dakdoksha dit wagait dum wil dapsha dit.

5 Ada althga gumgaudash ga lthā halizok ga, ada alt lthānsh Noah ga dilth gik dupkuldaut ga, t'in hūkshagou-malthash ga hoigiagut ga, n'dat giensh ga aksh gish ga lak halizogum whati gigiengwākḱlth ga ;

6 Adat gumlakgaumunsh ga gulzipzabum Sodom ga dilth Gomorrhah ash gut hadabat gish gut giagult ga, ash ga dumt sha gwil gagaudsh ga dum whati gagiakgigiengwākḱlth dit :

7 Adat lipgana dimautḱ gish hoigiagum Lot ga, gū hamaulgut gish ga shūilgum wila dildōlsh ga hadadak gut ga ;

8 (Awil lūshpagait dhā hoigiagum yōta gwayash ga shpagat ga, ada niāzk ga dit dilth naknōksha dit, gunlūhāk gish ga gaudsh ga hoigiagum anzunt ga ash ga tḱānish ga sha gish ga hadagum wilalaut ga :)

9 Wilaish ga Miyān ga dumt wila kshadoga hūkhoigagum gagigiengwākḱlth dit ā gunshipalt gaudat : dilth dum dakdoga whati hakhoigiaga dit a

wila shūwila-
dit kshauksh
gigiakt ga, at
gunālūgāk dit.
i iyāka hālū-
dupniada dum
gainum shim-

uda dumt gun
agut ā dum na
shim ; gū ltha
doiyuk dumt
gwaklth dum

na gumgaudsh
kāga gish ga
k gut ga, ash
gish ga hell
gish ga zum
gaga, dum wil
um wil dapsha

udash ga lthā
ānsh Noah ga
ga, t'in hūk-
hoigiagut ga,
gish ga lak
gwakltht ga ;
unsh ga gulzi-
lth Gomorrah
ut giagult ga,
gagaudsh ga
gwakltha dit :
utk gish hoigi-
gulgut gish ga
h ga hadadak

hā hoigiagum
pagat ga, ada
knōksha dit,
lsh ga hoigia-
kānish ga sha
ut ga :)
ga dumt wila
gagigiengwa-
gadat : dilth
khoigiaga dit a

wil hakhaguntk ga dit wagait dum
wil sha ga dum halidap ga :

10 Ada yagai shim nish dupniadit
gūt in lūliyāka shamet ā n'nū'umzuk-
shum whati shakshk ga dit, adat bilth-
gaudk ga aiyougushk gut. Whati
libāsha dit, lipt hoigiagum gagaudit,
althga lūquzilda dalth dumt lagadā-
laga shimgiadiat :

11 Ada al wāl angels ga, zū gali-
klēkshat ā gutlet dit dilth gada'aka-
klthumshk ga dit, ada althga dit
amānlth dumt laga algiagum tkāishish
dupniat ash ga hazaklthk gish ga
Miyān ga.

12 Ada al dup gwai, hoigiaga da
whagagaudumsh-giatgum yezish gut,
gup ligi kshaqlthāl dida dumt hapk
ga dit ada dum yezk ga dit, a loga
alalgiak dida wila wāl gau wil wha
wilai dit, dum gup lugwil lūgaguntk
gut ;

13 Dum бага da gīsha dit nīwālda
na lip klthga'aum gishum wālt ; gūt
in zugutgwa zamā'an dum hadagum
gunlthgwishgū dida zīnsh dit, nada-
lthdalth ada nahadadak ga dit, ā
hadadagum gungalthgwishgū da dida
wil lūalgiadum-shiebungshk ga dit ā
dat shila tkauk ga shimt.

14 Halholtk ga gāzilal dida wha-
gagaudit, gū lthgūkshk ga dum gilau
dida hadak gut, at shinhāda whati ala-
māksham ashauzunt ; gū shpāoulsh
gum gagauda dida lūzagum gaudit ;
klthgūlth lagadālagushk ;

15 Lthat in qudaksha hoigiagum
gainat, ada libagait golph dit, at
lūliyāka na gainash Balaam lthgōlthk
gish Beor, gū nat in shiebung klthga'-
aum gishum wālt ;

16 Ada al na shinuwoksha dida wil
lip gishgishum wāl dit ; dālagushk
ga whati algiagum ass ga, ash zut
hoish ga amhoum giat ga, adat giāut
gish ga mawazash ga prophet ga.

17 Gwai nisha akaksha wil wha

lūlthiklthāgia akshit, dilth sha gwilth
shūhūkwan bāshk gut : gū gun ltha
dukīāqusha shim wudi damtkgum
shgēutk gut.

18 Awil, shaqltha ziksh alalgi-
kshum gulbash dit, gunt shinhāda
na shūt in dum zīnsh hūada gishum
wila dīdōlsha dit, ā n'nū'umzuksha
shamet ā shūilgum whagagaudit ;

19 At ēun dum lippigiat dit, guk-
shtānā, al dupniada lthilthūngiat-
ksha aloga dit : āwilt nā gagutgiada
dida giadit, nini wil lūdidhā dit.

20 Awil ami n'za ltha tkulān za na
limautk ga dida na whati shakshgum
wāl halizogut ash ga nawil wilaigilsha
dī gish ga Miyān ga dilth Halamautk
ga gut Jesus Christa ga, ada za gik
hazukshum lūhakhoksha dit ada za
gagutlet dish dupniat, ada dum wil
yagai gadaklthk ga dish dupniat a
al hīgaugut.

21 Awil n'dum yagai ga'am da dash
dupniat ami n'zat wha wilaish ga
gainum hoigiak ga, ā al, lthat wilai
dit, ada zit zīnsh yilyeltk gish ga
n'lthōdukshum yaoulthumgushk gaga
nat ginant gish dapmat.

22 Awil lthe wāl da dash dupniat
ā nahou shim:houn guni-algiagut, Gik
hazukshum shilum gavī hāsha na lip
kshūt dit ; ada gik wāl gwashau nat
lakshin dit ā lūshpagait lthautk ga
dida shpagait lauagiat.

CHAPTER III.

1 Ltha dupkātth shāōnshk ga gwai
alth damī ā gwashim giāōn snipshie-
bun ; ada nini na wil lthāl shaksh-
gum gagaud shim ā na gwun a'abu-
gashk ga shimt :

2 Ma dum shim wil a'abuga alal-
giaga nha gwildum hou amām pro-
phetsit, dilth na yaoulthumgushk
gish ga Miyān ga dilth Halamautk

gaga agwīda wāluksha apostlest ga shimt :

3 Gwailth kshgangum wilai shim, gū dum gutgoiduksha hūkanaga shgatgum giada dit a zida ltha kshtatkulān dalth [sha a dum na gashgatk ga dit, dumt lūiyāka lip ganaha-gaum dit,

4 Ada dum hou dit, N'dalth wāth na ēshk ga dalth dum goiduksht ? āwil shganaksh dida lakshtoiyagush da ganiātk ga, da, ada ltha ligi wila wāl tkāni gau na wāl dida wātk ga dida wilshidātk ga n'zapsha hali-zogut.

5 Awil gup hashak dida dum lūyū gwa, gū n'lthā gup wansh ga lakāga, ada na shagait gū'untk ga yōba da wātk ga dida zum akshīt, dilt shpagait akshīt : ash ga na algiaksh ga Shimoigiat ga Lakāga gunwālt ga.

6 Nini na gun gik wāsh ga halizok ga nha dhāt ga, at ligiakshk ga da akshīt, ada gwātk ga dit :

7 Wai, al lakā hūwan dit giāōn, dilt halizogut, lthānish ga algiak ga gun habilbaultk ga dit a laga dumt in wilāgwa dit, ā dakdoksha didhash ga dum wil lūgwāntk gish ga halidap ga, dilt dum wil lūgaguntk ga whati gagigiengwāklthum giadit.

8 Ada al gilau ma za shim lūyū gwa, shipshiebun, gūt hoigiak da gūel da sha gūel da thousanda gaulthit ash ga Miyān ga, adat hoigiak da gūel da thousanda gaultha gūel da shat.

9 Althga dī gup lāltk gish ga Miyān gulth wila wāsh ga na ēshk gut ga, za niwālda shūwāda nagazaon giada dalth lāltk ; gup dik gaud dida gwashim, althga hashak dalth dum gwātk gish ligit nā, yagai dum gelukshataitksha tkāni dit.

10 Ada al dum hoigiagushk ga na shātk gish ga Miyān ga wil goiduksha hūkgālaga dit : nini dum da wī

kshtāmuksh ga dur. wil zipzibsh ga lakāga, ada dumt zilzilukshint ga wilēkshum giāmuḡ ga na gun dakdoi-yuksha ga, ada dum zipzibulga hali-zogut dilt hakhalthalsa liwālda dit.

11 Wai, wil tkāni gau gwai dum zilziluksha dit, n'dalth dum yagai shim gup wila gigiātk shim ā dum ama dildōlsha shimt dilt hoigiagum gigiengwāklthit.

12 A dum bōishk ga shim, dilt dum sha-malashk ga shim gish ga dum wil goiduksh ga na shātk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, gū dum gun golsh ga Lakāga zida ltha gwalukt, ada dumt zilzilukshint ga wilēkshum giāmuḡ ga gundakdoi-yuksha ga ?

13 Ada al nabōishk gum da shū laklakāt dilt shū halizogut, gu wil lūhokshk ga hoigiaga dit, niwālt ga na ēshk gut ga.

14 Gunwāl shim, shipshiebun, wil na bōishk ga shimiya gau gwa, gun lugou'unshk ga shim dum wil witwātk ga shim da shpagait giakshīt, dum wha nahakhokshk ga shim dilt dum wha bukbaḡlth wātk ga shim gish ga zalt ga.

15 Ada ma shim shūwādash ga wil dik gaudsh ga Miyānum gulth gunli-mautk ; niwālda nha dī dam shiebunum waigiumt Paul da gwashim, niwālt ga gunwilgaushk gaga nha ginamtk gut gish niat :

16 Gik hou dida tkāni na shāōnshk ga dit, at lihakhokshin gwayat : wil hakhokshk ga nagazāou gau dauklthk ga dum wilgaudik ga dit, gū libagait liplibil whati wilwilaigilsha dit dilt wha shimig gaud ga dit, gikt wilāgwa nagazāou da N'lthōdukshum Damishit dum lip gunlūgāk dit.

17 Gun wāl shim, shipshiebun, ltha ma shim wil gwildum wilai gwaya na gauḡ dit, ām shim nisht op zat, gau da gagaud shim na yāmgushk

ga hadadaḡ ga dit, ada za shalina
shima na wil lip daḡdoiḡyuksha shim.

18 Yagai maḡsha shima na shpa-
gait am dilth na gunwilaigilshish ga

Miyānum ga dilth Halamaḡtk gum
gut Jesus Christa ga. Ash niat ga
dum n'lthaumshk gut gīaōn ada dum
gup lthawila wāl dit. Amen.

KSHGAUGUM SHAGAIT SHAŌNSHK

GISH

ST. JOHN.

CHAPTER I.

1 Gu nha nātk gut gish ga wilhī-
shidatk gaga, gū nha naknōyum, gū
nha lip nīaza gazilzalum, ḡū nha
nīazum, ada nha gwāntk ga ga'ano-
numt, wila wālsh ga Algiagum di-
dolsh ga;

2 (Ada na ālūdāantk gish ga gun-
didōlsh ga, ada na dup nīsh dit, ada
magaunshk gum dit, ada dup maltha
didā gwashim gū gundidōlshīt, whati
shābā dit gū nahokshk gut gish ga
Nagwāt ga, ada na ālūdāantk ga didā
gum;)

3 Gū nha nīazumt dilth nha naknō-
yumt nīni dī malth dum da gwashim,
ma dum shim dī wil shilawālumt;
yagai niad ada shilawālum gish ga
Nagwāt ga dilth Lthgōlthk gut gut
Jesus Christ ga:

4 Ada dup dham gau gwa, dum
wil lūhoigiaguntk ga gun galth-
gwishgūdant.

5 Ada gwai shishaiyimsh ga naḡ-
nōyum gish niat, ada dup maltha didā
gwashim, Gū goibash ga Shimoigiat
ga Laḡāga ada tḡaksh althga dī hok-
shk gulth shgēutk gish niat.

6 Ami hōum da dup shilawāl ga,
ada al dup liyāka shpagait shgēutk

gut, gabiganumt, ada althga wālum a
shimhoudit:

7 Ada al amiza dup liyāka shpa-
gait goibat, nīwālt ga wil wālt gish
ga shpagait goiba ga, ada na shila-
wāldumt, ada na ilthēsh Jesus ga
Lthgōlthk gut ga t'in shikshakshinum
da tḡānī hadaḡ gut.

8 Ami hōum da wha hadadaḡ gumt
ada lip geluksh yakyāmuḡ shimt; ada
althga hokshk gulth shimhou a
gum;

9 Ada al ami dup nēum na hada-
daḡ gumt, shimhou ga ada hoigiakt
ga ā dumt shalthil na hadadaḡ gumt,
dilth dumt shikshakshinumt a tḡānī
wha hoigiact dit.

10 Ami hōum da na wha hadadaḡ
gumt, sha hūkbīgum gut niat ga, ada
althga lūhokshk gish ga na algiakt
ga gum.

CHAPTER II.

1 Gubitklthgū damū gwaya gwa-
shim, dum wil wha hadadaḡ ga shim.
Ada amiza hadaḡ gish ligit nā, dhā
gut in Awilmaḡ dum gish ga Nagwāt
ga, t' Jesus Christ ga hoigiagut ga;

2 Adat niat ga kshishk ga na
hadadaḡ gumt; ada althga amukshat
nūgum, yagai gik tḡānī halizogut.

3 Ada gwai dup gun wilaish ga dup wilait ga, zida dup dukiagwush ga na yaoulthemgush gut ga.

4 Nā houdit, Wilaii gut niat ga, ada althgat dukiagwush ga na yaoulthemgushk gut ga, ni hūk biga dit, ada althga di lūhokshk gish ga shimhou gish niat:

5 Ada alt nā t'in dukiagwush ga na algiakt ga, shimhouit niadi ltha wil tka lūguelth gish ga na shiebungshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga. Gwai dup gun wilai lūhakhokshk gum gish niat:

6 Nā t'in maltha lūhokshk gut gish niat, gup am dum di lip wila yā didash ga na wila yāt ga.

7 Shipshiebung, althga shū yaoulthemgushk gulth dami a gwashim, yagai lthā yaoulthemgushk gut gū na ltha shgū dida gwashim wagait wilhishidātk gut; Lthā yaoulthemgushk gut nini algiaga ltha naknōi shimt.

8 Ada gik shū yaoulthemgushk ga jamū da gwashim, gū nini gau ga shimhouit gish niat dilth shpaga shim; āwil lthā dum ziiba shgēutk gut, ada lthā al gōsh ga goibat.

9 Nā t'in maltha lūhokshk ga dida goibat, ada alt libāluksha waik dit, ltha ligi wila wāl dida shpagait shgēutk gut wagait gīaōn.

10 Nā t'in shiebung waik dit lūhokshk ga da shpagait goibat, ada althga ligi shgūlth dum naemshk ga di ash niat.

11 Ada alt nā t'in libāluksha waik dit, shpagait shgēutk ga wil wāl dit, ada hiyā dida shpagait shgēutk gut, ada althgat wilailth n'dalth dum gait, āwil lthat sha shū'unsh da shgēutk ga zal dit.

12 Damīsha nū da gwashim, gubut gūelthk, āwil ltha shaginuksha na hadadaḡ ga shimt āwil na wāt ga gunwāl ga.

13 Damīsha nū da gwashim, gana-

gwāt, āwil ma shim wilait gish ga wātḡ gut gish ga wilhishidātk gaga. Damīsha nū da gwashim, shūmaḡshum yōt, āwil ltha gagutlet shim da hadaḡ ga dit. Lthā damīshū da gwashim, gubutguelthk, āwil ma shim wilaish ga Nagwāt ga.

14 Lthā damīshū da gwashim, ganagwāt, āwil ma shim wilait gish ga wātḡ gut gish ga wilhishidātk gaga. Lthā damīshū dā gwashim, shūmaḡshum yōt, āwil gutlet shimt, ada lūhokshk gish ga na algiaksh ga Shimoigiat ga lakāga gwashim, ada ltha gagutlet shim da hadaḡ ga dit.

15 Gilau ma shim shiebung halizogut, dilth ligi gau wāl dida lak halizogut. Ami ligit na t'in shiebung halizogut, althga di lūhokshk gish ga na shiebungshk gish ga Nagwāt gish niat.

16 Awilt tkāni wāl dida lak halizogut, nahagaum shamet, n'n' nū'um-zuksha zalt, ada na shgatgum hoishk ga gundidōlshit, althga di wātḡ ga dash ga Nagwāt ga, yagai halizoga wil amiyā dit.

17 Awil dum ziiba halizogut, dilth tkāni nahagaum dit; ada alt nā t'in wā'ansh ga na shagaudk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gup ltha dum wila wāl dit.

18 Gubutguelthk, ltha gup kshtkulānda hourt; niwālda na ma shim wila naknō dum goiduksha dum Shish-Christ ga dit, ni ltha wāl dit gīaōn ltha halidum goltha wilhēl dida shish-ga-Christ ga dit; nini dup gunwilai ltha gup kshtkulānda hour.

19 Nūgum na wil ksha'amyā dit, ada al althga di gup nūgumlth nhawāl dit; āwil ami n'zat nūgumlth nhawāl dit, ltha n'dum wila hakshk ga dida gum; ada yagai wāl dit, ā dum wil ālūdā'antk ga althga nūgumlth nhawāl dit.

20 Ada al ltha ligushguzk ga shim

wilait gish ga
shidat̄k gaga.
nim, shūmak-
gutlet shim da
damishū da
k, āwil ma
t ga.

da gwashim,
m wilait gish
wilhishidat̄k
dā gwashim,
gutlet shimt,
na algiaksh ga
gwashim, ada
hadak̄ ga dit.
niebun halizo-
dida lak̄ hali-
t'in shieburn
lūhokshk gish
h ga Nagwāt

dida lak̄ hali-
et, n'n'nū'um-
ratgum hoishk
ga di wāt̄k ga
yagai halizoga

halizogut, dilth
da al̄t nā t'in
k gish ga Shi-
ltha dum wila

ha gup ksht-
a na ma shim
iduksha dum
i ltha wāl dit
ha wilhēl dida
nini dup gun-
nda hour.

kshta'amyā dit,
nūgumlth nha-
zat nūgumlth
um wila hak-
ada yagai wāl
ntk ga althga

nguzk ga shim

da wāt̄k gut gish ga Shakshk gut ga,
ada ma shim wilai tkāni gaut.

21 Althga nha ligi damishī ā gwa-
shim alth ma shim wil wha wilaish
ga shimhou ga, yagai ma shim wil
wilai dit, āwil althga di wāt̄k gulth
bigash ga shimhou ga.

22 Nā da gū hūkbīga dit, gup nish
niadit gūt in kshānuksh ga ninish ga
Christa gish Jesus? Nini gwāya
Shish-Christ ga dit, gut in kshānaksh
ga Nagwāt ga dilth Lthgōlthk gaga.

23 Ligit nā t'in kshānuksh ga
Lthgōlthk gaga, nini whatit niada
nhawāt̄ gish ga Nagwāt ga; na t'in
nēunsh ga Lthgōlthk gaga dit niada
wāt̄ gish ga Nagwāt ga.

24 Ada al̄t nūshim, am lūhokshk
ga nha naknōi shimt ā wilhishidat̄k
gut a gwashim zida lūhokshk ga nha
naknōi shim da wilhishidat̄k gut ā
gwashim, dum di lūhakhokshk gun
shim gish ga Lthgōlthk gaga dilth
Nagwāt ga.

25 Ada gwai ga ēshk gaga gū na
ēshk gut ga gum, nini whati shābām
gundidōlshit.

26 Ltha damū gwāya gwashim a
wila wālsh dupniadit gū dumt in
gishgishum dadēuntk ga shimt.

27 Ada al̄t nūshim, ltha wil hokshk
ga dida gwashim gū n't ligushguza
shimt, ada althga dum di shilukt
shūwilaigiamga shimt ligit nā; ada
al̄t niwāldit wila shūwilaigiamga shim
n't ligushguza shim da tkāni gaut,
ada shimhou dit, ada althga bikt,
ada niwāl̄t n't wila shūwilaigiamga
shimt, nini lth wila lūhakhokshk ga
shim ash niat.

28 Wai, gubutguelthk, lūhakhok-
shk ga shim ash niat; dum wil
alalgum, da zida ltha ālūdā'antk
gut, ada dum wha gazaugum gish
ga hazaklthk gut ga a zida ltha
hokshk gut.

29 Amilth ma shim wilaish ga

hoigiakt ga, shim wilai di tkānish
nā wāl dida hoigiaga dit watk ga
dash niat.

CHAPTER III.

1 Ni, wila shga shieburnshk gish ga
Nagwāt ga gum, gun sha hūwāt̄k
gum da klthgūsh ga Shimoigiat ga
lakāga: ada nī wālumi. Awil gwait
gun wha wilaiyum, halizogut, āwil
althga n'dit wilait.

2 Shipshieburni, giāōn klthgūsh
ga Shimoigiat ga lakāga gum, ada
hawalthk ga ālūdā'antk gulth gaulth
dum wila wālum. Wilaiyum, amiza
ālūdā'antk gish niat, dum di hoigia-
gum ga, āwil dup dum nish ga gup
wila wāl̄t ga.

3 Ada tkānish nā gū lip na bōishk
ga diya gwa lipgeluksh shakshimt gut,
niwāl̄t ga wila shaksh gut ga.

4 Tkānish nā wāl didā hadak̄ gut
gik di bilau dida wilalaut āwil hadak̄
gut in bilau wilalaut.

5 Ada ma shim wilai na ālūdā'antk
gut ga, dumt dogā hadadak̄ gut; ada
althga di lūhokshk gulth hadak̄ gish
niat.

6 Ligit nā lūhokshk gut gish niat
althga di hadak̄ gut; ligit nā hadak̄
ga dit hawalthk ga dit nish niat, za
ligi dit wilait.

7 Gubutguelthk, gilau zat libagait
dadēuntk ga shimt ligit nā: nā wāl
didā hoigiaga dit, hoigiagut, niwāl̄t
ga wila hoigiakt ga:

8 Nā wāl dida hadak̄ gut hadak̄ga
da haiga nhawāl da dish niat; āwil
lthā amgait hadak̄ ga hadak̄ ga da
haiga da wilhishidat̄k gut. Nini gwai
na gun ālūdā'antk gish ga Lthgōlthk
gish ga Shimoigiat ga Lakāga, dumt
wila lūgagun na haithalsha hadak̄ ga
da haigt.

9 Ligit nā kshalaklagat gish ga
Shimoigiat ga Lakāga althga di wāl

dalth hadak, awil lühokshk gish ga na gamait gish niat; ada lthgükshk ga dum hadak ga dit, awil kshalaklakt gish ga Lakāga.

10 Ninī gwai wil āliwantk gish ga na klthgūsh ga Shimoigiat ga Lakāga, ada al na klthgū hadak ga da haigut: ligit nā wha hoigiagum wāl dit althga dī wātē ga dash ga Shimoigiat ga Lakāga, dish ligit niadit gūt in wha shieibun waik dit.

11 Awil gwai shishai'yimsha na ltha naknōi shim da willhishidātē gut, gū dum gup na shipshieibun dumt.

12 Aina niwālda na wālsh Cain ga, hadak gut ga, ash ga dat zagwush ga waikt ga. Ada gaulth na gunt zagwut ga? Awil hadak gish ga na halthalshit ga, ada al hoigiakt gish ga waikt ga.

13 Gilau ma shim lūshanalthk ga dit, waikia, amiza libāluksha shim halizogut.

14 Wilaiyum ltha dup guluksha gishk ga gundidūit awā gundidōlshīt, awil dup shipshieibun waikiat. Nā wha shiebunshk lühokshk ga da gundidūit.

15 Ligit nā libālaga didā waik dit hūkshūgiadit; ada ma shim wilai althga dī lühokshk gulth whati shābām gundidōlshilth ligi hūkshūgiadit.

16 Gwai dup gun wilaish ga na shiebunshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga, awilt tāksh shgūsh ga na didōlsht ga gum; ada gup am dup dum dī tāksh dau na dildōlshum da waikiat.

17 Ada alt ligit nā wil didau ligi wālum halizogut, adat nī wil hāk ga waik dit, ada yagait shgadōsha na gumgaud da dish niat; n'dalth wila dī lühokshk gulth na shiebunshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga gish niat?

18 Guba klthgūi, shūunza wha ksha shiebunshgum zumāgum, ligi kshadūala, yagai za wila wālum dīth shimhouit.

19 Ninī gwai dup dum gun wilai hakhokshkgum da shimhouit, dum wil giāksha gagaudum gish ga hazaklthk gut ga.

20 A ligi lip gaun't wil ksh-hadagunum gagaudumt; awil gawilēksh ga Shimoigiat ga Lakāga gagaudumt, adat wilaish ga tēānish ga gau ga.

21 Shipshieibun, amizat wha ksh-hadagunum gagaudumt, dum waiyik-yaukshgum gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

22 Ada ligi gau gwunōyum, waiyum gish niat, awil dup dakdoksh ga ra yaoulthemgushkgut ga, dīth wālum da gau ga anaugush ga zalt ga.

23 Ada gwai ga yaoulthemgushk gut ga, gū dum gup shimhoudikshum gish ga na wāsh ga Lthgōlthk gut gut Jesus Christ ga, dīth dum na shipshieibun dumt, niwālt ga lthat yaoulthemgum ga.

24 Adat nā gūt in dakdoksh ga yaoulthemgushk gut ga lühokshk ga gish niat, ada dī wālt gish niat. Ada gwai dup gun wilaish ga lühokshk gut ga gum, awil nīnish ga Haik ga nha ginamtk ga gum.

CHAPTER IV.

1 Shipshieibun, gilau shimhouidksha da tēāni haigut, yagai shim gha laklagal haigat, za ligi amiyā dash ga Shimoigiat ga lakāga; awil hēlda gabigum prophetsa t'in gwilth haba lak halizogut.

2 Gwailth ma gun shim wilaish ga na Haik ga Shimoigiat ga Lakāga; tēāni haigut in nēun n'dī shamesh Jesus Christ dit, nīni wātē gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

3 Ada tēāni haigut in wha nēunsh

shūunza wha
umāgum, ligi
wila wālum

um gun wilai
imhouit, dum
gish ga haza-

wil ksh-hada-
wil gawilēksh
ga gagaudumt,
ga gau ga.

izat wha ksh-
t, dum waiyik-
Shimoigiat ga

vunōyum, wai-
dup dakdoksh
kgut ga, dilth
gush ga zalt ga.
moulthemgushk
imhoudikshum
Lthgōlthk gut
dilth dum na
wālt ga lthat

dakdoksh ga
ga lūhokshk
wālt gish niat.
a wilaish ga
n, āwil nīnīsh
mtk ga gum.

IV.

an shimhouidi-
t, yagai shim
a ligi amiyā
a lakāga; āwil
tsetsa t'in gwilth

shim wilaish ga
t ga Lakāga;
n n'dī shamesh
wātk gut gish
ga.

in wila nēunsh

Jesus althga di wātk ga dash ga
Shimoigiat ga Lakāga: ada nīnī
gwai wātk ga dida Shish-Christ ga
dit, gū wha naknōi shim dum gōi-
duksh dit; ada ltha al dhā dit gīaōn
ā lak halizogut.

4 Shimoigiat ga Lakāga wil amiyā
shimt, gubutgūelthk, ada ltha gagu-
tlet shim dash dupniat; āwil gawi-
lēksha lūhokshk ga dida gwashim, ā
al di lūhokshk ga didā lak halizogut:

5 Nīnīsh dup gwai halizoga nhawāl
dit: nīnī gun alalgaagumsh halizo-
ksha dit, ada amōksha halizoga dash
dupniat.

6 Shimoigiat ga Lakāga wil di
amiyām: nāt in wilaish Shimoigiat
ga Lakāga nīnī amōksha dida gum:
nā whā wātk gut gish ga Shimoigiat
ga Lakāga ada althga amōksha da
gum. Gwai dup gwa wilai haigum
shimhouit, dilth haigum yāmgushk
gut.

7 Shipshiebun, shū'unza na ship-
shiebun dum: awil Shimoigiat ga
Lakāga wil wātk ga shiebunshk gut;
ada tkānīsh nā shiebunshk ga dit,
kshalaklagut gish ga Shimoigiat ga
Lakāga adat wilaish ga Shimoigiat ga
Lakāga.

8 Nā wha shiebunshk ga dit, alth-
gat wilaish ga Shimoigiat ga Lakāga;
āwil shiebunshk gish ga Shimoigiat
ga Lakāga.

9 Gwai gun ālūdā'antk gish ga na
shiebunshk gish ga Shimoigiat ga
Lakāga gum, wilt haizt ga Shimoigiat
ga Lakāga gaulū lipda Lthgōlthk gut
ga halizogut, dum wil dildōlshum
ash niat ga dum gunwāl dit.

10 Gwai Shiebunshk gut, althga
wilt nūgumt in shiebunsh ga Shim-
oigiat ga Lakāga, yagai niat gut in
shiebunum ga, gunt haizt ga Lthgōlthk
gut ga dum kshish ga na hadadaq
gum.

11 Shipshiebun, amiza gushgouit

shiebunum ga Shimoigiat ga Lakāga
gwit, gup ām dum di na shipshiebun
dumt.

12 Hawalthk ga n'dalth n'dat nish
dit ligit nā ga Shimoigiat ga Lakāga.
Amiza na shipshiebun dum, dum
lūhokshk gaga Shimoigiat ga Lakāga
gum, ada shim lūgou'untk gish ga na
shiebunshk gut ga gum.

13 Nīnī gwai dup gun wilaish ga
lūhakhokshk gum gish niat, ada di
wālt ga gum, āwil lthat ginamsh ga
na Haigut ga gum.

14 Ada ltha dup nish dit ada
magaunshk gum da na lthat haizt ga
Nagwāt ga Lthgōlthk gaga ash ga
dum Halamautk ga halizogut.

15 Ligit nā dumt in nēun Lthgōlthk
gish ga Shimoigiat ga Lakā gish
Jesus, lūhokshk gaga Shimoigiat ga
Lakā gish niat, ada di wālt gish ga
Shimoigiat ga Lakāga.

16 Ada ltha dup wilai dit ada
shimhoudikshim gish ga na shie-
bunshk gish ga Shimoigiat ga Lakāga
gum. Shiebunshk gaga Shimoigiat
ga Lakāga; adat nā lūhokshk ga didā
shiebunshk gut lūhokshk ga gish ga
Shimoigiat ga Lakāga, ada di lūhokshk
gish ga Shimoigiat ga Lakā gish niat.

17 Nīnī gwai wil lūgou'unshk gish
ga shiebunshk gishi ga gum, dum wil
wha libashum da zida ltha shām
halidap; āwil nish ga wila wālt ga,
dish di wila wālum ā halizoga gwa.

18 Althga di bāshlth shiebunshk;
yagai kshadalth da shimhoum shie-
bunshk ga bāshit, āwil hokshk ga
hagunshk ga da bāshit; ada na bāsha
dit althga shimhoulth shiebunshk
gut.

19 Shiebunshk ga num, ash ga
wilt kshgangum shiebunum ga.

20 Amiza houltth ligi giat, Shiebuni
ga Shimoigiat ga Lakāga, ada za al
libaluk dalth waikit, hūkbigit: āwilt
nā t'in wha shiebun waik dit gū al

nīaza dit, lthgūkshk ga dumt shie-
bunshk ga Shimoigiat ga Lakāga gū
al wha ltha di nīaza dit?

21 Ada gwai yaoulthemgushk ga
da wātk gum gish niat, Gūt nāt in
shiebunsh ga Shimoigiat ga Lakāga
dī shiebun da waik dit.

CHAPTER V.

1 Ligīt nā shimhoudiksha didā
nīnīsh Christa gut Jesus ga, nīnī
kshalaklagut gish ga Shimoigiat ga
Lakāga: adat ligīt nī t'in shiebunshk
ga nat in da goiduksht ga dī shiebunt
ga nha kshalaklagut gish niat.

2 Gwai dup gum wilai dup shie-
bunsh ha klthgūsh ga Shimoigiat ga
Lakāga, da dup shiebunsh ga Shim-
oigiat ga Lakāga, dilth dup wā'ansh
ga yaoulthemgushk gut ga.

3 Awil gwai ga na shiebunshk gish
ga Shimoigiat ga Lakāga, gū dup
dum dukiāgwush ga na yaoulthem-
gushk gut ga: ada althga ligi bilbal-
giakshk gish ga na yaoulthemgushk
gut ga.

4 Ligi gau kshalaklaga didāsh ga
Shimoigiat ga Lakāga gagutgiada da
halizogut: ada gwāya gungagutgiadit
gū kshtā didā halizogut nīnī na
gashimhoudikshumt.

5 Ada nā da gū gagutgiada didā
halizogut, yagai nīnīsh niadit gū shim-
houdiksha didā yaga: niada Lthgōlthk
gish ga Shimoigiat ga Lakāga gish
Jesus?

6 Nīnī gwai nha wila goiduksha
didā akshīt dilth ilthē, nīnīsh Jesus
Christ, althga amuksha shpagaitaksh,
yagai shpagait akshīt dilth shpagait
ilthēt.

7 Ada nish ga Haik ga magausnk
gut ga, āwil nīnīsh ga Haik, ga shim-
hou ga.

8 Awilnīnī gwili da mukmagaunshk

ga dit, Haigut, dilth Akshīt, dilth
ilthēt; ada shagait gūel wila hou
gwili dit.

9 Amiza dup anauga na magausnk
ga giadit, gawilēksh ga na magausnk
gish ga Shimoigiat ga Lakāga: āwil
gwai ga na magausnk gish ga Shim-
oigiat ga Lakāga gū ltha lip magaus-
shk gut gish ga wila wālish ga
Lthgōlthk gut ga.

10 Nā ga shimhoudikshīt gish ga
Lthgōlthk gish ga Shimoigiat ga Lakā-
ga lūhokshk gaga magausnk gut
gish niat: nā wha shimhoudiksha dit
lthat wālumsh sha hūkbiksh ga
Shimoigiat ga Lakāga; āwil althga
shimhoudiksha dash gana magausnk
gish ga Shimoigiat ga Lakā gish ga
wila wālish ga Lthgōlthk gut ga.

11 Ada gwai ga magausnk gaga,
gū lthat ginamt ga Shimoigiat ga
Lakāga whati shābām gundidōlsh ga
gum, ada nīnī gundidōlsh a gwai
lūhokshk gut gish ga Lthgōlthk gut
ga.

12 Nā wil shgūsh ga Lthgōlthk
gaga wil dī shgū gundidōlshīt; niat ga
gū wil wha shgūsh ga Lthgōlthk gish
ga Shimoigiat ga Lakāga althga dī
shgūsh ga gundidōlsh ga.

13 Ltha damū gwāya gwashim, ma
dum shim wil wilai didau whati
shābām gundidōlsha da gwashim,
nīnīsh nūshimt gū gashimhoudikshīt
gish ga na wāsh ga Lthgōlthk gish ga
Shimoigiat ga Lakāga.

14 Ada gwai gum waiyikaukshk
gum gish niat, gū zida dup gwanōlth
ligi gau niwālt ga na shagauk gut ga,
ada amōkshīt ga gum;

15 Ada amiza dup wilait naḡnōma
ligi gau gwanōyumt wilaiyim dup
da'aklthk ga na gwanōmum gū wha
gwanōyum dash niat.

16 Amizat nisht dit ligīt nā wil
hadaḡ ga waik dida hadaḡ ga dum
wha hazak dit, dum gwanōmat, ada

Akshit, dilth
guel wila hou

na magausnshk
na magausnshk
Lakāga : awil
gish ga Shim-
na lip magausn-
la wulsh ga

akshit gish ga
oigiat ga Lakā-
gaunshk gut
ahoudiksha dit
hūkbiksh ga
; awil althga
na magausnshk
Lakā gish ga
k gut ga.

gaunshk gaga,
Shimoigiat ga
gundidōlsh ga
dōlsh a gwai
Lthgōlthk gut

ga Lthgōlthk
ōlshit ; niat ga
Lthgōlthk gish
āga althga di
ga.

gwashim, ma
didau whati
da gwashim,
imhoudikshit
gōlthk gish ga

aiyikyaukshk
dup gwanōlth
gaudk gut ga,

lait naknōma
wilaiyim dup
mum gū wha

ligit nā wil
adaḡ ga dum
wunōmat, ada

dumt ginamt ga Shimoigiat ga Lakāga
gundidōlsh gish niat ash dupniat ga
gū wha hadadaḡ ga dida dum wha
hadūadit. Wai, al shgū hadaḡ ga
hazagut : ada althga ninī gwai alth
nahoui alth dum gun gwunōmat.

17 Tkāni wha hakhoigiaga dit ninī
a hadaḡ ga dit : ada shgū hadaḡ ga
wha hazagut.

18 Wilaiyim ligit nā kshalaklagut
gish ga Shimoigiat ga Lakāga althga
di hadaḡ gut ; adat nā wātḡ gut gish
ga Shimoigiat ga Lakāga lip geluksh
habaultk gut, ada althgat gwāntḡ gut
ga hadaḡ gut ga.

19 Wilaiyim amiyām gish ga Shim-
oigiat ga Lakāga, ada tkāni halizoga
lūshgū dida hadaḡ ga dit.

20 Ada dup wilai ltha goidluksh ga
Lthgōlthk gish ga Shimoigiat ga
Lakāga, adat ginamsh ga gunwilai
gilsh gā gum, dup dum wil wilaiish
niat ga gū shimhouit ga, ada lūhak-
hokshk gum gish niat gū shimhouit
ga, a ninish ga Lthgōlthk gut gut
Jesus Christa ga. Ninī gwai ga Shim-
houm Shimoigiat ga Lakāga, dilth
whati shābām gundidōlshit.

21 Gubutguelthk lipgeluksh līlthk-
sha shima ā tkulzipzaba.

NA'ANIYĀ SHĀŌNSHK

GISH

ST. JOHN.

1 Shilgiadit, ash ga kshanishgum
shigitumnāk ga dilth klthgūa dit, gū
shimhoum shiebungūt ; ada althga
amukshat nūi, yagai dilth tkānit in
wilaish ga shimhou ga ;

2 Awil shimhou gunwāl dit gū
lūhokshk ga dida gum, ada gup ltha
dum wila hokshk ga dida gum ;

3 Am, gumgaud, dilth gungiaksha
dum hokshk ga dida gum, wātḡ gut
gish ga Shimoigiat ga Lakāga Nag
wāt ga, dilth wātḡ gut gish Jesus
Christa ga, Lthgōlthk gish ga Nagwāt
ga, a shimhou dilth shiebungshk gaga.

4 Wilēksha lthgwishgūyū na wil
wā nagazāou da lthgū'un t'in lūliyāka
shimhouit, niwālda na dup wila wāsh
ga yaoulthemgushk ga gish ga Nag-
wāt ga.

5 Wai, gwanōyū da gwan, shigit-
umnāk, althga ligi n'za walumsh
dumdamlth shū yaoulthemgushk gā
gwa, yagai ninī na ltha shgū dida gum
a wilhishidātḡ gut, gū du na ship-
shiebung dumt.

6 Ada gwai shiebungshk gut, gū
dup dum lūliyāk gish ga yaoulthem-
gushk gut ga. Ninī gwai yaoulth
emgushk gut, niwālda na ltha naknōi
shim da wilhishidātḡ gut, a dum gup
lūliyāk ga shimt.

7 Awil wihēlda hūkyāyāmgushk
ga ltha gwilth gadoultha dida laḡ
haliz'ogut, ninish dupniadit gūt in
wha nēun n'di shamesh Jesus Christ
dit. Ninī gwai hūkyāyāmgushk ga dit,
dilth Shish Christ ga dit.

8 Shim lip ama nī, dum wil wha

n'zalth shim da gau nha halthal dumt, yagai ma dum shim wila wā dum whati shgokshgum kshtā shimt.

9 Ligít nā gulguksHganga dit ada althga lūhokshk ga dash ga na shū-wilaigiamgushk gish Christaga, althga dit dukiāgwush ga Shimoigiat ga Lakāga niat ga gū lūhokshk ga dash ga Shūwilaigiamgushk gaga, nīnī t'in mila dakdogash ga Nagwāt ga dilth Lthgólthk gaga.

10 Amilth goiduksh ligít nā ā āwā shim, ada althga zit tkāiyāgwa shū-wilaigiamgashk ga gwa, gilau ma za

shim gā da na zum wālp shimt, ada gilau ma za shim dhoiyuksht,

11 A wil nāt in dhoiyuksHa dit adat in shila wāl dida na hadadagum halthalsha dit.

12 Hēlda gau na dum damū da gwan, ada althga hashagailth n'dum hoilth shāōnsh dilth nuksha damish : yagai gaumtk gū dum goidukshū da āwā shim, ada n'dum lip shila hahou shimt, dum wil shim lūhoigiaguntk ga gun galthgwishgū da shimt.

13 DhoiyuksHshin klthgū kshanish-kum lthgougunt.

GWILĪ DA SHAŌNSHK

GISH

ST. JOHN.

1 Shilgiadit ash Gaius at' shiebung dit, gū shimhoum shiebungūt.

2 Shiebung, Yagai gakshlakā na gwanō dida tkānī gaut, gū dum ām dum wila yānt dilth dum wila wānt, niwālda di wila ām wila yā na auzunt.

3 Awil wilēksha lthgwishgū yū, n'da gut goiduksha waikiat ada mag-aunshk ga dida wila shimhou'unt, niwālda wila yān da shpagait shimhouit.

4 Althga gik shgūlth shga wilēksh za gunlthgwishgū ā nī hou da houyū dā, n'da naknō wilt lūliyāka da klthgūyū shimhou dit.

5 Shiebung, ma shimhoum halthalshin da ligi lip gau wān dash dupniat gū waikiat dilth nī lukshzipza-but ;

6 Gū nīnī magauunshk ga dida na shiebungshk gunt ā hazaklthk ga Churchit ; gū dum ām dum wān da ma za da shtā gauk da ma za dahabat a dum tkulāmamt gish ga Shimoigiat ga Lakāga.

7 Awil Wā ga gunwālt ga gun-gwilth gadonlth dit, ā alth gut doklth gau a Gentilesit.

8 Nīnī gun ām dum wautgum da gawāl dagwīt, dum wil shila hakhalthalshim gish ga shimhou ga.

9 Nan damīshanū da Churchit ; ada althgat anaugumt Diotrephes. gū hūkhashaga dida dum gwilth kshlakā dit.

10 Gun, zida ltha goidukshū, dum a'abukdū na halthalsha da na wāl dit, gunyikyā dida hadagum algiaḡ dida

wālp shimt, ada
oiyūksht,
dhoiyuksha dit
a na hadadagum

dum damū da
shagailth n'dum
nuksha damish :
m goidukshū da
lip shila hahou
m lūhoigiaguntk
da shimt.
lthgū kshanish-

gum, ada althga zailth gaud da gwit,
al althgat lip anauga waikiat, adat gik
gilautk ga nā nha al hashaga dit, adat
kshadaltha dida Churchit ;

11 Shieibun, gilauza n'zai'in da gau
hadak ga dit, yagai gau am dit. Nā
wāl dida am dit nini wātk gut gish
ga Shimoigiat ga Lakāga. Nā wāl
dida hadakgut, hawalthk ga dit nish
ga Shimoigiat ga Lakāga.

12 Magaunshk ga tkāni giada dish
Demetrius, dilth lip nī shimhoudit :

yagai niad dish nūgum di mukma-
gaunshk ga dit : ada ma wilai shim-
hou na magaunshk gumt.

13 Wihēlda gau nha dum damū da
gwan, ada althga hashagailth dum
damishi ā gwan alth nuksha damish
dilth gundamish :

14 Ada al gaumtk gū n'dum dilt
niazun, ada dum lip n'dakdadālagumt.
Giaksha da gwan. Dhoiyuk shim na
shipshieibunshk gut. Hūwādum dak-
dhoiyuksha na shipshieibunshk gut.

SHAGAIT SHAŌNSHK

GISH

JUDE.

1 Judas, tkulwāulimlthk gish Jesus
Christ ga, dilth waiksh James ga, ash
dupniadit gū hūkhūitk, shipshieibunshk
gut gish ga Shimoigiat ga Lakāga
Nagwāt ga, ada habilbaultk ga dit
ash Jesus Christ ga ;

2 Dum tkulyā'antk ga gumgaudit,
dilth gungiakshit dilth shieibunshk
gut ash nūshim.

3 Shipshieibun, ashi hiāgwa shim
shigilth damishk gū dā gwashim ā
wila wāl shagait gunlimautk gumt,
ada gup wāk gūt ā dum damishū dā
gwashim ā n'dum haizumuḡ shim da
dum shimgit haḡhēkul shim ash ga
shimhoudiksh ga gunwāl shimt, gū
nat gup gunī ginam didash ga amānt
ga.

4 Awil nagazāou giadit gumzin zi-
lum lthaultk ga dit, gū na lthat
gwildum dham didā dum ksh-hada-
daguntk ga diya gwa, whati hoigia-
gum gigiengwakltha da giadit, t'in

lūshitiyāu dash ga na āmsh ga Shi-
moigiat ga Lakāga hadadagum gaut,
adat kshānaksh ga gup gaulū lakām
ga dilth Miyānum gut Jesus Christ
ga.

5 Wai, hashagū n'dum a'abugun
didā gwashim, zō na ltha gunī wilai
shim tkāni gaut, n't wila lthat dila-
mautk gut ga Miyān ga zap ga ksha-
wātk gut gish ga lakyōbum Egypt ga,
n'tkulān dit ada wilt lūgagun na wha
shimhoudiksha dit.

6 Dilth angels ga gū nat'in wha
dukiāgwush ga na lthāwila wātk ga,
yagai qudakshit ga na lip wil want
ga, lthat dukdidaklth gut gish ga
whati shābām māouk dōuzk gaga
ash ga shpagait shgēntk gaga wagait
dum wil dapsh ga wilēkshum sha ga.

7 Niwālda na wila wāl Sodom dilth
Gomorrhah dilth tkāni gulzipzaba
qudōn dit geluksh gilginamtk ga didā
whagagaudit at yāka lukshgiadium

shamet, adat gwunfazun gut gut dumt wil sha gwil gagaudsh ga giat ga ā haḫhāk ga didā gunhagunshgum whati shābām lagat :

8 Nīni wila dī wāsh dup gwa na gakhshawuwoḫ dit at sha hadadaḫ ga shamet adat gushguldōsha shimgigia-dit adat loga dadālaga n'lthaumshk gut.

9 Ada alt Michael ga, man-angel ga, n'dat libilt houitk gish ga hadaḫ-gut-ga-haik ga ada na kshānagut gish ga wila wāsh ga tkamaush Moses ga, althga za wha zīāksh za houit a zit dabum laga algiakt, yagai gwai ga houit ga, Miyān gut in shinawo-gut.

10 Ada alt gup laga dālūḫ da dup gwai ligi lip gau wha wilai dit : ada al gau gup lip wilai dit hoigiaga da wāl yezishk ga whati alalgiaga dit ā nīni wil līgeluksh laulaguntk ga dit.

11 Dum dauklthk ga dash dup-niat ! āwilt lūliyāka nha yākish Caint, ada līgeluksh logum dalth ga dida na shpagait yāmgushk gish Balāam at k̄lthgau da gunwāl dit ada lūgak didā na shpagait lādīdalagushk gish Korah.

12 Nīnish dup gwāya gū ligikgia-kshgum liplaubit a na shpagait shie-bunshk ga shimt dat k̄dīun shagait tkauḫ ga shimt, galilthksh mati da t'in wha dalibāsha līgeluksh tkau-guntk ga dit ; whati akakshum shat, gū gwilth shūhūkwan lakāt ; gungunum ltha gushūadit wha lilthiklthā-gia dit, ltha gwil ba dūidit, tka gashashhōshgum kzauzak ga dit ;

13 Shikshuilgum gauba laḫakshit, at kshagolgum kēagun lip hazakzauga dish dupniat ; gwilth hūwālukshim biālshīt, dupnada gun gup lthāwila dukīāqusha damt gum shgeutk gut.

14 Nīnish dup gwai na gwildum malth dash Enoeh ga, dupkaultsh ga wilishidātḫ ga wātḫ gut gish Adam,

ash ga houit ga, Nī ltha goiduksh ga Miyān ga shikshītōlt ga kapilt ga thousands ga na amāmtk gut ga.

15 A dumt onda dabut ā tkāni dit, dumt ksh-hadadagun tkāni whati haḫhoigiagum gigiengwakltha dit ā tkāni na haḫhalthalshum whati haḫhoigiagum gigiengwaklth dit gū na wālum whati haḫhoigiagum gieng-gwaklth dit, dilth tkāni dakdauklth-gum gau na housh ga whati haḫhoigiagum gigiengwaklthum hadadaḫ ga dit ash niat.

16 Nīnish dup gwai hūkgadūala alalgiaksha dit, hūkgayāltha dit, at lūliyāka n'lip ganahagaum dit : ada hukgaziksh-houtikshum gazumāk dit, adat gwuniazun anagushgum giat dit ā haḫstā da gunwāl dit.

17 Ada alt nūshim shipshiebum shim a'abugash ga alalgiakḫ ga na gwildum housh ga apostlesk gish ga Miyānum gut Jesus Christ ga.

18 Gū wila hou didā gwashim, zida ltha kshtkulāndalth time dum wau hūkganashgatgum giadit gut in lūliyāka n'lip ga whati haḫhoigiagum gigiengwaklthum nahagaum dit.

19 Nīnish dup gwai bishbashagunshk ga dit, gup lip wālum giat dit wil wha shashgūsh Haik ga.

20 Ada alt nūshimt, shipshiebum, gukshwil l'lip geluksh maḫshintk ga shim ā laḫau na n'lthōdukshum shimhoudiksha shimt alth gigiengwaklth shim ash ga shpagait Amt ga Haik ga.

21 Lip geluksh dakdōksha shim ash ga shpagait shiebunshk gish ga Shimoigiat ga Laḫāga, alth boishk ga shim ash ga nagumgandsh ga Miyānum gut Jesus Christ ga āwāsh ga whati shābām gundidōlsh ga.

22 Ada al gumgaud shim ā naga-zāou dit gū gawhawā dit :

23 Ada ma shim dilamautk ga nagazāou dit, alth ma shim ashti doḫ

ltha goiduksh ga
ilt ga kapilt ga
āmtk gut ga.

dabut ā tkānī dit,
un tkānī whati
ngwaḷltha dit ā
lshum whati hak-
vaḷlth dit gū na
noigiagum gigien-
tkānī dakdaḷlth-
ga whati hakhoi-
lthum hadadaḷ ga

gwai hūkgadūala
kgayāltha dit, at
hagaum dit: ada
shum gazumāk dit,
ugushgum giat dit
dit.

shim shipshēbun
a alalgiak ga na
apostlesk gish ga
Christ ga.

lidā gwashim, zida
th time dum wan
giadit gūt in lūli-
ati hakhoigiagum
mahagaum dit.

gwai bishbashagun-
ip wālum giat dit
Haik ga.

shimt, shipshēbun,
aksh maḷshintk ga
na n'lthōdukshum
shimt alth gigien-
ga shpagait Amt

dakdoḷsha shim
shēbunshk gish ga
āga, alth bōishk ga
umgaudsh ga Miyā-
christ ga āwāsh ga
didōlsh ga.

gaud shim ā naga-
whā dit:

im dilamautk ga
ma shim ashti doḷ

da zum n'lagat; ada gumgaud shima
nagazāou dit alth ma shim da'apop
gut: alth ma shim libāluḷsha zō
washa na am shazāzuksha shamet.

24 Wai, ash niat ga gūt in da'ak-
lthk ga dumt habilbaulshim da dum
wil wha shaliana shimt, dilth dumt
maḷshin shim gish ga hazaklthk gish
ga na hoishk gut ga ā dum wha naha-

khokshk ga shimt ā dum wilēkshum
galthgwishgū da shimt.

25 Ash ga gup gaulū Shimoigiat
ga Halamautk gum ga, ash Jesus
Christ ga Miyānum ga gunwāl dit,
dum n'lthaumshk gaga wilēkshit,
gutgiadit, dilth shimoigiadit, lthā
wālth ga, dilth giaōn, ada gup lthā
dum wila wāl dit. Amen.

